



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 40 (124)

Ausgabe 6/2013

Freitag, den 8. Februar 2013

Die Karnevalsumzüge in der Verbandsgemeinde

*Fest in Narrenhand ist die Römische Weinstraße,
wenn die Karnevalsumzüge in unseren Orten
wieder tausende Zuschauer begeistern.*

Ausgiebig feiern bei allerlei „Schabernack“ ist also angesagt.

*Holau, Radau, Kikeriki, oh Leit her,
Miau sind die „Schlachtrufe“, mit denen Sie die
Narren unterstützen können!*

Samstag, 09.02.

Bekond (15.11 Uhr), Leiwen (18.33 Uhr, Nacht-Umzug)

Sonntag, 10.02.

Detzem, Fell, Kenn, Riol, Trittenheim (jeweils 14.11 Uhr),
Issel (14.30 Uhr)

Montag, 11.02.

Föhren, Klüsserath, Schweich (jeweils 14.11 Uhr)

Dienstag, 12.02.

Mehring (14.11 Uhr)

Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath.

1.2 Notdienst der Ärzte

Samstag/Sonntag, 09./10.02.2013 und am Mittwoch, 13.02.2013

Notdiensttelefon 0180/500 84 34

(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr bis donnerstags 08.00 Uhr)

1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr
- Feiertage 9.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende unaufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;

15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

..... **Tel. 01805-767 54 634**

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

Notdiensttelefon: 01805/065100

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
- 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

Polizei

Notruf..... Tel. 110

Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880

RWE Rhein-Ruhr..... Tel. 01802/112244

Polizeiinspektion Schweich ab 01.02.2013 zuständig für die Ortsgemeinde Trittenheim

Am Freitag, 1. Februar 2013, erfolgte der Zuständigkeitswechsel der Polizeiinspektion (PI) Bernkastel auf die PI Schweich für die Ortsgemeinde Trittenheim.

In Anwesenheit von Bürgermeisterin Horsch und dem 1. Beigeordneten der Ortsgemeinde Trittenheim, Herrn Kaufmann, wurde Herr Polizeihauptkommissar Mohr, der ab sofort die Ortsgemeinde Trittenheim betreut, vorgestellt.

Frau Bürgermeisterin Horsch dankte Herrn Schneider, PI Bernkastel, der bisher für die Ortsgemeinde Trittenheim zuständig war, für seine langjährige Tätigkeit.



v. li. n. re.: Herr Licht, Herr Mohr, Frau Horsch, Herr Schneider, Herr Herrmann, Herr Kaufmann

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Empfang für Ehrenamtliche in Mainz
- Schulen stellen sich vor

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann..... Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de
von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr
im Familienbüro, Altes Weinhaus,
Brückenstraße 46, 54338 Schweich
und nach Vereinbarung.

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Köhnen..... Tel.-Nr.: 06502/8691
Markus-Konder-Str. 39, 54338 Schweich

An alle Steuerzahler

Wir möchten hiermit alle Steuerzahler, die **nicht** am Lastschrifteinzugsverfahren teilnehmen, daran erinnern, dass am

15. 02. 2013

die erste **Gewerbesteuerrate** fällig wird.

Damit die Zahlungen pünktlich bei uns eingehen bitten wir Sie, die Überweisungen rechtzeitig bei Ihrer Bank oder Sparkasse einzureichen. Bitte geben Sie dabei unbedingt die vollständige **Steuer-Konto-Nummer** an, damit Fehlbuchungen vermieden werden.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie nochmals auf die

Vorteile des Lastschrifteinzugsverfahrens

hinweisen.

Dabei werden von uns die Gewerbesteuerraten zu den jeweiligen Fälligkeitsterminen von Ihrem Girokonto mittels Lastschrift abgebucht. Anhand Ihres Steuerbescheides können Sie jederzeit die Richtigkeit des eingezogenen Betrages kontrollieren.

Das Lastschrifteinzugsverfahren ist für alle Steuern, Gebühren und Beiträge sinnvoll.

Durch die Teilnahme am Lastschrifteinzugsverfahren ersparen Sie sich die Überwachung der Zahlungstermine und damit unter Umständen im Falle einer verspäteten Überweisung die Festsetzung von Säumniszuschlägen und sonstigen Gebühren. Ferner erübrigt sich der möglicherweise zeitraubende Weg zu Ihrer Bank oder Sparkasse.

Sofern Sie am **Lastschrifteinzugsverfahren teilnehmen wollen**, bitten wir Sie, den **abgedruckten Vordruck** ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Der Vordruck ist auch im Internet unter www.schweich.de/Bürger-Download Vordrucke abrufbar.

Schweich, den 04.02.2013

Verbandsgemeindekasse Schweich

Postfach 12 64, 54334 Schweich

Telefon: 06502-407552, Telefax: 0650293090552

eMail: schleimer.m@schweich.de

Telefax: 06502-93090-552**gültig ab:** _____**Reste abbuchen:****ja:** _____ **nein:** _____

**An die
Verbandsgemeindekasse Schweich
Postfach 12 64**

54334 Schweich

Einzugsermächtigung zum Einzug von Forderungen mittels Lastschriften

Hiermit ermächtige(n) ich/wir Sie widerruflich, die von mir/uns zu entrichtenden Beträge bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Kontos

Bankverbindung

Konto-Nr.:

Bank:

Bankleitzahl:

_____ mittels Lastschrift einzuziehen.

Wenn mein/unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung. Rücklastschriftkosten gehen zu meinen/unseren Lasten.

Zahlungspflichtiger

Name, Vorname, Firma:

Straße, Haus-Nr.:

Plz, Ort:

Die Abbuchungsermächtigung gilt für -zutreffendes bitte ankreuzen-

- Steuern/Abgaben lt. Bescheid
 Gewerbesteuer
 Miete

Steuer-Konto-Nr./ Buchungszeichen

Ort, Datum: _____ **Unterschrift:** _____

Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an den Fastnachtstagen:



Die Verbandsgemeindeverwaltung ist geöffnet:

- am Freitag, dem 08. Februar 2013,
von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr,
- am Montag, dem 11. Februar 2013
(Rosenmontag), - geschlossen -,
- am Dienstag, dem 12. Februar 2013
(Fastnachtdienstag), von 08.00 bis 12.00 Uhr.

Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern
schöne Fastnachtstage!

Dienstleistungszentrum	54290 Trier, 29.01.2013
Ländlicher Raum	Tessenowstr. 6
DLR Mosel	Telefon: 0651-9776 - 0
Abteilung Landentwicklung	Telefax: 0651-9776 - 330
Obermosel	Internet: www.dlr.rlp.de
Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren	
Pumpspeicherkraftwerk Rio	
Aktenzeichen: 71107-HA2.2.	

Öffentliche Bekanntmachung

Anordnung eines Vereinfachten Flurbereinigungsverfahrens in den Gemeinden Ensch, Mehring, Schweich, Bekond, Fell und Longen zur Beseitigung von Nachteilen für die allgemeine Landeskultur, die u. a. durch die Herstellung des „Pumpspeicherkraftwerks Rio“ entstehen und zur Ausführung der Neuordnung des Grundbesitzes.

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Es ist beabsichtigt, in den Gemeinden Ensch, Mehring, Schweich, Bekond, Fell und Longen ein Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren nach §86 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) in der z.Zt. gültigen Fassung anzuordnen.

Das vorgesehene Verfahrensgebiet soll folgende Flächen umfassen:
Teile der Gemarkung Schweich (östlich der Bundesautobahn BAB A1), Mehring (nördlich der Ortslage), Ensch (nordwestlich der Ortslage), Fell (nordöstlich der Ortslage) und Gemarkungsteile von Longen und Bekond

Vorsorglich wird darauf hingewiesen, dass auch angrenzende Flächen in das Flurbereinigungsgebiet einbezogen werden können, soweit dies für die Durchführung des Bodenordnungsverfahrens zweckmäßig ist. Die Eigentümer der zum vorgesehenen Verfahrensgebiet gehörenden Grundstücke sowie die den Eigentümern gleichstehenden Erbbauberechtigten werden hiermit als künftige Teilnehmer am Vereinfachten Flurbereinigungsverfahren gemäß §5 Abs. 1 FlurbG zu einer

Aufklärungsversammlung

eingeladen, die

am Montag, den 25.02.2013 um 18:00 Uhr

in der Stefan-Andreas-Straße, 54338 Schweich (Neues Bürgerzentrum) stattfindet. In dieser Versammlung wird das DLR Mosel die Grundstückseigentümer eingehend über das geplante Bodenordnungsverfahren, die Rechte und Pflichten der Teilnehmer sowie über die voraussichtlich entstehenden Kosten unterrichten.

*Im Auftrag
(Siegel)*

gez. Heiko Stumm

Öffentliche Bekanntmachung

der Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Industriepark Region Trier

Am **Donnerstag, dem 14. Februar 2013**, findet um **16.00 Uhr**, im **Konferenzsaal des IRT-Parkcenter, Europa-Allee 1, 54343 Föhren**, eine Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Industriepark Region Trier“ statt.

Tagesordnung:

A) Öffentliche Sitzung:

1. Mitteilungen des Vorstandsvorstehers
2. Abnahme der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2011
3. Haushaltsplan- und Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013
4. Prüfung der Haushaltswirtschaft durch den Rechnungshof Rheinland-Pfalz
5. Bebauungsplan Industriepark Region Trier
6. Änderung der Verbandsordnung
7. Vorläufiger Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2012
8. Anfragen, Verschiedenes

B) Nichtöffentliche Sitzung:

9. Mitteilungen des Vorstandsvorstehers
10. Ansiedlung von Firmen-, Miet- und Grundstücksangelegenheiten
11. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
12. Anfragen, Verschiedenes

Föhren, 01. Februar 2013

Günther Schartz, Verbandsvorsteher

Bekanntmachung Feststellung Jahresabschluss 2009

Der Verbandsgemeinderat Schweich hat in seiner Sitzung am 29.01.2013 den Jahresabschluss zum 31.12.2009 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2009 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 90.282.045,90 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 754.156,72 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 44.032.621,11 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2009 um 780.534,36 € verringert.
3. Das Vermögen der Verbandsgemeinde hat sich gegenüber der Eröffnungsbilanz um 524.870,96 € auf 90.282.045,90 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 622.609,10 € auf 27.110.036,41 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2009 um 489.821,73 € auf 7.057.664,43 € verringert.

Dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2009 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 13.02.2013 bis einschließlich 21.02.2013 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Schweich, den 30.01.2013

*Verbandsgemeinde Schweich a.d.R.W.
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

1. Satzung zur Änderung der Betriebsatzung der Verbandsgemeindewerke Schweich an der Römischen Weinstraße

vom 29.01.2013

Der Verbandsgemeinderat der Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse hat auf Grund des § 24 und des § 86 Abs. 3 der Gemeindeordnung (GemO) in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 07.04.2009 (GVBl. S. 162) in Verbindung mit der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung (EigAnVO) vom 05.10.1999 (GVBl. S. 373) am 29.01.2013 die folgende 1. Änderungssatzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Vertretung des Eigenbetriebes

§ 9 Abs. 1 der Betriebssatzung der Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse vom 25.06.2012 erhält folgende neue Fassung:

§ 9

Vertretung des Eigenbetriebs

- (1) Die Werkleitung vertritt den Eigenbetrieb der Gemeinde im Rechtsverkehr.
Der 1. Werkleiter sowie der Werkleiter sind jeweils alleinvertretungsberechtigt.

§ 2

Inkrafttreten

- (1) Diese Änderungssatzung tritt am 01. Februar 2013 in Kraft.
Schweich, den 29.01.2013
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch (DS)
Bürgermeisterin

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) vom 31.01.1994 gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Schweich, den 29.01.2013
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch (DS)
Bürgermeisterin

Förderverein Krokowa e.V.

Am **Montag, dem 18. Februar 2013** findet um **19.00 Uhr** im Sitzungssaal der Verbandsgemeinde Schweich eine **Versammlung des Fördervereins Krokowa** statt.

Die Mitglieder werden über die Arbeit des letzten Jahres informiert, wählen einen neuen Vorstand und legen die Arbeit des nächsten Jahres fest. Im Anschluss daran werden Bilder von Krokowa, Danzig und der Kaschubei gezeigt. Alle Vereinsmitglieder sowie alle interessierten Bürgerinnen und Bürger (vor allem die, die sich für die diesjährige Reise nach Krokowa interessieren) sind zu dieser Versammlung herzlich eingeladen.

Reise nach Krokowa vom 10.07. bis 17.07. 2013

Im Sommer diesen Jahres veranstaltet der Förderverein Krokowa erneut eine Flugreise nach Krokowa. Dabei ist vorgesehen die Ostseeküste (Leba - Halbinsel Hela) - Danzig - die Kaschubische Schweiz und die Marienburg zu besichtigen.

Interessenten können bei dem Vorsitzenden Willi Müller, Tel.: 06502 / 8942, weitere Informationen erhalten und sich anmelden.

Außerdem werden nach der Versammlung am 18.02.2013 Bilder von Krokowa und Umgebung gezeigt.

Freundeskreis VG Schweich/Portishead e.V.

Zur Mitgliederversammlung am Sonntag, dem 24. Februar 2013, 17.00 Uhr, im Sitzungssaal der Verbandsgemeinde Schweich laden wir hiermit alle Mitglieder herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, 2. Tätigkeitsbericht des Vorstandes, 3. Kassenbericht des Schatzmeisters, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache über TOP 2. bis 4., 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Wahl eines Versammlungsleiters für die Neuwahlen, 8. Wahl des Vorstandes, 9. Wahl der Kassenprüfer, 10. Besuch unserer englischen Freunde in Portishead vom 11. bis 16. Juli 2013, 11. Verschiedenes

Im Anschluss an die Versammlung laden wir sehr herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein ein.

Umweltinfos / Umweltangebote**Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße**

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

**Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

**Suche/Biete Fahrgemeinschaft**

Kenn-Nr.: 01/2013
von: Kenner Ley
nach: Schweich
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: 07:00 Uhr
Rückfahrt: 17:00 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 0151/51781795

Kenn-Nr.: 02/2013
von: Bekond
nach: Trier
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: ca. 07:00 Uhr
Rückfahrt: je nach Möglichkeit
Beginn ab: sofort
Telefon: 0176/79054871

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
07/13	Fernseher (10 Jahre)	06502/996702
08/13	Röhrenfernseher	06502/995459
09/13	Fernseher	06507/4813
10/13	Sitzgarnitur (über Eck, 3er, 2er)	0160/3250155
11/13	Telefonanlage („Eumex 404 PC“)	0652/934934



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail :.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Verloren - Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:

- In Schweich wurde eine Geldbörse (842) verloren.
- Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, Bürgerbüro, zu melden (Tel. 06502/407-203).

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

- In Köwerich wurde ein Ohrring (836) gefunden.
- In Schweich (Diederich) wurden diverse Handschuhe (837), ein Kinderportemonaie (838) und ein Schlüssel mit Moosgummi-anhänger (839) gefunden.
- In Schweich wurden folgende Gegenstände gefunden:
 - eine Sturmhaube (840)
 - ein Autoschlüssel (841)
 - ein Schlüssel mit Anhänger (843)
- In Fell wurde ein Schlüsselmäppchen (844) gefunden.

Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502-407 203 geltend gemacht werden.

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Ensch Förderverein

der Freiwilligen Feuerwehr Ensch

Am **Samstag, dem 23.02.2013** findet um **20.00 Uhr** im Gasthaus Klassen unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Tagesordnung Freiwillige Feuerwehr Ensch

1. Begrüßung und Bericht des Wehrführers, 2. Bericht Jugendwart, 3. Beförderungen/Ehrungen, 4. Verschiedenes

Tagesordnung Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Ensch

1. Begrüßung 1. Vorsitzender, 2. Bericht 1. Schriftführer, 3. Bericht 1. Kassierer, 4. Aussprache Top 1-3, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung und Neuwahl des Vorstandes, 7. Geplante Aktivitäten 2013, 8. Verschiedenes

Zu dieser Versammlung sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder ganz besonders aber unsere Ehrenmitglieder recht herzlich eingeladen.

Freiwillige Feuerwehr Fastrau

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **22.02.2013 um 19.30 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus in Fastrau statt. Alle aktiven und inaktiven Mitglieder sind hierzu herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

Versammlung der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau

- 1.1 Begrüßung durch den Wehrführer, 1.2 Gedenken an die Verstorbenen, 1.3 Bericht des Wehrführers, 1.4 Bericht des Schriftführers, 1.5 Verschiedenes

Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau e.V.

- 2.1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2.2 Bericht des Schriftführers, 2.3 Bericht des Kassenwarts, 2.4 Bericht der Kassenprüfer, 2.5 Entlastung des Vorstandes, 2.6 Neuwahlen des Vorstandes, 2.7 Aktivitäten 2013, 2.8 Verschiedenes

Jugendfeuerwehr Kenn

Am **Freitag, 08.02.2013** um 18:00 Uhr findet die nächste Übung der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Schweich und die Mitgliederversammlung des Ortsvereins der Freiwilligen Feuerwehr Schweich - Stadt e.V. findet am **Freitag, 15. Februar 2013 um 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Schweich** statt.

Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrmänner und Ehrenmitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Schweich recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung

I. Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Schweich

1. Begrüßung durch den Wehrführer, 2. Rückblick 2012, 3. Tätigkeitsbericht der Jugendfeuerwehr, 4. Einsatzbericht, 5. Neuaufnahmen, Beförderungen und Ehrungen, 6. Übungsplan und Anwesenheitsliste, 7. Ausblick 2013, 8. Verschiedenes.

II. Mitgliederversammlung des Ortsvereins der Freiwilligen Feuerwehr Schweich - Stadt e.V.

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Tätigkeitsbericht des Ortsvereins, 3. Tätigkeitsbericht des Spielmannszuges, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Wahl von 2 Kassenprüfern, 7. Aktivitäten 2013, 8. Verschiedenes.

Freiwillige Feuerwehr Tritenheim

Am **Sonntag, dem 10.02.2013** treffen wir uns um 13.30 Uhr am Gerätehaus, um den Karnevalsumzug zu begleiten.

Am **Donnerstag, dem 14.02.2013** findet um 18.30 Uhr unsere nächste Übung statt.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 03.02. - 14.02.2013

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
08.02.	Kenn	Seniorenball	Karneval Club Kenn, Mehrzweckhalle Kenn
08.02.	Naurath	Kappensitzung	Karnevalverein, Bürgerhaus
08.02.	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser, Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider, Corneliusporfte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro P.
09.02.	Bekond	Karnevalssumzug	Heimat- u. Verkehrsverein e. V./ Ortsgemeinde, Dorfstraßen
09.02.	Kenn	2. Galasitzung	Karneval Club Kenn, Mehrzweckhalle Kenn
09.02.	Föhren	Prunksitzung	TKV, Turnhalle
09.02.	Leiwien	Karnevals-Nachtumzug mit Party	Karnevalsverein, Ortsstraßen und Gasthaus Schu
09.02.	Longuich	Große Galasitzung	LCV, Festsaal Haubrich
09.02.	Longuich	TW mit PKW; RW über die Höhen des Ruwertals u. im Longuicher Wald; SR Gh "Winzerpost" in Ruwer, WF: Müller/ Buchmann, Rucksackverpflegung	Eifelverein Ortsgruppe Trier e.V., Treffpunkt: 09:15 Uhr P hinter Südbahnhof, Mitfahrgelegenheit
09.02.	Naurath	Pizza backen	Heimat- und Verkehrsverein Naurath, Backhaus
09.02.	Schweich	Galasitzung SKV	Schweicher Karnevalsverein, Halle Bodenländchen
09.02.	Schweich	Preismaskenball	ICV Isssel, ICV-Halle Isssel, 20:00 Uhr
10.02.	Detzem	Karnevalssumzug und -party	Gemeinde u. Jugendverein, Dorfstraßen und Bürgerhaus, Beginn 14:11 Uhr
10.02.	Fell	Karnevalssumzug	Ortsvereine und Gruppen, Ortsgemeinde Fell; Beginn: 14:11 Uhr
10.02.	Kenn	Fastnachtsumzug/-party	Karneval Club Kenn, Ortsstraßen/Mehrzweckhalle kenn
10.02.	Riol	Fastnachtsumzug	Ortsgemeinde, Ortsvereine, Riol, Bürgerhaus
10.02.	Schweich	Umzug in Isssel	ICV Isssel, Straßen von Isssel und ICV-Halle, Start: 14:30 Uhr
10.02.	Trittenheim	"Karnevalssumzug" durch Trittenheim	KG "Trättemer Koadern", Ortsstraßen und Jugendheim Trittenheim
11.02.	Föhren	Rosenmontagsumzug	TKV, Ortsstraßen, Beginn: 14:11 Uhr
11.02.	Klüsserath	Rosenmontagsumzug	
11.02.	Schweich	Rosenmontagsumzug	Schweicher Karnevalsverein, Straßen von Schweich; Beginn: 14:11 Uhr
12.02.	Mehring	Karnevalssumzug	Karnevalsverein, Ortsstraßen ab 14:11 Uhr
13.02.	Schweich	Monatswanderung	Heimat- und Verkehrsverein Schweich, Start: 14:00 Uhr ab Raiffeisenbrunnen; Info-Tel.: 06502-3409
14.02.	Naurath	Beginn Gymnastikkurs	Bürgerhaus



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Familienbündnis Römische Weinstraße

**Ein Abend für Unternehmerinnen
und Unternehmer in der
Verbandsgemeinde Schweich,
mit interessanten,
guten Gesprächen und
erlesenen Weinen.**

FAMILIENORIENTIERUNG IN UNTERNEHMEN

- EIN GEWINN FÜR ALLE!



Kreative Impulse in kulinarischem Ambiente für die Stärkung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf! Mit kurzen Impulsreferaten zum Thema von:

Landrat Günther Schartz, Kreis Trier-Saarburg „Der Landkreis Trier-Saarburg - Gut für Familien“

Dr. Manfred Bitter, HWK Trier
„Vorteile einer Familienbewussten Unternehmenspolitik“

Norbert de Wolff, Saarburg
„Der „Gute-Geschäfte-Marktplatz“ in Saarburg“



Günther Passek, Sparkasse Trier
„Angebote der Sparkasse Trier zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf“

Jürgen Kentenich, Finanzamt Trier
„Die Aktionen „Erfolgsfaktor Familie“ und „Audit Beruf und Familie“

Edeltraud Nikodemus, Agentur für Arbeit Trier
„Dienstleistungen der Arbeitsagentur zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf“

Bürgermeisterin Christiane Horsch, Verbandsgemeinde Schweich „Das Lokale Bündnis für Familien in unserer Verbandsgemeinde“

**Donnerstag, 28. Februar 2013 um 19:00 Uhr
im Weingut Longen-Schlöder,
Kirchenweg 9 in 54340 Longuich**

Seminarkosten: 26,00 Euro / Teilnehmer
(darin enthalten: 5 Weine, 1 Winzersekt und 1 Winzervesperteller)

Karten können Sie im Familienbüro der Verbandsgemeinde Schweich per Email an info@familienbuendnis-schweich.de oder telefonisch unter 06502/ 5066-450 bestellen.

ZEIT FÜR
FAMILIE

FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift:
Altes Weinhaus
Brückenstraße 46
54338 Schweich

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon (06502) 5066-460

Susanne Christmann
Telefon (06502) 5066-450
Servicezeiten:
Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr

Email: info@familienbueundnis-schweich.de

www.familienbueundnis-roemische-weinstraesse.de



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Schulnachrichten

Anmeldung der so genannten „Kann-Kinder“ 2013 an den Grundschulen in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Anmeldung für das Schuljahr 2013/2014 findet an folgenden Terminen in der jeweils zuständigen Grundschule statt:

Schule	Anmeldetermin	Uhrzeit
Grundschule St. Barbara Fell	18.02.2013	12:00 Uhr – 12:30 Uhr
Grundschule Föhren	19.02.2013	12:30 Uhr – 13:30 Uhr
Grundschule Kenn	20.02.2013	13:15 Uhr – 14:00 Uhr
Grundschule Klüsserath	21.02.2013	11:00 Uhr – 12:00 Uhr
Grundschule Leiwen	21.02.2013	14:00 Uhr – 15:00 Uhr
Grundschule Leiwen	22.02.2013	11:00 Uhr – 12:00 Uhr
Grundschule Longuich	20.02.2013	09:00 Uhr – 12:00 Uhr
Grundschule Mehring	18.02.2013	14:00 Uhr – 15:00 Uhr
Grundschule am Bodenländchen Schweich	15.02.2013	09:00 Uhr – 12:00 Uhr
Grundschule Trittenheim	19.02.2013	09:00 Uhr – 10:00 Uhr

Die Anmeldung erfolgt durch die Eltern bei der zuständigen Grundschule des Einzugsbereichs.

Folgende Kinder **können** angemeldet werden:

Alle Kinder, die zwischen dem 01.09.2013 und dem 31.12.2013 das sechste Lebensjahr vollenden.

Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch vorzulegen. Falls ein Kindergarten besucht wird, ist eine Bescheinigung hierüber vorzulegen.

Grundschule Mehring

„Mini-Klasse“ ist ein Projekt des Trierischen Volksfreunds für die dritten und vierten Klassen der Grundschulen. An diesem Projekt nahmen die Viertklässler der Grundschule Mehring zu Beginn des Jahres teil. Zwei Wochen lang bekamen sie kostenlos die Zeitung des Trierischen Volksfreunds, um sich intensiv mit ihr zu beschäftigen. Die Kinder lernten u.a. den Aufbau, die Bestandteile der Zeitung und die Wirkung der Schlagzeilen kennen. Großen Spaß hatten sie bei den verschiedenen Zeitungsspielen. Um die Frage „Wer macht eigentlich die Tageszeitung?“ zu beantworten, besuchten die Kinder am 23.01.2012 den TV in Trier-Euren. Durch einen Videofilm und durch eine Führung durch das Gebäude wurde den Kindern sehr anschaulich der Weg vom Ereignis zum Leser gezeigt.



Endturnier der Mädchen

Am Dienstag, dem 29.01.2013 fand das **Endturnier der Mädchen** im Schulfußball des Landkreises Trier-Saarburg in der Turnhalle in Mehring statt. Acht Mannschaften hatten den Einzug ins Finale geschafft, darunter auch die Kinder der Grundschule Mehring. Einige Mädchen konnten aus Krankheitsgründen nicht antreten. Zum Glück gelang es Herrn Olinger kurzfristig Ersatz zu finden, so dass die Spiele stattfinden konnten. Auch wenn es nicht zu den vorderen Plätzen gereicht hat, gratuliert die Schulgemeinschaft allen Teilnehmerinnen herzlich.



Schulsozialarbeit

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein

Büro: Raum 24

Telefon: (06502) 9254-25

Fax: (06502) 9254-12

Mobil: (0175) 8041980

Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Neumagener Schüler verkaufen für guten Zweck - Am zweiten Dezemberwochenende im vergangenen Jahr hat die Friedrich-Spee-Realschule plus in Neumagen-Dhron erstmalig an dem dort ansässigen Weihnachtsmarkt mitgewirkt. Die Schülerinnen und Schüler der Klassen 7c und 8c stellten in den Wochen davor mit viel Freude einige weihnachtliche Geschenke, wie Weihnachtskerzen, Glühweingewürz, Nikolausfiguren, Dinkelkissen und diverse Dekorationsartikel her. Die Aktion stand unter dem Motto „Kinder helfen Kindern“. Somit konnte der Erlös von 470 € dem Trierer Verein „Nestwärme e.V.“ von Vertretern der beiden Klassen überreicht werden.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Amtsgericht Trier

Geschäftsnummer: 23 K 48/11

Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll das im Grundbuch von Longuich Blatt 1980 eingetragene, nachstehend bezeichnete Grundstück **am Mittwoch, den 13.03.2013, 10.30 Uhr** an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2,4,6, Saal 56 versteigert werden.

Gemarkung Longuich

BV Nr. 5)

Flur 4 Nr. 106

Gebäude- und Freifläche,
Johannesstr. 8,

5,22 ar

(Wohn- und Gewerbeanwesen, Gaststätte)

Der Verkehrswert ist gemäß § 74 a ZVG auf 150.000 Eur festgesetzt. Der Versteigerungsvermerk ist am 13.04.2011 in das Grundbuch eingetragen worden. Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt. Es ist zweckmäßig, schon zwei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären. Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

54290 Trier, den 14.12.2012

Das Amtsgericht, Abteilung 23

gez. Masfelder, Rechtspfleger

Ausgefertigt: Justizangestellte

als Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

DLR Mosel

Der Gemeinderat Rivenich hat beim Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum - Mosel (DLR) die Durchführung einer Bodenordnung für den Bereich „Rivenich“ beantragt. Vor der Anordnung eines Bodenordnungsverfahrens ist in einer Bürgerversammlung über das geplante Verfahren zu informieren und das Interesse der voraussichtlich beteiligten Grundstückseigentümer abzufragen.

Das vorgesehene Verfahrensgebiet umfasst ganz oder tlw. die Fluren 1, 3-8 und 16 der Gemarkung Rivenich, 2 Flurstücke der Flur 12 der Gemarkung Piesport sowie tlw. Flurstücke der Flur 26 der Gemarkung Klüsserath. Es wird begrenzt im SW von der K49, im Norden von der Gemarkungsgrenze zu Krames-Klausen, im Osten von der Waldgrenze und im SO und Süden vom Wald der Gemarkung Klüsserath. Die Gemeinde Rivenich lädt alle Eigentümer der betroffenen Grundstücke zu einer Bürgerversammlung

am 15.02.2013 um 19:00 Uhr

in die Bürgerhalle Rivenich, Moselstr. 16 ein.

Informationen zum geplanten Bodenordnungsverfahren können Sie vorab an folgenden Stellen erhalten:

Bürgermeister der Gemeinde Rivenich: Günther Thul, Tel. 0172/6197650, E-Mail: info@gemeinde-rivenich.de

DLR-Mosel: Torben Alles: 06531/956-121, Herr Kiebel: 06531/956-139, E-Mail: alfred.kiebel@dlr.rlp.de

Statistisches Landesamt Rheinland-Pfalz

Mikrozensus 2013

Interviewerinnen und Interviewer befragen wieder 18.000 Haushalte

Wie viele Frauen und Männer in Rheinland-Pfalz gehen einer selbstständigen Erwerbstätigkeit nach? Wie ist die Situation der Bevölkerung mit Migrationshintergrund? Wie hoch ist das monatliche Nettoeinkommen von Haushalten und Familien? Wie viele alleinerziehende Mütter und Väter sind erwerbstätig? Antworten auf diese von Politik, Wissenschaft und Medien, aber auch von den Bürgerinnen und Bürgern, häufig gestellten Fragen gibt der Mikrozensus. Die Erhebung erfolgt seit 1957 jährlich bei einem Prozent aller Haushalte in ganz Deutschland.

Auch 2012 werden in Rheinland-Pfalz wieder rund 200 mit Laptops ausgerüstete Interviewerinnen und Interviewer das ganze Jahr über unterwegs sein, um 18.000 Haushalte zu befragen. Monatlich werden durchschnittlich rund 1.500 Haushalte in die Erhebung einbezogen. Die Internetseite zum Mikrozensus (www.mikrozensus.rlp.de) informiert darüber, wann und in welchen Gemeinden des Landes die Befragung stattfinden wird. Die Interviewerinnen und Interviewer wurden sorgfältig ausgewählt und intensiv auf ihre Aufgabe vorbereitet. Sie kündigen ihren Besuch einige Tage vorher schriftlich an und können sich durch einen Ausweis des Statistischen Landesamtes legitimieren. Außerdem geben sie den Befragten auch Informationsmaterial über die Erhebung an die Hand. Die Interviewerinnen und Interviewer sind ehrenamtliche Erhebungsbeauftragte, die ebenso zur strikten Geheimhaltung verpflichtet sind, wie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Statistischen Landesamt. Der Präsident des Statistischen Landesamtes Rheinland-Pfalz, Jörg Berres, appelliert an alle - insbesondere an die im Jahr 2012 erstmalig befragten Haushalte - bei der Mikrozensusbefragung mitzumachen. Nur so ist gewährleistet, dass zuverlässige Ergebnisse zustande kommen, die ein solides Fundament insbesondere für politische Entscheidungen darstellen.

Hintergrund: Mikrozensus

- Der Mikrozensus wird seit 1957 jedes Jahr bei einem Prozent aller Haushalte im gesamten Bundesgebiet durchgeführt.
- Der Mikrozensus ist eine so genannte Flächenstichprobe, das heißt, es werden nach einem mathematischen Zufallsverfahren Straßenzüge bzw. Gebäude ausgewählt. Die Haushalte, die in diesen Gebäuden wohnen, werden befragt.
- Die ausgewählten Haushalte sind zur Auskunft verpflichtet. Nur für einen kleinen Teil der Fragen, beispielsweise zum Übergang vom Erwerbsleben in den Ruhestand, ist die Beantwortung freigestellt.
- Die Auskunftspflicht erstreckt sich über höchstens vier Jahre. In jedem Jahr wird zur Entlastung der Befragten ein Viertel der Haushalte durch andere ersetzt.
- Die Interviewerinnen und Interviewer sind zur absoluten Geheimhaltung verpflichtet. Dasselbe gilt für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Statistischen Landesamtes.
- Die Informationen darüber, in welchen Monaten die Interviewer in den einzelnen Gemeinden unterwegs sind, gibt es im Internet unter www.mikrozensus.rlp.de.

Die Befragung **im ersten Quartal** findet wie folgt statt:

Februar: Ortsgemeinde Schleich

März: Ortsgemeinde Kenn, Ortsgemeinde Longuich, Stadt Schweich

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buerglermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Fastnachtzug in Bekond

Der Fastnachtzug startet wie im vergangenen Jahr am Samstagnachmittag um 15.11 Uhr. Der Zug stellt sich in der Weinbergstraße auf und endet beim Bekonder Bürgerhaus. Die teilnehmenden Wagenbauer und Fußgruppen melden sich bitte bei Frank Munker Mobil-Tel. 01712395045 an. Der Fastnachtzug wird sich dem närrischen Volk auf der Strecke Moselstraße, Am Weiher, Schloßstraße, Moselstraße, Kirchstraße, Am Hostert, Talweg präsentieren. Die Feuerwehr Bekond unterstützt bei den Abspermaßnahmen und bei der Zugbegleitung. Der Musikverein „In Treue fest“ Bekond wird ab 14:30 Uhr im Bereich des Dorfplatzes Brenn für Stimmung sorgen, wo auch Getränke angeboten werden, bevor der Karnevalszug vorbeikommt. Überall soll gute Stimmung sein. Die Zugauflösung wird auf dem Festplatz sein und dann geht's ins Bürgerhaus, wo eine große Fastnachtsparty mit DJ gefeiert wird. Wir freuen uns alle auf einen schönen Fastnachtzug und eine tolle Party im Bürgerhaus. Die Organisatoren freuen sich auf viele kostümierte Gäste beim Fastnachtzug und auf eine gut gefüllte Narhalla im Bürgerhaus. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.

Bekond - Helau!

*Bekond, den 04.02.2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Seniorenachmittag in Bekond

Die Ortsgemeinde lädt alle Bekonder Seniorinnen und Senioren, die das 65. Lebensjahr erreicht haben, recht herzlich mit ihren Partnern zum diesjährigen Seniorenachmittag am Sonntag, dem 17. Februar 2013 um **14.30 Uhr** ins **Bürgerhaus** ein.

Neben Unterhaltung durch Blasmusik, Gesang, Tanz und weiteren Beiträgen sind Sie zu Kaffee und Kuchen, belegten Broten und einem guten Glas Bekonder Wein eingeladen.

Nach den Vorträgen der Ortsvereine wird Herr Günther Mannebach mit seinem Akkordeon und einem offenen Singen für Unterhaltung sorgen. Für den Sonntagnachmittag wird ein Fahrdienst eingerichtet, der Sie abholt und auch wieder nach Hause bringt. Anmeldung bitte unter Mobil-Tel. 0172-3507894 oder 0151-50731666.

Die Ortsgemeinde würde sich freuen, möglichst viele unserer Senioren am Sonntagnachmittag im Bürgerhaus begrüßen zu dürfen. Ich bedanke mich recht herzlich beim Gemischten Chor „Cäcilia“, dem Musikverein „In Treue fest“, den Bühnenflitzern für die Programmgestaltung und bei der Frauengemeinschaft und dem Seniorenteam für die Unterstützung bei der Vorbereitung und Bewirtung. Da die Seniorinnen und Senioren sehr gerne selbstgebackenen Kuchen essen, würden wir uns sehr über Kuhenspenden freuen und bitten, die Kuchen bei Karin Reh, Tel. 2306 oder Anni Weinand, Tel. 3321 anzumelden. Im Voraus vielen Dank.

*Bekond, 04. Februar 2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.


Detzem

buergermeister@detzem.de

 Tel. 06507/802725
 Sprechzeiten:
 montags 18.30 - 20.00 Uhr

Detzem feiert Karneval

Karnevalsumzug am Sonntag, 10.02.2013, ab 14.11 Uhr

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
 liebe Freunde des Karnevals,

ich lade Sie alle recht herzlich ein, in Detzem den Karneval zu feiern. Los geht's am Sonntag, ab **14.11 Uhr mit dem Karnevalsumzug**, an dem wieder zahlreiche Motivwagen und Gruppen aus Detzem teilnehmen werden. Erfreulicherweise haben sich aber auch mehrere auswärtige Gruppen angemeldet. In Zusammenarbeit mit der Ortsgemeinde wird wieder der Jugendverein die Organisation des Zuges übernehmen. Damit ein reibungsloser Ablauf gewährleistet ist, bitte ich alle Zugteilnehmer, die nachfolgenden Hinweise zu beachten und vor Beginn des Zuges den notwendigen Weisungen der Organisatoren zu folgen. Wie in den Vorjahren wird auf die Ausgabe von Wurfmaterial durch die Gemeinde verzichtet. Selbstverständlich wird es aber eine Honorierung für alle Gruppen, die am Zug teilnehmen, geben. Auch deshalb ist es erforderlich, dass sich alle Zugteilnehmer bei der Ortsgemeinde angemeldet haben. Nachmeldungen sind noch bis Samstag, 13.00 Uhr unter Tel.-Nr. 4281 möglich. Die **Aufstellung des Zuges erfolgt ab 13.30 Uhr** in der Donatusstr. Richtung Thörnich. Der Umzug führt vom Bürgerhaus durch die Neustraße, Hauptstraße, Maximinerstraße, Agritiusstraße, Hauptstraße, Thörnicherstraße und Fährstraße wieder zum Bürgerhaus zurück. Dort beginnt **anschließend die bekannte Nach-dem-Umzug-Party**, bei der dann zünftig weiter gefeiert werden kann.

In diesem Zusammenhang erinnere ich aber auch an die gesetzlichen Bestimmungen zum Jugendschutz und bitte eindringlich darum diese sinnvollen Regelungen auch zur Fastnachtszeit zu beachten. Dass man Jugendlichen unter 18 Jahren keine branntweinhaltenen Getränke ausschenkt, sollte genau so selbstverständlich sein, wie es für Fahrzeugführer geboten ist, während des Zuges auf Alkoholkonsum zu verzichten. Ich muss auch darauf hinweisen, dass die Teilnahme an der Veranstaltung nicht von der Beachtung der Vorschriften der Straßenverkehrsordnung entbindet. Ein entsprechendes Merkblatt hängt zur allgemeinen Kenntnisnahme im Informationskasten der Gemeinde an der Pfarrscheune aus.

Ich bitte die Anwohner entlang der Umzugsstrecke die Wagen und vor allem die Fußgruppen mit Musik zu unterstützen, um so zu einer ausgelassenen karnevalistischen Stimmung beizutragen.

Ich wünsche allen Akteuren im Zug und den Besuchern unseres Karnevalsumzuges viel Spaß und tolle Unterhaltung beim Karneval in Detzem.

Detzem, 03. Februar 2013
 Albin Merten, Ortsbürgermeister

Keine Sprechstunde

Am **Rosenmontag, 11.02.2013 fällt die Sprechstunde karnevalsbedingt aus.** Ich bitte um Beachtung und wünsche allen schöne und unterhaltsame Karnevalstage.

Detzem, 03. Februar 2013
 Albin Merten, Ortsbürgermeister

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.


Ensch

buergermeister@ensch.de

 Tel. 06507/3334
 Sprechzeiten:
 mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungs- versammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.


Fell

buergermeister@fell-mosel.de

 Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
 Mo.18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
 Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung Feststellung Jahresabschluss 2009

Der Ortsgemeinderat Fell hat in seiner Sitzung am 24.01.2013 den Jahresabschluss zum 31.12.2009 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2009 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 16.969.158,67 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 158.898,04 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 8.276.743,66 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2009 um 179.565,12 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber der Eröffnungsbilanz um 429.744,95 € auf 16.969.158,67 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 2.686,08 € auf 2.754.029,46 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2009 um 96.287,57 € auf 2.557.028,86 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2009 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 13.02.2013 bis einschließlich 21.02.2013 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 16, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Fell, den 24.01.2013

Ortsgemeinde Fell

gez. Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Karnevalsumzug 2013 in Fell

Am **Sonntag, dem 10. Februar 2013 um 14.11 Uhr** findet in Fell wieder der traditionelle Karnevalsumzug durch die Gemeinde statt. Nach Aufstellung der Wagen um 13.11 Uhr am Sportplatz/Zum Sauerborn startet der Umzug um Uhr 14:11. Die Zugstrecke geht über die Ruwerer Straße, Bachstraße, Brückenstraße, Neustraße und Kirchstraße. Die Auflösung des Karnevalszuges erfolgt auf dem Schulhof Fell.

Der Verpflegungsstand der ARGE Feller-Ortsvereine vor dem RMS-Warenlager wird wieder Glühwein und sonstige Getränke anbieten.

Die Teilnehmer am Umzug und auch die Zuschauer freuen sich, wenn entlang der Zugstrecke die Anwohner mit fastnachtlicher Dekoration und „Musik aus den Häusern“ den Karnevalsumzug unterstützen.

Fell-Helau!

Fell, 04. Februar 2013

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungs- versammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.

Bekanntmachung

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Fell am 13.12.2012

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Sebastiani und in Anwesenheit von Herrn Eberhard von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 13.12.2012 im Saal Mosel in der Alten Schule in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beratung und Beschlussfassung**- öffentlich -****1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters**

1.1 Neubau des Informationszentrums am Besucherbergwerk Fell
Mit Schreiben vom 29.10.2012 teilt die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich mit, dass der Verbandsgemeinderat in seiner Sitzung am 25. Juni 2012 einstimmig beschlossen hat, die Ortsgemeinde Fell zum Zwecke des Neubaus des Informationszentrums mit einem Betrag von 50.000,- € aus den jährlich zur Förderung des Tourismus bereitgestellten Mitteln zu unterstützen.

1.2 Dank für die langjährige ehrenamtliche Pflege der Josefskapelle
Frau Hildegard Hemgesberg, Ruwerer Straße, hat sich seit über 20 Jahren ehrenamtlich um die Pflege der Josefskapelle gekümmert. Sie gibt diese Tätigkeit nun auf und hat sich auch selbst um die Nachfolge gekümmert. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde ist ihr für diese langjährige Tätigkeit gedankt worden. Ein entsprechender Artikel wird im nächsten Amtsblatt veröffentlicht. In diesem Zusammenhang wird auch allen anderen gedankt, die in der Ortsgemeinde ehrenamtliche Aufgaben und Pflege übernommen haben.

1.3 Schneeräumung Bereich Bergmannstraße

In den letzten Tagen ist es bei der Schneeräumung zu Problemen gekommen, da im Bereich Bergstraße immer wieder Fahrzeuge auf der Straße parken. Das Räumfahrzeug kam an den Fahrzeugen nicht vorbei und musste zurück setzen. Das Ordnungssamt der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich war vor Ort. Die betreffenden Fahrzeughalter sind entsprechend angeschrieben worden.

1.4 Pflege der Ausgleichsflächen durch die VG Schweich und Brachflächen privater Eigentümer

Die Pflegearbeiten an den Ausgleichsflächen sind für 2012 durch die VG Schweich zwischenzeitlich abgeschlossen worden. Der Vorsitzende dankt auch den privaten Eigentümern, die ihre Flächen mit einbezogen haben und damit das Ortsbild mit verbessert haben. Klar ist, dass der einmalige Mulchvorgang keine dauerhafte Pflege sicherstellen kann. Eine nachhaltige Pflege kann nur durch ergänzende Maßnahmen sichergestellt werden (z.B. durch Beweidung).

2. Beratung und Beschluss zum Antrag auf Nutzung von Gemeindestraßen-/Wirtschaftswegen für das Mountainbike-Rennen 2013

Die Veranstaltergemeinschaft „20h-Radmarathon-Fell GbR“ beantragt mit Schreiben vom 18.11.2012 die Genehmigung für den Eifel-Mosel-Cups 2013. Aufgrund des guten Erfolges im Frühjahr 2012 möchte der SV Fortuna Fell gemeinsam mit dem Eifel-Mosel-Cup e.V. am 30.03.2013 von 14:00 bis 17:30 Uhr erneut ein Mountainbikerennen am Feller Bergwerk durchführen. Der Streckenverlauf soll sich gegenüber dem letzten Jahr nicht verändern. Die Veranstaltung wird auf öffentlich nutzbaren Waldwegen im direkten Umfeld des Besucherbergwerks auf einem Rundkurs in der Zeit von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr stattfinden. Die Strecke wird wie im Frühjahr 2012 vom Veranstalter nicht veröffentlicht und erst am Veranstaltungstag für Mountainbiker freigegeben, so dass sich die Nutzung auf diesen Tag begrenzt. Als Parkplatz wird der Besucherparkplatz des Bergwerks genutzt. Die Bewirtung findet am Bergwerk statt. Ende der Veranstaltung ist um 18:00 Uhr nach der Siegerehrung. Die Veranstaltergemeinschaft bittet um Zustimmung.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Antrag einstimmig zu

3. Beratung und Beschluss zur Mitgliedschaft im Förderverein „Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße e.V.“

Der Vorsitzende trägt vor, dass der Förderverein die Ortsgemeinden gebeten hat, dem Verein beizutreten und ihn mit einer Mitgliedschaft zu unterstützen. Dass solche Konzepte der Tagespflege heute und in der Zukunft noch mehr benötigt werden ist sicherlich unumstritten. Viele ältere und pflegebedürftige Menschen möchten ihre gewohnte Umgebung nicht verlassen und gerne auch im Alter in ihrer Wohnung oder bei ihren Angehörigen bleiben. Die Tagespflege bietet Seniorinnen und Senioren die Möglichkeit, ihr bisheriges Leben mit der erforderlichen Pflege zu verbinden. Deshalb sollte auch die Ortsgemeinde Fell dem Förderverein beitreten und diesen mit einem deutlichen jährlicher Beitrag unterstützen. Alle Ratsmitglieder sind mit dem Beitritt zum Förderverein einverstanden. Seitens der FWG wird ein Jahresbeitrag von 200 € vorgeschlagen. Die SPD schlägt einen Jahresbeitrag von 250 € vor.

Abstimmung:

Zunächst wird über den weitergehenden Vorschlag „250 €“ abgestimmt.

Abstimmungsergebnis:**6 Ja-Stimmen**

Dieser Vorschlag hat somit nicht erforderliche Stimmenmehrheit erhalten.

Es wird dann über den Vorschlag „200 €“ abgestimmt.

Abstimmungsergebnis:**8 Ja-Stimmen**

Damit hat dieser Vorschlag die erforderliche Stimmenmehrheit erhalten.

4. Beratung Baumschnittmaßnahmen Häckelsberg I

Der Vorsitzende teilt zunächst mit, dass im Bereich Häckelsberg I eine Begehung mit dem Bauausschuss stattgefunden hat und man hinsichtlich der dortigen Bäume Handlungsbedarf sieht. Er begrüßt hierzu Herr Adolf Mock, Trier, dem einstimmig Rederecht erteilt wird. Herr Mock trägt vor, dass er sich die Problemstellen angesehen hat. Es betrifft 6 Standorte an denen derzeit Kirschbäume stehen, in deren Umfeld schon etliche Schäden durch das Wurzelwerk zu sehen sind. Er empfiehlt, die sechs Bäume zu entfernen und gegen besser geeignete Bäume auszutauschen. Als alternative Bäume schlägt er Hainbuche oder Stadtbirne vor. Die übrigen Bäume müssten ausgelichtet und zu 1/3 eingekürzt werden. Die Ratsmitglieder sind übereinstimmend der Auffassung, dass eine möglichst günstige Variante zum Tragen kommen soll. Dazu soll durch die Verbandsgemeinde Bauabteilung eine Ausschreibung durchgeführt werden.

Sodann beantwortet Herr Mock noch die Fragen der Ratsmitglieder.

Es wird weiterhin vorgetragen, dass es auch in Fastrau Problembe- reiche mit Bäumen gibt und auch schon Beschwerden vorliegen. Es wird vorgeschlagen, dass sich der Bauausschuss die Situation in Fastrau ansieht.

5. Beratung und Beschluss über den kommunalen Anteil 2013 zum Wirtschaftsplan der KiTa St. Martin Fell

Der Vorsitzende erläutert den Wirtschaftsplan 2013 der KiTa St. Martin Fell.

Der Wirtschaftsplan 2013 der KiTa St. Martin Fell weist ein Budget in Höhe von 18.700 € aus. Der kommunale Anteil beträgt nach Abzug des Bistumsanteils von 6.000 € insgesamt 12.700 €.

Die Planansätze mussten aufgrund der tatsächlich entstandenen Kosten, vor allem durch die hohen Heizkosten sowie die steigenden Strompreise angepasst werden.

Im Bereich Beiträge/Gebühren sind die ab 2013 von allen Einrichtungen zu zahlenden GEZ Gebühren berücksichtigt.

Der Ortsgemeinderat stimmt einstimmig dem Wirtschaftsplan 2013 der KiTa St. Martin Fell zu.

6. Fortschreibung des Investitionsplan 2012-2016

Aus der Mitte des Rates wird vorgetragen, dass es für den Investitionsplan noch Beratungsbedarf in den Fraktionen gibt. Die Ratsmitglieder sprechen sich übereinstimmend dafür aus, das Investitionsprogramm in der nächsten Sitzung im Januar 2013 zu behandeln.

7. Festsetzung der Steuerhebesätze 2013

Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich bittet mit Schreiben vom 29.10.2012 die Hebesätze für die Grundsteuer A und B, Gewerbesteuer sowie die Hundesteuer durch besonderen Beschluss festzusetzen.

Der Vorsitzende verweist auf Schreiben der Kreisverwaltung Trier-Saarburg die vorsehen, die Grundsteuer B von bisher 350 v.H. auf 400 v.H. zu erhöhen. Nach einigen Diskussionen einigten sich die Ratsmitglieder darauf, die Grundsteuer B auf 375 v.H. anzuheben.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt sodann, die Steuerhebesätze und die Hundesteuer für das Haushaltsjahr 2013 wie folgt festzusetzen:

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen und 3-Nein-Stimmen

Grundsteuer A	300 v. H.
Grundsteuer B	375 v. H.
Gewerbesteuer	350 v. H.

Hundesteuer	
-------------	--

für den ersten Hund	50,00 €
---------------------	---------

für den zweiten Hund	70,00 €
----------------------	---------

für jeden weiteren Hund	90,00 €
-------------------------	---------

1. Kampfhund	750,00 €
--------------	----------

2. Kampfhund	750,00 €
--------------	----------

für jeden weiteren Kampfhund	750,00 €
------------------------------	----------

8. Verschiedenes**Ratsmitglied Hermann Spanier**

Bezüglich des 20 Stunden Radmarathons wird mitgeteilt, dass zukünftig der Trierer Kandimalzlauf (Berglauf) des Racingteam Trier gemeinsam mit dem 20 Stunden Radmarathon ausgerichtet wird und es ist angedacht in 2014 evtl. diesen Berglauf als Rheinlandmeisterschaften durchzuführen.

Ratsmitglied Alfons Rodens

Das Schild „Vorfahrt achten“ am Ende der Mertesdorfer Straße Richtung Fastrau ist stark verblasst und nicht mehr erkennbar und sollte daher erneuert werden.

Sachstandsanfrage zum Ortseingangsschild, welches immer noch fehlt.

Der Vorsitzende des Heimat- u. Verkehrsvereins lässt über Ratsmitglied Rodens anfragen, ob der Auftrag zur Erneuerung der Wasserversorgung der Grillhütte schon vergeben ist und wann die Arbeiten beginnen können.

Der Vorsitzende teilt hierzu mit, dass gemäß Beschluss vom 09.06.2012 die Leistungen im Januar/Februar 2013 neu ausgeschrieben werden sollen. Ratsmitglied Rodens teilt darüber hinaus mit, dass die Brücke vor der Grillhütte nicht mehr befahrbar und hier dringend Abhilfe geschaffen werden muss, da das Grillhüttengelände mit dem Gemeindefahrzeugen nicht mehr erreichbar ist.

Es wird um Sachstand bezüglich der verbindlich bestellten Ortsfahrten angefragt. Ratsmitglied Rodens fragt an, wie weit es mit der Renaturierung Hochwasserschutz des oberen Teils des Fellerbaches ist und wie das Ergebnis der letzten Besprechung des Ortsbürgermeisters mit den Eigentümern lautet.

Hierzu teilt der Vorsitzende mit, dass die Planungen, wie ja dem Rat bekannt 3 Maßnahmen beinhalten:

- a) oberer Teil oberhalb der Ortslage:
Mit einem Grundstückseigentümer müssen noch Gespräche geführt werden.
- b) mittlerer Teil oberhalb der Ortslage:
Durch fehlende Bereitschaft von einigen Eigentümern zur Duldung der Maßnahme kommt diese voraussichtlich nicht zur Ausführung.
- c) unterer Teil oberhalb der Ortslage:
Diese Maßnahme wird in geänderter Form geplant und ist so mit den betroffenen Eigentümern abgestimmt.

Ratsmitglied Rolf Stark

Er macht sich Sorge um die Darstellung von Fell in der Öffentlichkeit und nimmt Bezug auf den Leserbrief von Andreas Eiden, der nicht in Fell wohnt, sich aber im Volksfreund zur Windkraft in Fell äußert. Die darin gemachten Aussagen sind nicht akzeptabel.

Ratsmitglied Otmar Kirsten

Er findet es erwähnenswert, Hermann Becker für die Pflege der Kapelle bei seinem Haus zu danken. Seit Jahrzehnten pflegt er diese Kapelle und zu Weihachten stellt er dort eine Krippe auf.

Ratsmitglied Uwe Spanier

Der betonierte Sockel auf der rechten Seite der Einfahrt hinter der Alten Schule ist nicht gut und muss geändert werden.

Ratsmitglied Helmut Schneiders

Bezüglich Windkraft stellt er fest, dass die betroffenen Anlieger zunehmend empfindlicher werden. Durch den Betrieb der 10 Windkrafttrader auf der Gemarkung Waldrach wird im Bereich Burgstraße nachts ein Lärmpegel von ca. 60 dB erreicht. Auch viele Leute aus dem Baugebiet Häckelsberg beschwerten sich über die Geräusche und treten deshalb dem Verein Gegenwind bei. Die Menschen müssen geschützt werden. Der Vorsitzende trägt hierzu vor, dass die Gesundheit der Bürger Vorrang hat und an erster Stelle steht. Diese Prüfungen werden im Verfahren durchgeführt. Der Atomausstieg ist gewollt und die Ortsgemeinde hat auf ihrer Gemarkung geeignete Windkraftflächen, die genutzt werden könnten. Insofern sind nach Beschluss des Gemeinderates geeignete Schritte zu Nutzung der Flächen für Windkraft einzuleiten.

Ratsmitglied Josef Fartaczek

Bezüglich Windkraft stellt er die Frage, wo der Beschluss ist, dass dort nur Windkraft infrage kommt. Inzwischen sind dort Einspeisungsmöglichkeiten für den Betrieb einer Fotovoltaikanlage vorhanden. Er stellt weiterhin fest, der von der Bürgerinitiative Gegenwind erstellte Flyer zu 70% von der Internetseite „Sturmwind.de“ kopiert wurde, was er sehr traurig findet.

Ratsmitglied Hermann Spanier

Fotovoltaik ist auch im Gespräch. Wenn sich dafür eine Interessengemeinschaft bildet, dann wird auch in diese Richtung gearbeitet. Von seiner Seite her wird er dies befürworten. Dies ist eine sehr gute Alternative zur Windenergie.

Ratsmitglied Gerd Finger

Es gibt im Gemarkungsbereich Fell und Fastrau genügend geeignete Flächen für Fotovoltaik. Die Bürgerinitiative sieht bei Ausbau von Windkraft große Probleme auf die Gemeinde zukommen. Bei Fotovoltaik gibt es diese nicht.

Ratsmitglied Helmut Krämer

Im Bereich der K77 ca. 50m oberhalb der Brücke liegt ein Plastikschwimmbecken, das bei Starkregen den Bach anstauen kann. Dies muss dringend entfernt werden.

Bezüglich der Niederschrift zur letzten Gemeinderatsitzung trägt er vor, dass seine Wortmeldung zur Verwendung der Jagdpacht nicht berücksichtigt wurde. Die Jagdpacht ist Geld der Jagdgenossen und die Genossen können auch entscheiden, wie das Geld ausgegeben wird. Bisher ist die Jagdpacht immer für Wirtschaftswegen vorgesehen gewesen. In Absprache mit dem Jagdvorstand und im Benehmen mit der Gemeinde ist wohl auch eine andere Verwendung möglich.



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 19. Februar 2013**, findet um **20:00 Uhr** im **Gasthaus Tschepe** in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Bericht und Mitteilungen des Vorsitzenden
2. Sanierung der Tennisplätze; Antrag des Sportvereins Föhren
3. Sanierung des Denkmals „Hochkreuz“
 - a) Auftragsvergabe für die Planungsleistungen und Durchführung der beschränkten Ausschreibung
 - b) Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
4. Fortschreibung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Schweich; Teilbereich Baulandentwicklung, hier Stellungnahme der Ortsgemeinde
5. Wirtschaftsplan Sachkosten Kindertagesstätte Föhren
6. Wahl Mitglied und ggfs. Stellvertreter/in des Ausschusses für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflege
7. Festsetzung und Erhebung der wiederkehrenden Straßenausbaubeiträge für das Jahr 2012
8. Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 und Erteilung der Entlastung
9. Machbarkeitsstudie künftige Baulandentwicklung „In der Acht“
10. Anlage eines Parks Monéteau und Anlage eines Boule-Platzes
11. Verschiedenes

-nicht öffentlich-

1. Bericht und Mitteilungen des Vorsitzenden
2. Vergabe
3. Bau-, Grundstücks-, und Vertragsangelegenheiten
4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
5. Verschiedenes

Föhren, den 04.02.2013

Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister

Lebendiges Föhren

3. Föhrener Bürgernachmittag

Die Gemeinde Föhren lädt im **Projekt „Lebendiges Föhren“** zum nächsten Bürgernachmittag ins Bürger- und Vereinshaus ein. Der Nachmittag findet am Sonntag, dem 03.03.2013 um 14.30 Uhr statt. Neben den gewohnt aufgelockerten Informationen zu den Aktivitäten der Arbeitsgruppen (Freizeit, Mobilität, Gesundheit und Wohnen), liegt diesmal der Schwerpunkt auf „Wohnen im Alter“- oder „früher an später denken“. Es werden einige Tipps und Anregungen vorgestellt, wie man einfache Massnahmen ergreifen kann, sein Wohnumfeld altersgerecht zu gestalten. Ebenso werden Kontakte zu Fachleuten benannt. Gerne kommen wir auch mit Ihnen ins Gespräch zu weiteren Anliegen und Anregungen.

Das alles findet bei Kaffee und Kuchen in geselliger Atmosphäre statt. Und natürlich wird in der zweiten Halbzeit auch wieder unser Team „Volksliedermittag“ musikalisch zum Mitsingen einladen.

Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren

Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:

Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr

Fr. 17.00 -19.00 Uhr und nach Absprache

Mitteilung

Am Rosenmontag, dem 11. Februar 2013 ist das Gemeindebüro nicht geöffnet. In dringenden Fällen bin ich telefonisch unter 06502-2391 erreichbar.

Kenn, den 02.02.2013

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Mitteilung zur Baum- und Gehölzpflege

Am 01. März beginnt wieder der Schutzzeitraum (bis zum 30. September), in dem gemäß § 39 Bundesnaturschutzgesetz an Hecken, lebende Zäune, Gebüsche und andere Gehölze nur schonende Form- und Pflegeschritte zur Beseitigung des Zuwachses der Pflanzen durchgeführt werden dürfen. Dabei müssen aber die Nestbauten der verschiedenen Vogelarten berücksichtigt werden.

In diesem Zusammenhang erinnere ich an die erforderlichen Rückschnitte der Büsche und Hecken, die u.a. auch von Privatgrundstücken auf Fußwege und Straßen hineinragen. Durch diese wird zum Teil der Durchgang erschwert oder die vorhandenen Straßenlaterne verdeckt. Treppenstufen oder Hindernisse sind dann nur schwer erkennbar.

Von Seiten der Ortsgemeinde werden diese Arbeiten auf den gemeindeeigenen Grundstücken bis Ende Februar durchgeführt werden. Ich bitte alle Anwohner die Büsche und Hecken in den eigenen Gärten zeitgerecht zu prüfen und die notwendigen Pflegearbeiten durchzuführen. Dies gilt sinngemäß auch für die Pflege und Rückschnitte von Bäumen.

Kenn, den 02.02.2013
Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:
Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Auf zum Rosenmontagszug nach Klüsserath

Am kommenden Montag findet wieder der traditionelle Rosenmontagszug statt. Start ist um 14:11 Uhr in der Kirchstraße. Der Zug nimmt seinen Weg durch Hauptstraße, Fronhofstraße und Mittelstraße zur Kirchstraße zurück.

In diesem Jahr wird der Rosenmontagszug von der Interessengemeinschaft „Karnevalszug“ veranstaltet. Die Ortsgemeinde wünscht den Akteuren im und außerhalb des Zuges, allen Klüsserathern und den Gästen viel Spaß und närrische Unterhaltung beim Klüsserather Straßenkarneval.

Bei den Organisatoren des Karnevalszuges bedankt sich die Gemeinde recht herzlich für die Bereitschaft, in diesem Jahr den Umzug durchzuführen und wir wünschen der Veranstaltung viel Erfolg.

Klüsserath, den 31. Januar 2013
Horst Willwert, Beigeordneter

Karnevalsumzug

Straßensperrung

Die Anlieger am Zugweg Kirchstraße, Hauptstraße, Fronhofstraße und Mittelstraße werden höflich gebeten, die betr. Straßenabschnitte am Rosenmontag möglichst frei von parkenden Fahrzeugen zu halten. Es wird auch um Verständnis gebeten, wenn anlässlich der Veranstaltung die Anwesen nicht so reibungslos wie sonst zu erreichen sind.

Klüsserath, den 31. Januar 2013
Horst Willwert, Beigeordneter

Fest der Roemischen Weinstraße

Standbetreiber

Das Fest der Roemischen Weinstraße findet in diesem Jahr von Freitag, 03. Mai bis Sonntag, 05. Mai statt.

Wie in den vergangenen Jahren soll jeder Weinort der Roemischen Weinstraße mit einem Weinstand in Schweich beteiligt sein. Winzerbetriebe, Winzergruppen oder Vereine, die mit einem Weinstand an diesem bedeutenden Fest vertreten sein wollen, mögen sich bitte bis zum 09. März 2013 bei der Gemeindeverwaltung melden.

Klüsserath, den 31. Januar 2013
Horst Willwert, Beigeordneter

Weinfest der Mittelmosel in Bernkastel

Weinstand

Das „Weinfest der Mittelmosel“ findet in diesem Jahr in der Zeit von Donnerstag, 29.08. bis einschließlich Montag, 02.09. statt.

Es wäre schön, wenn unser Weindorf wieder mit einem Weinstand und mit einem Festwagen oder einer Fußgruppe vertreten sein könnte. Winzerbetriebe, Winzergruppen oder Vereine, die mit einem Weinstand und im Festzug bei diesem bedeutenden Weinfest beteiligt sein wollen, mögen sich bitte bis zum 24. Februar 2013 bei der Gemeindeverwaltung melden.

Klüsserath, den 31. Januar 2013
Horst Willwert, Beigeordneter

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.



Köwerich

Tel. 06507/802514

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 14. Februar 2013**, findet um **19:00 Uhr** im **Gasthaus „Alter Bahnhof“** in Köwerich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Köwerich statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Flächennutzungsplan, Teilfortschreibung Bauland
3. Bebauungsplanverfahren „Schützenwiesen II“; Abwägung und Satzungsbeschluss
4. Abwasserbeseitigung Grillhütte, Beratung und Beschlussfassung
5. Anschaffung eines Maibaumständers
6. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2013
7. Verschiedenes

-nicht öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheit
3. Imprägnierwerk Lex, Abschluss eines städtebaulichen Vertrages
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Verschiedenes

Köwerich, 04.02.2013
Robert Linden, Ortsbürgermeister



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:
Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Erneuerung der Dreilbrücke am Schantelbachtal; Sperrung des Wirtschaftsweges

Die Dreilbrücke, die in einem sehr desolaten Zustand ist, wird komplett erneuert. Die Arbeiten sollen, wenn es die Witterungsverhältnisse zulassen, im Februar durchgeführt werden. Die mit den Bauarbeiten beauftragte Firma Wey wird in diesem Zusammenhang den Wirtschaftsweg zeitweise komplett sperren müssen. Wir bitten für diese Zeit den unbefestigten Wirtschaftsweg auf der anderen Bachseite zu nutzen. Die Baufirma wird die Wegeführung entsprechend ausschildern. Wir bitten um Verständnis.

Leiwien, 01.02.2013
gez. Claus Peter Feller, Ortsbürgermeister

Leitungskataster und Vermessungsarbeiten

Die Verbandsgemeindewerke Schweich sind momentan dabei das Abwasser- und Trinkwasserleitungssystem in der **Gemeinde Leiwien** vermessungstechnisch zu erfassen und die Abwasserleitungen mittels Videokamera zu inspizieren.

Mit den Kanalreinigungs- und Inspektionsarbeiten ist die Fa. Ruppenthal aus Mülheim beauftragt.

Mit den Arbeiten soll - je nach Witterung - in Kürze begonnen werden.

Neben dem baulichen Zustand der Leitungen (Dichtheit), sind insbesondere die Lage und der Verlauf der Anschlussleitungen von Interesse. Dazu wird die Hausanschlussleitung geortet und der Verlauf mittels Markierungen (abwaschbare Sprühfarbe, Holzpflocke, udgl.) in der Örtlichkeit dargestellt, damit die Einmessung der Leitungen erfolgen kann.

Um diese Aufgabe erledigen zu können, bitten wir alle Grundstückseigentümer darum, die Mitarbeiter der beauftragten Firmen die Grundstücke betreten zu lassen und die Anbringung von vorübergehenden Markierungen zu dulden.

Mit den Vermessungsarbeiten ist das Ing.-Büro igr, Bitburg-Rockenhausen, beauftragt. Die Arbeiten werden insgesamt ca. 20 Wochen in Anspruch nehmen. Nach erfolgter Vermessung werden die Mitarbeiter des Ing.-Büros die Markierungen wieder entfernen.

Die Arbeiten werden abschnittsweise durchgeführt.

Wir bitten um Verständnis für die Maßnahmen und den damit einhergehenden unvermeidbaren Behinderungen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindewerke Schweich (Tel.: 06502-407707).

*Verbandsgemeindewerke Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
info@wasser-schweich.de*

Karneval Nachtumzug Leiwien

Am Samstag, dem 9.2.2013 ist wieder der sehr beliebte Karneval Nachtumzug in Leiwien. Auch in diesem Jahr werden wieder tausende Besucher erwartet. Bei Eintreten der Dunkelheit gegen 18:30 Uhr wird sich der Karneval Nachtumzug in Bewegung setzen. Der Zug beginnt in der Ausoniusstraße in Nähe des Autohauses Wagner und endet am Weinbrunnen und der Narrhalla Schu. Die zahlreichen Karnevalswagen und Gruppen aus Leiwien und der Region sind besonders schön durch ihre Anstrahlung mit vielen Lichtern die eine besondere Atmosphäre verbreiten. Auf dem Weg des Karnevalszuges sind vom Karnevalsverein „Livia“ Leiwien mehrere Stände aufgebaut um sich mit Getränken und Speisen zu versorgen. Allen Besuchern und Närrinnen und Narren wünsche ich schöne Stunden beim Karnevals-Nachtumzug.

*Leiwien, den 04.02.2013
Claus Feller, Ortsbürgermeister*

Besuch in Partnergemeinde Mesnil

Auch in diesem Jahr war eine Delegation der Gemeinde Leiwien auf Einladung der französischen Partnergemeinde Le Mesnil-Sur Oger in der Champagne zur St. Vinzenzfeier gefahren. Auf dem traditionellen Empfang des Bürgermeisters Pascal Lanois im Rathaus in Mesnil wurden neben zahlreichen Persönlichkeiten der Champagne auch die Leiwener Gruppe begrüßt. Nach der feierlichen Messe für den Weinheiligen der Champagne, den heiligen St. Vinzenz in der Pfarrkirche, erfolgte im Gemeindesaal das typische französische Essen. Dazu gehört auch der berühmte Champagner. Dort konnten auch Ortsbürgermeister Feller und die Weinkönigin Eva I. und Weinprinzessinnen Lisa und Sophie den mehreren hundert Gästen die Grüße aus Leiwien Mosel überbringen. Die Leiwener Weinkönigin Eva beeindruckte die französischen Freunde sehr mit einer in perfekt französischer Sprache gehaltenen Ansprache. Zur Leiwener Delegation gehörte auch der ehemalige Direktor der Weinbauschule Trier Herr Dr. Faas. Herr Dr. Faas war einer der Gründer dieser seit über 40 Jahren bestehenden Partnerschaft zwischen Leiwien und Mesnil.

*Leiwien, den 04.02.2013
Claus Feller, Ortsbürgermeister*

Leiwener Weinbergsbörse

In der Leiwener Weinbergsbörse wird ein Rieslingweinberg zum Kauf oder Pacht angeboten.

Der Weinberg ist 800 qm groß und liegt direkt gegenüber der Leiwener Grillhütte. (Ferjet)

Wer Interesse an dem Weinberg hat, kann sich bei der Gemeindeverwaltung Leiwien melden Tel. 3378.

*Leiwien, den 04.02.2013
Claus Feller, Ortsbürgermeister*



Longen

buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364
Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 14. Februar 2013, findet um 19:00 Uhr** eine Sitzung des Bau- und Wegeausschusses der Ortsgemeinde Longuich im Dorfgemeinschaftshaus statt.

Tagesordnung: nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergaben
3. Straßenbauangelegenheiten
4. Bebauungspläne
5. Bau-, Pacht- und Grundstücksangelegenheiten
6. Verschiedenes

*Longuich, 30.01.2013
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.



Mehring

buergermeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140
Sprechzeiten:
Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Kindergarten / Kulturzentrum

Aufgrund des Baufortschritts bei der Sanierung und Ausbau des Kindergartens ist es erforderlich, eine Kindergartengruppe ab dem **18. Februar 2013** in den Besprechungsraum im Erdgeschoss des Kulturzentrums zu verlegen.

Der Besprechungsraum im Kulturzentrum steht daher bis zum Abschluss der Baumaßnahmen im Kindergarten nicht mehr für eine anderweitige Nutzung zur Verfügung.

Wir bitten um Verständnis für diese Maßnahme.

*Mehring, den 08.02.2013
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

Gedenksteine gefunden

Aufgrund unserer Veröffentlichung über die in unserer Gemarkung gefundenen Gedenksteine für die gefallenen bzw. verstorbenen Soldaten Rudolf Maier, Hermann Sedlazeck und Herbert Schulz konnte festgestellt werden, dass alle Gedenksteine der genannten Personen auf dem Kriegsgräberfeld des Hauptfriedhofes in Trier beerdigt sind.

Keine der Personen hat einen Bezug zur Ortsgemeinde Mehring (Geburts-, Wohn- oder Sterbeort).

Diese Steine wurden in den 70er Jahren durch Sandsteinkreuze ersetzt. Was seiner Zeit mit den alten Schiefergedenksteinen passiert ist, konnte die Stadtverwaltung Trier nicht ermitteln.

*Mehring, den 08.02.2013
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.



Naurath/E.
buergemeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/917411
Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Vertretung des Ortsbürgermeisters

Vom 13. Februar bis zum 27. Februar bin ich nicht im Dienst. Meine Vertretung übernimmt der 1. Beigeordnete Herr Jürgen Pull, Föhrener Straße Nr. 25 A, Tel. 99037.

*Naurath, den 04.02.2013
Paul-Gerhard Jahn
Ortsbürgermeister*

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.



Pölich
buergemeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.



Riol
buergemeister@riol.de

Tel. 06502/930707
Sprechzeiten:
Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Karnevalsumzug in Riol

Am **Karnevalssonntag, dem 10.02.2013** findet der Karnevalsumzug in Riol statt. Ab 14:00 Uhr ziehen die Narren vom Start in der Moselstraße durch die Straßen. Ich bitte alle Anwohner die Straßen mit Fahnen bunt zu schmücken. Endpunkt ist das Bürgerhaus. Dort veranstaltet der Musikverein die diesjährige Karnevalsparty. Ich freue mich, alle Riolerinnen und Rioler an dem Tag auf der Straße begrüßen zu dürfen und lade alle ein sich zu beteiligen und mitzufeiern. Reiler Noaren allegoaren!

*Riol, den 04.02.2013
Arnold Schmitt, Ortsbürgermeister*

Festausschusssitzung

Am **19.02.** findet die nächste Sitzung des Festausschusses Riol um 20.00 Uhr im Rathaus statt.

*Riol, den 04.02.2013
Arnold Schmitt, Ortsbürgermeister*

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.

Komitee für deutsch-französische Freundschaft Riol

Wie bereits mitgeteilt, liegt eine Einladung aus unserer französischen Partnergemeinde Ligny-le-Châtel zum diesjährigen Besuch in Ligny vor. Auf dem Programm stehen die gemeinsame Feier mit Essen am Samstagabend (mit späterem Discobesuch für die jüngeren Teilnehmer) und die Besichtigung der Schlossanlage Guédelon am Sonntag.

Es haben bereits einige Rioler Mitbürger ihr Interesse an dieser Fahrt bekundet. Zwecks Abklärung des endgültigen Reiseterrains (27./28.04. oder 31.08./01.09.2013) und des Ablaufes laden wir hiermit alle interessierten Rioler Bürger, auch die Jugendlichen sowie die Komiteemitglieder zur Sitzung am **Montag, dem 4. Februar 2013 um 19.00 Uhr** ins Rathaus Riol ein.



Schleich
buergemeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.



Schweich
buergemeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

1. Änderung des Bebauungsplanes

Teilgebiet „Hackenberger Mühle“ der Stadt Schweich

-Inkrafttreten der Bebauungsplan-Änderung, § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Stadtrat Schweich hat in seiner Sitzung am 31. Januar 2013 die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Hackenberger Mühle“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Hackenberger Mühle“ in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem auf Seite 19 abgedruckten Planausschnitt ersichtlich.

Die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Hackenberger Mühle“ mit Begründung, Textfestsetzungen und Umweltbericht wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Bebauungsplan-Änderung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis der Bebauungsplan-Änderung und des Flächennutzungsplans
und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen der Bebauungsplan-Änderung §214 Abs. 3 Satz 2 BauGB), unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Bebauungsplan-Änderung schriftlich gegenüber der Stadt Schweich unter Darlegung des die Verletzung begründenden

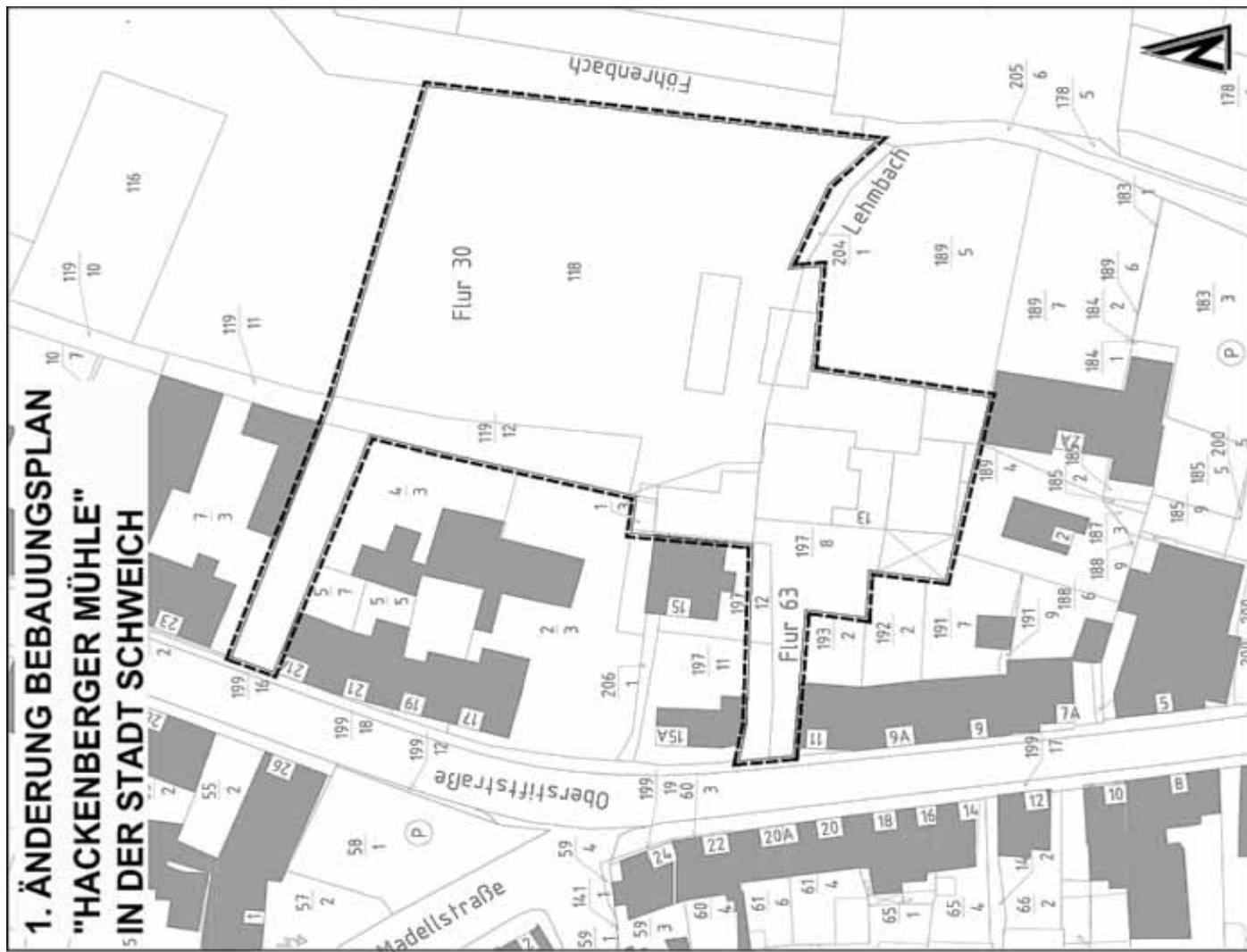
den Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Diese Fristen beginnen am 9. Februar 2013 und enden am 8. Februar 2014.

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberu-

fung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Stadt Schweich geltend gemacht worden ist.

54338 Schweich, 4. Februar 2013
gez. Rößler, Stadtbürgermeister



Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.

Fastnacht 2013 in Schweich

Jahr für Jahr wird die Fastnacht in Schweich groß gefeiert. Der Schweicher Karnevalverein und die Narrengilde Stadthusaren Schweich veranstalten hochkarätige Sitzungen mit tollen Aufführungen und der eigentliche Höhepunkt steht ja noch aus.

Am Rosenmontag findet der große und niveauvolle Karnevalsumzug des SKV unter Beteiligung vieler befreundeter Vereine - insbesondere auch aus Issel und den Nachbargemeinden - statt. Ich danke den Heerscharen ehrenamtlicher Helfer, ohne die der ganze Aufwand nicht zu bewältigen wäre.

Das Stadtprinzenpaar **Oliver I. und Doris II.** wird uns gekonnt und fröhlich durch den Zug führen. Der närrische Lindwurm zieht am Rosenmontag, dem 11.02.2013 durch die Schweicher Straßen.

Die Aufstellung des Zuges erfolgt in der Oberstiftstraße ab Einmündungsbereich Madellstraße bis Einmündung Markus-Konder-Straße. Anschließend nimmt er sodann seinen Weg über die Oberstiftstraße, Richtstraße, Zellenpfützstraße, Hofgartenstraße, Mathenstraße, Klosterstraße, Neustraße, Brückenstraße, Richtstraße,

Isseler Straße und löst sich „Am Bodenländchen“ / Ehranger Pfad auf.

Entlang der ganzen Zugstrecke besteht in der Zeit von 13.00 Uhr - 17.00 Uhr absolutes Halteverbot. Ich bitte um Ihr Verständnis und Beachtung.

Ich rufe alle Mitbürgerinnen und Mitbürger und die vielen Gäste aus nah und fern auf, bei hoffentlich traumhaft schönem, sonnigem und nicht zu kaltem Wetter entlang des Umzugsweges fröhlich dabei zu sein und im Anschluss ausgelassen in der Bodenländchenhalde und den Schweicher Lokalen zu feiern.

Ein kräftiges Helau aus der Schweicher Stadtverwaltung

Schweich, 31.01.2013

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Schweich an Karneval

Das Büro der Stadtverwaltung Schweich ist an **Weiberdonnerstag, 07.02.2013** ab 12.00 Uhr und an **Rosenmontag, 11.02.2013** und **Fastnachtsdienstag, 12.02.2013** ganztägig geschlossen.

Wir bitten um Beachtung, danken für Ihr Verständnis und wünschen schöne Karnevalstage.

Schweich, 04.02.2013

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Fastnacht 2013 in Issel

Der Isseler-Cultur-Verein hat uns wieder eine tolle Saal-Fastnacht geboten. Es folgt am Fastnachtssonntag ein weiterer Höhepunkt der Session, der Umzug durch die Straßen von Issel.

Die Dorfgemeinschaft sowie viele Gäste sind mit großer Begeisterung dabei. Dem ICV und den ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern auf, neben und hinter der Bühne sowie den Wagenbauern, die Großes geleistet haben, sei herzlich gedankt. Sie alle haben Spaß an der Arbeit, die anerkannt und mit großem Beifall belohnt wird. Unser Prinzenpaar Sven I. und Anke I. stehen mit Freude, Eifer und tollem Elan im Dienste unserer Fastnacht, auch am Sonntag, dem 10.02.2013 im Umzug mit viel Musik, Wagen und Fußgruppen. Vor, während und nach der Veranstaltung bietet der MGV 1910 Issel am Brunnenplatz Speisen und Getränke an. Die ICV-Halle sowie unsere Gasthäuser freuen sich auf viele Besucher im bunten Treiben. Allen Mitbürgern, Besuchern und Mitwirkenden wünsche ich heitere, lustige und unfallfreie Stunden bei uns.

ICV 2013

Circus Maximus - eine runde Sache so lautet das Motto in diesem Jahr. Ich füge gerne hinzu: Für alle Isseler ein großes Plus eine runde Sache, der Circus Maximus.

In diesem Sinne ein dreifach kräftiges Helau, besonders unserem Prinzenpaar Sven und Anke.

Schweich-Issel, 31.01.2013
Kurt Heinz, Ortsvorsteher

Karnevalsumzug in Schweich-Issel

Am **Sonntag, dem 10.02.2013** findet in Issel der große Karnevalsumzug des Isseler-Cultur-Vereins unter Mitwirkung vieler toller Wagen und Fußgruppen statt.

Nach der Aufstellung am Handwerkerhof führt der Umzug über die Schweicher Straße (K35), St. Georg-Str., Moselufer, Schulstraße, Schweicher Str. (K 35) Richtung Ortsmitte (Brunnen), wo dann auch die Auflösung des Karnevalsumzuges stattfindet.

Entlang der o.g. Wegstrecke besteht am 10.02.2013 in der Zeit von 12.00 Uhr - 17.00 Uhr ein absolutes Halteverbot.

Wir bitten, zur Vermeidung von Unfällen, um Einhaltung des Halteverbotes und danken für Ihr Verständnis.

Schweich-Issel, 31.01.2013
Kurt Heinz, Ortsvorsteher
Otmар Rößler, Stadtbürgermeister

Kultur in Schweich

Synagoge Schweich, Sonntag, 17. Februar - 17.00 Uhr



Esther Lorenz singt hebräische Lieder begleitet von **Thomas Schmidt** (Gitarre)

Eintritt: 10 EUR -
VVK Schreibwaren Diederich



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewinn/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Thörnich	Auf der Heid	Weingarten	22,75

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des oben aufgeführten Grundstückes interessiert sind werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-155 bis **spätestens 18.02.2013 schriftlich** mitzuteilen.

Trier, den 31.01.2013
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
- Untere Landwirtschaftsbehörde -

Fest der Roemischen Weinstrasse 2013

Das diesjährige Fest der Roemischen Weinstrasse wird gefeiert vom 3.-5. Mai 2013. Der Ablauf des Festes ist wie im Vorjahr geplant. Es wäre wünschenswert, wenn auch in diesem Jahre wieder ein Weinstand aus unserem Ort auf dem Fest der Roemischen Weinstrasse vertreten wäre.

Deshalb bitte ich alle Winzer, die Interesse am Betreiben des Weinstandes haben, sich bis zum 3. März 2013 bei mir zu melden.

Selbstverständlich ist es auch möglich, dass mehrere Winzer den Stand gemeinsam betreiben. Die Konditionen für das Betreiben der Stände sind wie in den Vorjahren.

Thörnich, den 03.02.2013
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Winzerversammlung

Am **Donnerstag, dem 21.02.2013** findet um 20.00 Uhr im Gasthaus zur Alten Fähre eine Winzerversammlung statt.

Thema: Verhinderung von Wildschäden in den Weinbergen der Thörnicher Ritsch bzw. Enggaß evtl. mit Hilfe eines zu erstellenden Zaunes.

Ich bitte die Weinbergseigentümer der obigen Lagen um eine rege Teilnahme.

Thörnich, den 03.02.2013
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk Rio

Einladung der Grundstückseigentümer zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Dez. + Jan. je. Fr. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Montag, 18. Februar 2013** findet um **18:00 Uhr** in der **Gaststätte „Beim Anshes“** in Trittenheim eine Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim statt.

Tagesordnung:

Öffentlich

1. Mitteilungen
2. Ausbau Ortsdurchfahrt B 53; Beratung und Beschlussfassung
 - a. Abstimmungsverfahren
 - b. Vorstellung der Straßenbeleuchtung
3. Beratung und Beschlussfassung zum Forstwirtschaftsplan 2013
4. Festsetzung und Erhebung der wiederkehrenden Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Trittenheim für das Jahr 2012 sowie Erhebung einer Vorausleistung für das Jahr 2013
5. Flächennutzungsplan Verbandsgemeinde Schweich
 - a) Teilfortschreibung Wohnbauland
 - b) weitere Vorgehensweise Solarpark Trittenheim
6. Benutzungs- und Gebührenordnung für das Pfarr- und Jugendheim
7. Wirtschaftsplan 2013 KiTa gGmbH
8. Kindertagesstätte Trittenheim; Beratung und Beschlussfassung
 - a. Auslagerung der Kindertagesstätte
 - b. Unterrichtung über das Treffen des Arbeitskreises
9. Verschiedenes

Nichtöffentlich

1. Mitteilungen
2. Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Tourismus und Weinwerbung
3. Vergabe
4. Verschiedenes

Trittenheim, 04.02.2013
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Postagentur und Touristinformation Trittenheim

Am **Rosenmontag, 11. Februar 2013** bleiben Postagentur und Touristinformation Trittenheim geschlossen!

MANEGE FREI! - ZIRKUS IN SCHWEICH

Ferienfreizeit für Jugendliche im Alter von 11-14 Jahren



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Eine ganze Woche lang steht Schweich ganz im Zeichen des Toussini Zirkus Mobile!

Gemeinsam mit euch und echten Zirkusartisten wollen wir eine eigene Zirkusshow auf die Beine stellen, um diese zum Abschluss in einem Zelt zu präsentieren! Jeder von euch kann sich dabei mit seinen persönlichen Interessen und Fähigkeiten einbringen.

In der Zirkuswoche werdet ihr mit Tellern, Bällen, Tüchern, Diabolos, Devilsticks, Pois und Ringen jonglieren lernen, akrobatische Pyramiden bauen, zaubern, euch als Fakire aufs Nagelbrett legen, Clowns spielen, Einrad fahren und vieles mehr!

Wann? 22. - 26. Juli 2013
Tagesangebot ohne Übernachtung

Wo? Schweich

Für wen? Jungen und Mädchen von 11-14 Jahren

Kosten? 99,00 Euro



Alle Informationen zum Angebot gibt es im KiJuB oder unter www.KiJuB.net!

Anmeldungen werden ab sofort online unter WWW.ANMELDUNG.KIJUB.NET und telefonisch unter (06502) 5066-450 entgegengenommen. Sie werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Eine vorherige Reservierung ist nicht möglich. Anmeldungen über andere Kommunikationswege, wie bspw. Email, Facebook oder Fax, können nicht berücksichtigt werden. Die Anzahl der Anmeldungen pro Person ist auf 3 Kinder begrenzt. Einkommensschwache Familien können bei der Jugendpflege eine Ermäßigung beantragen.

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



SCHWEICH - BERLIN UND ZURÜCK

Entdeckungstour durch die Hauptstadt
für junge Erwachsene im Alter von 16 - 25 Jahren



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Mit uns könnt ihr das politische und kulturelle Berlin neu erleben!

Neben dem üblichen Sightseeing gibt es einen Besuch im Deutschen Bundestag sowie ausreichend Zeit, Berlin auf auf "eigene Faust" kennenzulernen!

Das konkrete Programm werden wir mit allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern gemeinsam festlegen.

Die Anreise erfolgt mit der Deutschen Bahn, die Unterbringung in Mehrbettzimmern mit Frühstück.

Wann? 15. - 19. Juli 2013

Wo? Berlin

Für wen? junge Erwachsene von 16-25 Jahren

Kosten? 195,00 Euro



Alle Informationen zum Angebot gibt es im KiJuB oder unter www.KiJuB.net!

Anmeldungen werden ab sofort online unter WWW.ANMELDUNG.KIJUB.NET und telefonisch unter (06502) 5066-450 entgegengenommen. Sie werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Anmeldungen über andere Kommunikationswege, wie bspw. Email, Facebook oder Fax, können nicht berücksichtigt werden.

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL: 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



ABENTEUER- UND WILDNISCAMP!

Ferienfreizeit für Jugendliche im Alter von 11-14 Jahren



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Erlebt mit uns Naturerfahrung, Erlebnispädagogik
und Abenteuer!

Orientierung mit Karte und Kompass

GPS-Schnitzeljagd

Wildnisküche

Geländespiele

Hüttenbau

Lagerfeuer, Gitarre und Gesang

und vieles, vieles mehr!



Wann? 09. - 11. Mai 2013

Wo? Köhlerhütten am Kreisjugendhaus Kell am See
Natur- & Erlebnispädagogische Bildungswerkstätte

Für wen? Jungen und Mädchen von 11-14 Jahren

Kosten? 89,00 Euro inkl. Übernachtung und Vollpension



Alle Informationen zum Angebot gibt es im KiJuB oder unter www.KiJuB.net!

Anmeldungen werden ab sofort online unter WWW.ANMELDUNG.KIJUB.NET und telefonisch unter (06502) 5066-450 entgegengenommen. Sie werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Anmeldungen über andere Kommunikationswege, wie bspw. Email, Facebook oder Fax, können nicht berücksichtigt werden. Die Anzahl der Anmeldungen pro Person ist auf 3 Kinder begrenzt. Einkommensschwache Familien können bei der jeweiligen Jugendpflege eine Ermäßigung beantragen.

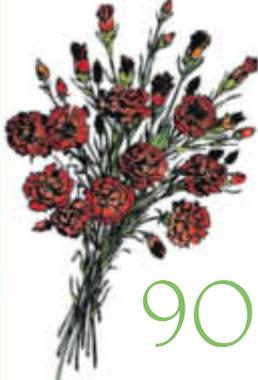
KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET





Familienanzeigen in Ihrem
Mitteilungsblatt erreichen alle
Verwandten, Freunde und Bekannten.



Herzlichen Dank
möchte ich allen sagen, die mir zu
meinem
90. Geburtstag
mit Glückwünschen und
Geschenken eine Freude
gemacht haben.

90 Hedwig Adams
Mehring, im Februar 2013



Koster SEIT 1834
BESTATTUNGEN
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



SSANGYONG
Made in Korea

Korando 2,0 Diesel
131 kW (175 PS)
Neuwagen
ab **19980 €**
5-Jahre/100.000 km
Garantie

Buschmann
TRIER - Pallien · Tel. 0651-82739-0
1a-autoservice-buschmann.de

Kraftstoffverbrauch:
5,1-7,5 l/100 km
CO₂-Emission kombiniert:
157 g/km
Effizienzklasse: C
(gem. VO EG 715/2007)

Aus wohnen & sparen vorm Walde wird



wohnstore
Backes

GROSSER UMBAU **GROSSER UMBAU**

**Bis zur Eröffnung ist es noch einige Zeit –
wir haben aber geöffnet und es warten
viele Umbau-Schnäppchen aus Abteilungs-
auflösungen und Sortimentsumstellungen!**

STARK REDUZIERT: VIELE TAPETEN-RESTPOSTEN **STARK REDUZIERT: LAMINATE BODENBELÄGE** **STARK REDUZIERT: GARTENMÖBEL & AUFLAGEN**

Gottlieb-Daimler-Str. 14
(neben McDonald's)
54516 Wittlich
Tel. 0 65 71 / 97 68 - 0

TROTZ UMBAU GEÖFFNET
Montag - Freitag 9.30 - 18.30 Uhr
Samstag 9.30 - 16.00 Uhr

www.wohnstore-backes.de • wohnstorebackes@t-online.de

+++www.wittich.de+++www.wittich.de+++www.wit

IHR BAUDIENSTLEISTER IN DER REGION

BÜRGER SERVICE

Besuchen Sie uns auf der
ÖKO 2013
16.-17. Febr. 2013
im Messepark Trier

Zelt Stand 75:

- Bau- und Möbelschreinerei
- Garten- und Landschaftsbau
- Maler und Lackierer
- Abbruch und Rückbau
- Räumung und Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Dämmstoff aus Kork

Halle Stand 16:

- Photovoltaik

Gemeinschaftsstand mit **SCHÖNERGIE**



KING KORK
KORK-RECYCLING

ALLES IN GUTEN HÄNDEN!

BÜRGERSERVICE GMBH • MONAISER STR. 7 • 54294 TRIER
Tel.: 0651-82 500 • www.bues-trier.de



Jedes Leben verdient einen einzigartigen Abschied.
Wir denken und planen für Sie mit.

www.bestattungen-kirsten.de

KIRSTEN

Bestattungen

Tel. 06502. 39 43 · Mobil 0171. 8 03 10 66

♥ Dorf-Café

Im Herzen von Neumagen-Dhron

Gönnen Sie sich unsere frisch zubereiteten Tagesgerichte - damit auch Ihre Mittagspause zum Vergnügen wird.

„... und für den Hunger zwischendurch: Leckeres aus unserer warmen Theke“

Familie Hermes • Neumagen-Dhron
Römerstraße 61 (direkt an der Sparkasse) • Tel.: 0 65 07 / 70 30 58

Geöffnet: Dienstag bis Sonntag 7.00 - 18.00 Uhr • Montag Ruhetag



Reinhardt & Weiersbach GmbH

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Exklusiv Februar 2013"
der Fa. F-Connect.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

werdeproband.de

daacro

WerdeProband ist die Web-Plattform für klinische Studien des Forschungsinstituts daacro.

**50- bis 70-jährige
Studienteilnehmer/-innen gesucht**



Sie erhalten
eine angemessene
Aufwands-
entschädigung

Für eine Nahrungsergänzungsmittel-Studie suchen wir:
gestresste Männer und Frauen zwischen 50 und 70
Jahren, die keine Medikamente einnehmen.

Weitere Infos und Anmeldung unter
Forschungsinstitut daacro, Wissenschaftspark Trier,
Tel. 0651 9120 494, www.werdeproband.de

Mit Hand und Verstand

Maler

Köwerich

Melchisedech

Malermeister

Rudolf Melchisedech
Im Weingarten 9, 54340 Köwerich
Tel. 0 65 07 / 20 13
Fax 0 65 07 / 70 23 43
e-mail: info@maler-melchisedech.de

- Moderne Fassadengestaltung
- Edelputze
- Antike Malertechniken
- Wärmedämmsysteme
- Fassadensanierung

SCHREINERMEISTER

Christian Karrenbauer



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

Büro:
Schweicher Straße 43a
54338 Schweich
Telefon 06502 / 93369-73
Telefax 06502 / 93369-74

Werkstatt:
Im Handwerkerhof 12
54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de
www.schreinerei-karrenbauer.de



Anzeigen per Fax:

0 65 02 / 91 47-250

♥ Der perfekte Valentinstag ♥
♥ Mach dem eine Freude, der dir am Herzen liegt! ♥

**Blumige Valentinsboten für Liebende,
Freunde & als Dankeschön!**

Schauen Sie mal rein, es lohnt sich

blumen koskewitz
Floristik jeder Art

Schweich Brunnenzentrum

Telefon: 0 65 02 - 79 72 • Fax 2 01 72
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00 - 18.30 Uhr durchgehend
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr, So. 10.30 - 12.30 Uhr

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Reinigungskraft für unsere Büroräume 3 x in der Woche gesucht

JAKOB THUL GmbH Baustofffachhandel

54523 Hetzerath Bahnhofstraße 69
Tel. 06508/91570 Fax 915720



**Wir suchen ab sofort
versierte**

Servicekraft zur Aushilfe.

Hotel zur Linde Longuich
Telefon: +49 (0) 65 02 / 55 82

Wir suchen ab sofort zuverlässige

Mitarbeiter/innen

**HERMES &
GREISLER**

für die laufende Unterhaltsreinigung im
Bereich Trier,
insbesondere Industriegebiet Kenn.

Arbeitszeit: Montag - Freitag ab 17 Uhr
Telefonische Bewerbungen richten Sie bitte an:

Hermes & Greisler GmbH

Gutenbergstraße 4 • 54516 Wittlich • Tel. 06571/9036-0
oder unsere Objektleiterin vor Ort:
Frau Gorges, Tel. 01 70 / 5 70 03 83

Gebäude-Service



KFZ-MEISTER-FACHBETRIEB

Wir suchen ab sofort:

1 KFZ-Mechatroniker (m/w)

selbstständiges Arbeiten und Berufserfahrung erwünscht

Am Wenigerflur • 54498 Piesport
☎ 06507/6464 • Fax: 5984
kfz-cluesserath@t-online.de
www.kfz-cluesserath.de



Berufsausbildung bei VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH

Unser moderner, expandierender, mittelständischer
Verlag sucht zum August 2013 eine/n

Auszubildende/n Mediengestalter/in (Fachrichtung Gestaltung und Technik)

In einem jungen, unkomplizierten, flexiblen Team
erwartet Sie eine mit modernster Technik ausgestattete
zukunftsorientierte Berufsausbildung.

Ihre komplette schriftliche Bewerbung senden Sie bitte
an:

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



z.Hd. Frau Woidtke • Europaallee 2 • 54343 Föhren

Wir sind in der Region einer der führenden Fachbetriebe
im Bereich der Luft- und Klimatechnik.

Um unser Team zu erweitern suchen wir:

Energieanlagenelektroniker (m/w) Elektroinstallateur (m/w) Kältemonteur (m/w)

Zu dem Aufgabenbereich gehören Anschlussarbeiten und
Inbetriebnahme auf der Baustelle sowie Kundendienst
und Wartungsarbeiten.

Die Firma rheimotherm existiert bereits seit 1964 und
bietet Ihnen einen sicheren Dauerarbeitsplatz bei gutem
Arbeitsklima und leistungsgerechter Bezahlung.

rheimotherm
Luft - Klimatechnik

Am Bahnhof 12, 54338 Schweich/Trier, Tel.: 0 65 02 - 93 00, Fax: - 93 01 00

Wir suchen für sofort eine/n junge/n SHK-Anlagenmechatroniker/in

**Voraussetzungen sind sorgfältige Arbeitsweise,
freundlicher Umgang mit unseren Kunden,
Interesse an Weiterbildungen.**

**Sie haben Interesse uns kennenzulernen?
Dann senden Sie uns eine aussagekräftige Bewerbung
per Post oder E-Mail,
bzw. vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin mit uns.**



HEIZUNG
LÜFTUNG
SANITÄR
KUNDENDIENST

JÖRG WINTER GmbH

Isseler Straße 69 • 54338 Schweich
Telefon 06502/99393 • Fax 06502 /99394
Mobil 0171/4115335 • wintergmbh@t-online.de

- Reparatur · Wartung · Installation von Heizungs- und Sanitäranlagen
- Notdienst
- Meisterbetrieb



RUDOLF
Tonner

Butzengasse 2
54343 Föhren



KUNDENDIENST
HEIZUNG + SANITÄR

tonner-haustechnik.de

(0 65 02) 99 44 75



Immobilien- Seite



✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

LEISEN Die schönste Verbindung
Treppenbau ... zwischen zwei Ebenen!

Schreinerei Michael Leisen GmbH · Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) · 54340 Longuich/Mosel
Telefon 06502 / 20600 · Mobil 0171 / 2380333 · Fax 06502 / 7016
Internet: www.treppenbau-leisen.de · E-Mail: info@treppenbau-leisen.de



Sebastian Brittner
Fliesenfachbetrieb
Meisterbetrieb

Im Kirtel 24 • 54317 Morscheid

Tel.: 06500 - 91 88 721

info@brittner-fliesen.de

Tel.: 06500 - 91 88 726

www.brittner-fliesen.de

Mobil: 0176 - 32 29 97 87

Alleinstehende ältere Dame sucht 2 ZKB

evtl. mit Balkon, in Riol oder Schweich zu mieten.

Telefon: 0 65 02 / 21 13

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB

Franz Sahler GmbH

WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 16 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

Schuh Immobilien

Schweich, Telefon 01 51 / 12 70 41 36

Wir bieten an:

Wohnhaus in Klüsserath, vorteilhaft renoviert, ca. 160 m² Wfl.,
5 ZKB + Terrasse 43 m², Stellpl., bezugsfrei VB 180.000,- Euro
weitere Info: Immowelt.de online-ID 2U5433U

EFH in Schweich, 5 ZKB, Wfl. 136 m², Grdst. 380 m², Gar.,
Baujahr 1963, bezugsfrei VB 190.000,- Euro
weitere Info: Immowelt.de online-ID 2UQHJ3M

Wir suchen in Schweich und Umgebung dringend
neue und gebrauchte Immobilien sowie Baugrundstücke.
(für den Verkäufer ohne Kosten)

Aus Freude am Wohnen

VR Immo
GmbH

Sie suchen eine Immobilie, die zu Ihnen passt? Oder möchten Sie Ihr Wohnhaus verkaufen? Wir beraten Sie umfassend und kompetent in allen Fragen rund um das Thema Immobilie.
Rufen Sie uns an und vereinbaren einen Termin mit uns.

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG
Volksbank Hochwald-Saarburg eG

www.vr-immo-gmbh.de • 06581 / 913-777

SCHREINEREI EPPER

54346 Mehring Tel.: 06502 / 4974
www.schreinerei-epper.de



Mein Schrank nach Maß

- Ankleidezimmer - Kleiderschränke
- Dachschrägenschränke - Kniestockschränke
- Badmöbel - Tv-Möbel
- Haustüren - Innentüren



Speiselokal & Dorfwirtschaft **54340 Leiwen**
Gasthaus Schu **Mühlenstraße 4**

Ab **Weiberfastnacht große Schnitzel** in 10 verschiedenen Variationen, dazu servieren wir Ihnen wahlweise Pommes frites oder Pommes Dauphin und einen Salatteller

zum Preis von je **9,20 €**

Tischreservierung erbeten!

Telefon 0 65 07 / 31 18

Schnitzel-Tage

Auf Ihren Besuch freuen sich Fam. Alfons Schu & Team

Aschermittwoch ab 18 Uhr großes Heringessen! Heringe auch zum Mitnehmen!

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik

• Solaranlagen
 • Solarstromanlagen
 • Hackschnitzelheizung
 • Pelletsheizung
 • Erdwärme
 • Barrierefreie Bäder

• Wellnessanlagen
 • Regenwassersysteme
 • Klima
 • Planung
 • Verkauf
 • Kundendienst
 • Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Triar-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

Pension Viktoria
Brigitte & Matthias Henn

Viktoriastraße 6 · 54523 Hetzerath-Erlenbach
 Tel. 06508-7275 · Fax 06508-99072
 Pension-Viktoria@t-online.de

Heringessen
 Fastnachtdienstag und
 Aschermittwoch ab 12.00 Uhr
 – Reservierung erbeten –

Wir starten in die neue Saison!

Freitag, 15. Februar 2013
Hering nach Hausfrauenart
 und Essen à la Carte

Sonntag, 17. Februar 2013
Brunch
 29,50 € p.P., Kinder bis 6 J. frei,
 ab 7 bis 12 J. 5,- €. Jedes Kind erhält
 1 Freikarte für die Rodelbahn!

Ab 24. Februar 2013 jeden Sonntag
Schlemmerfrühstück

Reservierung erbeten unter
 06502 / 937460 oder per E-Mail: info@triolago.de

Zur Talstation 1 · 54340 Riol · Tel. 06502 - 937460 · www.triolago.de

wir Sehen uns!

Aschermittwoch
 traditionelles Heringessen
 oder Backfisch mit Kartoffelsalat

Vorbestellung erbeten. Küche ab 18.00 Uhr.

Gasthaus Haubrich

Telefon: 0 65 02 / 62 68
 Weinstraße 3 · 54340 Longuich



Echte Karneval-Fans genießen auch mit alkoholfreiem Bier - und garantiert 0,0 Prozent Alkohol - die ausgelassene Stimmung.

Die passende Alternative für die Fastenzeit

(djd). Nicht nur an Rosenmontag ist ein alkoholfreies Bier eine gute Wahl, auch für die anschließende Fastenzeit kann „0,0“ die richtige Devise sein. Denn viele Menschen nutzen heutzutage gerade die Wochen bis zum Osterfest, um sich bewusster zu ernähren, zu entschlacken und etwas abzuspecken. Biere wie etwa das „Bitburger 0,0% alkoholfreies Pils“ sind isotonisch und spenden Vitamine und Mineralstoffe - und das bei wenigen Kalorien. Für Abwechslung ist dabei mit den Varianten „alkoholfreies Radler“ und „Apfel Alkoholfrei“ gesorgt.

Mobile Krankenpflege
 Pflegedienst
 seit 1996

06502-932617

Europaallee 6
 54343 Föhren

VITAL
 www.pflegedienstvital.de

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferent: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93740

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 08.30 bis 11.30 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 09.02.13 bis 14.02.2013

Bekond: Sa., 09.02.: 19.00 Uhr Vorabendmesse, Mi., 13.02.: 18.30 Uhr hl. Messe m. Austeilen d. Aschenkreuzes

Detzem: Sa., 09.02.: 17.00 Uhr Vorabendmesse, Mi., 9.00 Uhr hl. Messe m. Austeilung d. Aschenkreuzes

Ensch: Sa., 09.02.: 18.30 Uhr Vorabendmesse, Mi., 13.02.: 09.00 Uhr hl. Messe m. Austeilung d. Aschenkreuzes

Fell: So., 10.02.: 10.30 Uhr Hochamt, Mi., 13.02.: 09.00 Uhr Wortgottesdienst d. Grundschule St. Barbara m. Austeilen d. Aschenkreuzes, 19.00 Uhr hl. Messe m. Austeilen d. Aschenkreuzes

Föhren: So., 10.02.: 10.30 Uhr Hochamt, Mi., 13.02.: 08.00 Uhr Wortgottesdienst d. Grundschule m. Austeilen d. Aschenkreuzes, 18.30 Uhr hl. Messe m. Austeilen d. Aschenkreuzes

Kenn: Sa., 09.02.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, Mi., 13.02.: 09.00 Uhr Wortgottesdienst d. Grundschule m. Austeilen d. Aschenkreuzes, 18.30 Uhr hl. Messe m. Austeilen d. Aschenkreuzes

Klüsserath: Sa., 09.02.: 18.30 Uhr Vorabendmesse, Mi., 13.02.: 18.30 Uhr hl. Messe m. Austeilung d. Aschenkreuzes

Köwerich: So., 10.02.: 09.00 Uhr hl. Messe

Leiwien: So. 10.02.: 10.30 Uhr Hochamt, Mi., 13.02.: 16.30 Uhr Wortgottesdienst f. Kinder m. Austeilung d. Aschenkreuzes, 18.30 Uhr hl. Messe m. Austeilung d. Aschenkreuzes

Longuich: So., 10.02.: 09.15 Uhr Hochamt, Mi., 13.02.: 08.00 Uhr Wortgottesdienst d. Grundschule m. Austeilen d. Aschenkreuzes, 17.45 Uhr hl. Messe m. Austeilen d. Aschenkreuzes

Mehring: So., 10.02.: 10.30 Uhr Hochamt anschl. Glühwein- u. Waffelverkauf d. Messdiener, Mi., 13.02.: Wortgottesdienst der KiTa und Grundschule m. Austeilung d. Aschenkreuzes, 18.30 Uhr hl. Messe m. Austeilung d. Aschenkreuzes

Pölich: So., 10.02.: 09.00 Uhr hl. Messe

Riol: Sa., 09.02.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: Sa., 09.02.: 18.30 Uhr Vorabendmesse, So., 10.02.: 10.30 Uhr Hochamt, Mi., 13.02.: 18.30 Uhr hl. Messe m. Austeilen d. Aschenkreuzes

Pfarreiengemeinschaft Mehring

Um zu einer besseren Jahresplanung zu kommen, bitten wir hiermit alle Pfarr- und Kirchengemeinderäte, die Zivilgemeinden, alle kirchlichen oder weltlichen Vereine, sowie die Verbände oder sonstige Einrichtungen, die für das Jahr 2013 einen besonderen Gottesdienst planen (ob Pfarrfest, Jubiläum, Weinfest...), dies bis zum

15. Februar 2013

in einem der beiden Pfarrbüros anzuzeigen. Wir bitten um Verständnis, dass alle Wünsche, die uns nach diesem Termin erreichen werden, nur noch im bestehenden Gottesdienstplan beachtet werden können.

Kath. Pfarrgemeinde St. Clemens Trittenheim

Gottesdienstzeiten

Samstag, 09.02.2013: 18.00 Uhr, Vorabendmesse

Mittwoch, 13.02.2013

10.00 Uhr, Wortgottesdienst der Grundschule und Kita mit Austeilung des Aschenkreuzes

Donnerstag, 14.02.2013

19.00 Uhr, hl. Messe mit Austeilung des Aschenkreuzes

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Sonntag, 10.02.2013

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

CDU-Senioren-Union Gemeindeverband Schweich

Anlässlich des 50. Jahrestages des am 22. Januar 1963 von Staatspräsident Charles de Gaulle und Bundeskanzler Konrad Adenauer unterzeichneten deutsch-französischen Freundschaftsvertrages, dem „Elysee-Vertrag“, laden wir Sie hiermit ganz herzlich zu einem Vortrag zum Thema „Konrad Adenauer - Kanzler des europäischen Deutschlands“ am **Dienstag, dem 19. Februar 2013 um 15.00 Uhr** in das Hotel Leinenhof in Schweich ein. Für den Vortrag konnten wir Heinz-Hermann Elting de Labarre, Vizepräsident des Instituts Saint Bonoit, Patron de l'Europe, gewinnen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Förderverein

der Freiwilligen Feuerwehr Bekond e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Bekond und des Fördervereins findet am **Sonntag, 17. Februar 2013, um 10.00 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus statt.

Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrmänner/-frauen und Ehrenmitglieder der Feuerwehr Bekond recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den ersten Vorsitzenden, 2. Gedenken an die Verstorbenen, 3. Jahresbericht des Vorsitzenden, 4. Bericht Jugendfeuerwehr, 5. Kassenbericht, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Neuwahl des Vorstandes außer erster und zweiter Vorsitzender, 9. Aktivitäten 2013, 10. Verschiedenes.

Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Sportverein Bekond 1921 e.V.

Aus der am Familienabend am 26. Januar 2013 durchgeführten Tombola wurden nachfolgende Gewinnnummern gezogen, die ab sofort im Gasthaus Pelzer, Moselstraße 31, Bekond, abgeholt werden können.

1004, 1017, 1064, 1066, 1075, 1148, 1173, 1178, 1180, 1618, 1632, 1648, 1660, 1825, 1967, 1973, 1996.

Detzem

Männergesangsverein 1903 Detzem/Mosel e.V.

Der MGV 1903 Detzem führt vom 24. bis 28.04.2013 eine fünftägige Vereinsfahrt ins Salzburger Land durch. Sofern noch Plätze frei bleiben, können auch Interessenten mitfahren, die nicht Mitglied im MGV sind. Nachfolgend ist eine Kurzfassung des Reiseprogramms aufgeführt:

1. Tag: Anreise über Ulm und an München vorbei nach Kuchl im Salzburger Land. Zimmerbezug im Hotel. Anschließend Abendessen.

2. Tag: Fahrt nach Salzburg. Besichtigung des Schlosses Hellbrunn und der Wasserspiele des Schlosses Hellbrunn. Nachmittags Stadtführung. Anschließend zur freien Verfügung. Abendessen als Bauernbüffet in Kuchl.

3. Tag: Mit der Grubenbahn und über eine Bergmannsrutsche fahren wir in das Salzbergwerk Dürnberg. Dort erfolgt eine Führung. Nachmittags steht ein kleiner Ausflug nach Oberndorf im Programm. Dort besuchen wir die Kapelle und das Stille-Nacht-Heilige-Nacht-Museum. Abendessen im Hotel.

Wahrscheinlich aber Alternativvorschlag:

Besuch des Salzbergwerkes Hallein mit einem Besuch des hochinteressanten Keltenmuseums. Dann Besuch und Führung der Hofbräu-Brauerei-Kaltenhausen mit historischer Fassbinderei, Bierverkostung. Anschließend besuchen wir auch in diesem Falle das Stille-Nacht-Museum. Ganztägige Reiseleitung. Abendessen im Hotel in Kuchl.

4. Tag: Am vierten Tag fahren wir am Tennegebirge entlang über Abtenau nach Hallstatt. Der ganze Ort mit seinen übereinander geschichteten Häusern und Kirche mit Beinhaus gehören zum Weltkulturerbe der UNESCO. Nachmittags geht es weiter zum Wolfgangsee. Nachdem dieser Ort auf eigene Kappe erkundet ist, fahren wir mit dem Schiff nach St. Gilgen. Abends wieder Abendessen in Kuchl.

5. Tag: Heimreise über München. Ob die Mittagspause im Münchener Hofbräuhaus oder an einem anderen, interessanten Punkt (z.B. Blautopf bei Blaubeuren) eingenommen wird, wird noch geklärt.

Die Mitglieder des MGV Detzem und andere Interessenten sind zu einer ausführlichen Präsentation der Fahrt am 15.02.2013, 18.30 Uhr, im großen Saal des Bürgerhauses eingeladen. Das ausführliche, vorläufige Programm mit dem Verzeichnis der Leistungen liegt in der Bäckerei Hardt aus oder kann beim 2. Vorsitzenden (P. Scheib) abgeholt werden.

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Der Vorstand lädt alle Mitglieder zur ordentlichen Generalversammlung ein. Sie findet **am Sonntag, 17. Februar 2013, um 10.30 Uhr im Hotel „Zum Anker“** statt.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Entgegennahme der Berichte, 3. Kassenbericht und Kassenprüferbericht, 4. Aussprache zu den Berichten, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Verschiedenes.

Wir würden uns über ein zahlreiches Erscheinen, insbesondere auch der inaktiven Mitglieder, sehr freuen.

AH Detzem

Wir laden alle Mitglieder und Partner zur diesjährigen AH-Feier am 23. Februar 2013 um 19.00 Uhr ins Bürgerhaus Detzem, kleiner Saal, ein. Wir hoffen auf zahlreiches Erscheinen und einen geselligen Abend.

Fell

Bergmannskapelle Fell

Zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder der Kapelle für **Freitag, dem 22.02.2013** ein. Die Sitzung findet im Gasthaus Fellertal statt und beginnt um 20.00 Uhr mit folgender **Tagesordnung:**

1. Begrüßung, 2. Totengedenken, 3. Bericht des Schriftführers, 4. Bericht des Jugendleiters, 5. Bericht über Brauchtum und Tradition, 6. Bericht des Dirigenten, 7. Bericht des Jugendkassierers, 8. Bericht des Kassierers, 9. Bericht der Kassenprüfer, 10. Aussprache 11. Aktivitäten 2013, 12. Verschiedenes.

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme!

MGV „Eintracht 1879“ Fell e.V.

Der MGV „Eintracht 1879“ lädt seine Mitglieder, Ehrenmitglieder, sowie alle Feller und Fastrauer MitbürgerInnen herzlich zum traditionellen Unterhaltungsabend in den Silvanussaal im Winzerkeller am **Samstag, 23.02.2013, 20:00 Uhr** ein.

Die Sänger haben mit ihrem Chorleiter wieder abwechslungsreiche, moderne und stimmungsvolle Chormusik einstudiert. Auf der Bühne wird erstmals die neue Formation aus Feller und Rioler Sängern im gemeinsamen Männerchor Sie mit schöner Chormusik unterhalten.

Eine spannende Verlosung u.a. mit Schinkenschätzung wartet auf Sie. Im 2. Teil des Abends wollen die Laienspieler des MGV Sie mit Humor und Spaß und nicht immer ernstgemeintem Spiel begeistern. In dem Theaterstück „Der Vereinsmeier“ geht es um allerlei Verwicklungen und Missverständnisse, die zuguterletzt doch wieder in ein fröhliches Happyend münden. Wenn Sie dann in guter Stimmung sind, laden wir Sie anschließend zum Tanz ein.

Über euren Besuch freuen sich die Sänger und Laienspieler des MGV.

Jahreshauptversammlung

Der MGV „Eintracht 1879“ lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am **Montag, 25. Februar 2013, 20:00 Uhr** ins Restaurant „Zum Winzerkeller“, ein.

Tagesordnung: Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, Gedenken an die Verstorbenen des MGV, Bericht des Schriftführers, Bericht des Kassenführers, Bericht der Kassenprüfer, Entlastung des Vorstandes, Wahl der Kassenprüfer für das Jahr 2013, Satzungsänderung: § 2 der Satzung, Verwendung der Mittel.

Die Änderung ist Bedingung des Finanzamtes Trier, damit die Gemeinnützigkeit unseres Vereines gewahrt bleibt., Verschiedenes.

Föhren

KAB Föhren

Zu einer interessanten und informativen Foto-Dias-Show über Nepal lädt die KAB alle interessierten Bürger- und Bürgerinnen recht herzlich ein. Die KAB-Mitglieder Rosemarie und Martin Ulrich haben im Rahmen einer Studienreise Nepal bereist und werden ihre Eindrücke und Erfahrungen mitteilen.

Termin: Dienstag, 19. Februar 2013 um 19.00 Uhr

Ort: Föhren, KAB-Raum im Bürger- und Vereinshaus

Spiele-Nachmittag für Senioren

Der nächste Spiele-Nachmittag, bei dem in gemütlicher Runde verschiedene Spiele angeboten werden, findet statt.

Termin: Mittwoch, 20. Februar 2013 um 15.30 Uhr

Ort: Föhren, Pfarrheim

Krabbelstube Pumuckl

Wir suchen neue Freunde! Wenn ihr Lust habt mit uns zu spielen, zu singen und zu basteln, kommt uns doch einfach mal besuchen. Mit dabei sein könnt ihr ab 0 Jahre. Gemeinsam haben wir natürlich auch einiges zu feiern, z.B. Fastnacht, Ostern, Nikolaus und unser Sommerfest. Wir sind **montags von 10:00 - 12:00 Uhr** und **donnerstags von 15:00 - 17:00 Uhr** in unserem eigenen Raum im **Bürger- und Vereinshaus** in Föhren (Hauptstr. 1). Infos erhaltet ihr bei S. Beickler unter der Telefonnummer 06502-9388557 oder krabbelstube.foehren@gmx.de. Wir freuen uns über viele neue Spielgefährten!

LG Meulenzwald Föhren e.V.

Die diesjährige Mitgliederversammlung der LG Meulenzwald Föhren e.V. findet am **Freitag, 22. Februar 2013 um 20.00 Uhr** in der Geschäftsstelle In der Rotheck 2 in Föhren statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Tätigkeitsbericht 2012, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Entlastung des Vorstands, 7. Aktivitäten 2013, a. Bendersbachtalllauf 2013, b. Weitere Aktivitäten 2013, 8. Verschiedenes.

Anträge an die Mitgliederversammlung sind, gemäß Satzung, schriftlich bis eine Woche vor der Versammlung an den Vorstand zu richten. Wir freuen uns über eine rege Beteiligung.

Malteser Hilfsdienst Föhren e.V.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen: 16.02.2013 von 09:00 - ca. 16:00 Uhr für 24,- EUR

Erste Hilfe Kurs: 16.02 und 23.02.2013 jeweils von 09:00 - ca. 16:00 Uhr für 36,-EUR

Anmeldung unter: info@malteser-foehren.de (Name, Anschrift, Geb., Telefonnummer).

Kenn

Karneval-Club Kenn

Am Freitag, 8. Februar 2013 veranstaltet der KCK zum zweiten Mal den karnevalistischen Seniorentreff. Ab 15:00 Uhr laden wir Sie herzlich ein bei Kaffee und Kuchen einen schönen Nachmittag zu verbringen.

Am Samstag, 9. Februar 2013 startet die 2. Galasitzung um 20:11 Uhr. Einlass ist ab 19:30 Uhr. Es erwarten Sie viele neue Höhepunkte. Karten gibt es noch an der Abendkasse.

Am Sonntag, 10. Februar 2013 findet der Karnevalsumzug durch die Straßen von Kenn statt. Anschließend wird weitergefeiert mit den „Echten Freunden“ in der Mehrzweckhalle.

Turn- und Sportverein Kenn 1924 e.V.

In dem Kurs „**Bodystyling/Funktionsgymnastik für Frauen**“ geht es um ein vielseitiges Ganzkörpertraining mit Musik, bei dem alle Muskelgruppen (Arme, Beine, Bauch, Rücken, Schultern und Po) trainiert werden. Mit verschiedenen konditionsfördernden gymnastischen Übungen zum Teil mit und ohne Hilfsmittel (Therabänder, Gymnastikbälle, kleinen Handgeräten usw.) können die Teilnehmerinnen ihre Fitness verbessern. Mitmachen kann jeder der fit ist oder fit werden will.

Die Übungsstunden beginnen am Dienstag, dem 05.03.2013 um 20.30 Uhr in der Turnhalle Kenn. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Gerd Göbes, Tel 06502 5760.

Klüsserath

Karnevalsgesellschaft

„Noarisch Hoochen“ Klüsserath e.V.

Die KG „Noarisch Hoochen“ führt vom **15. bis 17. März 2013** eine 3-Tages-Fahrt ins Münsterland durch. Zur Teilnahme an der Fahrt sind die Mitglieder und Freunde der Karnevalsgesellschaft recht herzlich eingeladen. Der Fahrtpreis beträgt pro Person im Doppelzimmer mit Halbpension 210 €, Einzelzimmerzuschlag 20 €. Mitglieder der Karnevalsgesellschaft erhalten einen Zuschuss zu den Fahrtkosten. Es ist folgendes Reiseprogramm vorgesehen (Kurzfassung):

1. Tag: Anfahrt über Köln, Duisburg. Unterwegs ausgiebiges Sektfrühstück. Aufenthalt in Oberhausen (Besichtigung Gasometer). Weiterfahrt nach Gronau. Zimmerbezug in Gronau-Epe. Anschließend Abendessen.

2. Tag: Fahrt nach Enschede (Niederlande). Besuch auf dem großen Fischmarkt

3. Tag: Fahrt durch Münsterland nach Münster mit Aufenthalt. Heimreise. Anmeldungen zur Fahrt bitte an den Vorsitzenden Richard Scholer (Tel. 0175/5263451) oder den Geschäftsführer Norbert Rosch (Tel. 06507/4487).

Winzertanzgruppe Klüsserath e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Mittwoch, 27.02.2013 um 20.30 Uhr** in unserem Vereinshaus statt. Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch Vorsitzende, 2. Jahresbericht des Schriftführers, 3. Kassenbericht, 4. Kassenprüfbericht, 5. Wahl d. Versammlungsleiters, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Neuwahl des Vorstandes, 8. Neuwahl des Kassenprüfers, 9. Verschiedenes. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Köwerich

Theaterverein Köwerich e.V.

Unsere Aufführungen für das diesjährige Stück „**Liebe vergeht - Hektar besteht!**“ finden an folgenden Terminen statt:

Samstag, den 2. März 2013, 19.30 Uhr, Sonntag, den 3. März 2013, 18.00 Uhr, Samstag, den 9. März 2013, 19.30 Uhr, Sonntag, den 10. März 2013, 18.00 Uhr, Samstag, den 16. März 2013, 19.30 Uhr, Sonntag, den 17. März 2013, 18.00 Uhr.

Eintritt: 7 Euro. Der Kartenvorverkauf findet am **Samstag, dem 9. Februar 2013 von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr** im Jugendheim in Köwerich statt. Anschließend können Karten über die Tel.-Nr. 0160/59 27 477 bestellt werden.

Leiwien

Förderverein der Grundschule Leiwien

Der Förderverein der Grundschule Leiwien lädt zu seiner ersten Mitgliederversammlung ein, am Freitag 15. Februar 2013 um 20.00 Uhr in die Grundschule Leiwien. Zur Erläuterung unserer Aktivitäten und Vorstellung unseres Kassenberichtes möchten wir alle Mitglieder und jene die es werden möchten einladen.

Agenda: Jahres- und Aktivitätsberichte 2011 und 2012, Kassenbericht 2011 und 2012, Wahl des neuen Vorstandes, Projekte 2013, Sonstiges.

Über eine zahlreiche Teilnahme interessierter Eltern würden wir uns sehr freuen!

Kinderkarneval Leiwien

Der Leiwener Kinderkarneval lädt alle Kinder von nah und fern zur Kappensitzung am Samstag, dem 09.02. um 13:33 Uhr ins Jugendheim Leiwien ein. Wir freuen uns auf euch.

Tennisspielgemeinschaft Leiwien e.V.

Am Dienstag, 12.02.2013, findet von 14.00 - ca. 17.00 Uhr unser Tennis-Faschingsturnier für Kinder und Jugendliche (verkleidet) in der Tennishalle in Kasel statt. Anmeldungen bitte bis zum 10.02.2013 bei Heidi Schu, Tel. 06507/3115 (Es können auch Fahrgemeinschaften gebildet werden).

Am Samstag, 23.02.2013, findet von 19.00 - ca. 22.00 Uhr unser Nachtturnier für Erwachsene und Jugendliche ab 16 Jahren in der Tennishalle in Kasel statt. Anmeldungen bitte bis zum 17.02.2013 bei Sabine Jostock, Tel. 06507/8242.

Longuich

LCV Longuich

Am **09.02.2013 um 20.11 Uhr** startet die große **Galasitzung** des LCV Longuich im Festsaal Spot On in Longuich. Unter dem Motto „**Olympiade der Narren**“ erwartet Sie ein abwechslungsreiches Programm mit Darbietungen aus der Bütt, unseren Garden- und Showtanzgruppen, einem Überraschungsgast und den „Funkis“.

Eintrittskarten für die Galasitzung sind noch telefonisch zu erwerben bei Frau Ries Tel.: 06502/6401 oder an der Abendkasse.

Machen Sie sich ein paar schöne Stunden und feiern Sie mit uns Karneval!

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung AH

Am Samstag, dem 16.02.2013 um 19.30 Uhr findet im Gasthaus Schlöder unsere diesjährige AH-Jahreshauptversammlung statt. Wegen der Wichtigkeit der Themen wird um pünktliches und vollständiges Erscheinen gebeten.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Berichte der Funktionsträger, 3. Entlastung und Neuwahlen des Vorstandes und der Funktionsträger, 4. Saison 2013, 5. Verschiedenes.

Mehring

Mehring Karnevalsverein

„Oh leit‘ her“ 1982 e. V.

Am **Dienstag, dem 12.02.2013** gehen die Mehriinger auf die Straße. Der Umzug startet wie immer um 14.11 Uhr. Mischen Sie sich unter Volk oder nehmen Sie selbst an dem bunten Straßentreiben teil und melden Sie ihre Gruppe an beim Zugleiter: Sebastian Lichtenberger, Kapellenweg 10, 54346 Mehring, Tel.: 0151/19401632 oder 06502/4278, e-mail:sebastian90@freenet.de.

Der Mehriinger Karnevalsverein freut sich auf Ihren Besuch.

SV Mehring 1921

Abteilung Fußball

Nachstehendes Meisterschaftsspiel im Seniorenbereich findet statt: **Sonntag, 10.02.2013**

Oberliga -Rheinland-Pfalz-Saar

SV Mehring I - SF Köllerbach, 15.00 Uhr in Mehring Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würde sich unsere Seniorenmannschaft freuen.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Vorbereitungsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 08.02.2013

D-Junioren

JSG Mehring/Leiwien I - JSG Kenn II, 17.45 Uhr in Mehring Kp

Samstag, 09.02.2013

D-Junioren

JSG Niederemmel - JSG Leiwien/Mehring I, 11.00 Uhr in Piesport

C-Junioren

JSG Mehring/Leiwien II - JSG Ruwertal I, 10.30 Uhr in Mehring Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Jugendmannschaften freuen.

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Wie bereits angekündigt backen wir wieder für Sie am **Samstag, 09.02.2013** im Backhaus auf traditionelle Art **ofenfrische Pizzen**. Zur Auswahl gibt es wieder die beliebten 3 Sorten „Hawaii“, „Salami“ und „Schinken mit Champignons“. Um einen reibungslosen Back-Ablauf zu ermöglichen, werden wir Ihnen die bestellten Pizzen in der Mittagszeit nach Hause liefern. Die Verfügbarkeit der Backwaren ist begrenzt, dennoch kann gerne für eine kurzfristige Bestellung bis Freitag, 8. Februar, 20.00 Uhr, bei Michael Hofstetter, Telefon-Nr. 917978 angefragt werden.

Pölich

Heimat- und Verkehrsverein Pölich e.V.

Am **Donnerstag, 15.02.2013** findet um 20.00 Uhr im Hotel Pölicher Held unsere Jahreshauptversammlung statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Jahresbericht, 3. Kassenbericht, 4. Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahlen, 7. Verschiedenes. Alle Mitglieder und neue Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Riol

Katholische Frauengemeinschaft - kfd Riol

Die Mitgliederversammlung der kfd Riol findet am **Mittwoch, dem 27. Februar 2013 um 16.00 Uhr** im Pfarrhaus statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, 2. Allgemein- und Tätigkeitsbericht, 3. Kassenbericht, 4. Kassenprüfungsbericht, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Verschiedenes

Alle Frauen der kfd und interessierte Frauen sind zu dieser JHV herzlich eingeladen. Wir bitten um rege Beteiligung. Wahlvorschläge und Anregungen können bis zum 20. Februar 2013 bei der 1. Vorsitzenden H. Berns schriftlich eingereicht werden.

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Der Fastnachtsumzug kann nun **doch** wie geplant am **Sonntag, 10. Februar 2013 ab 14.11 Uhr stattfinden**. Die Bewirtung im Bürgerhaus erfolgt in diesem Jahr durch den Musikverein Riol. Wir bitten alle Fußgruppen und Motivwagen sich umgehend bei uns anzumelden! Teilnehmer melden sich bitte bei **Peter Oberbillig** (Tel.: 06502/7795) oder bei **Frank Kühn** (06502/20510). Anmeldungen sind auch über www.riol.de (Veranstaltungskalender/ Fastnachtsumzug) und über E-Mail an touristinfo@riol.de möglich. Alle angemeldeten Gruppen und Motivwagen erhalten einen Zuschuss zum Kauf von Süßigkeiten.

Mitgliederversammlung

Der neue Vorstand kann mit veränderter Satzung nun seine Arbeit aufnehmen. Wir laden daher alle Mitglieder zur Mitgliederversammlung ein. Die Sitzung findet am **Mittwoch, 6. März 2013 um 20.00 Uhr** im Rathaus statt.

Als einziger Tagesordnungspunkt ist der Kassenbericht und die Entlastung des alten Vorstands vorgesehen, damit wir arbeitsfähig sind. Vor der Sitzung findet um **19:00 Uhr** die Vergabe der Termine am Informations- und Weinstand statt.

Schweich

Gut Blatt Schweich

Unser Spielabend findet am **11.02.2013 (Rosenmontag unter Vorbehalt)** in unserem Vereinslokal im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46 (Schweich) um 20.00 Uhr statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen.

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Unsere nächste Monatswanderung Februar, ist am Aschermittwoch, dem **13.02.2013**. Wir treffen uns zur gewohnten Zeit um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen.

Die Wegstrecke führt in Richtung Uhrlengartenstr., Corneliuspforte, Hinter Zeyen, Fußweg in Richtung Straßenmeisterei hinüber zum Hotel Leinenhof, an der Molitorsmühle vorbei, links einbiegen, Masched begehen, an der Bahn entlang, zurück zur Unterführung Klopferbrück, Langfuhr, Raiffeisenstr., Madellstr., zum Gasthaus Junges. Dort besteht die Möglichkeit bei Kaffee, Kuchen, sowie Heringssessen oder anderen Speisen die Wanderung in froher Runde zu beenden. Alle Freunde und Gönner des Vereins, sowie liebe Gäste sind zu dieser Wanderung herzlich eingeladen und willkommen.

Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Samstag, dem 09.02.2013** findet der traditionelle und in der Region einzigartige Preiskostümball statt. Neben Vollmasken und Larven sind auch geschminkte Gesichter zugelassen. Jede Maske erhält einen Preis. Es wird wieder eine Augenweide für alle Anwesenden sein.

Karnevalistischer Umzug: Am **Sonntag, dem 10.02.2013 um 14.30 Uhr** bewegt sich der närrische Lindwurm durch die Straßen von Issel. Der Umzug wird sich an der K35 (Handwerkerhof) aufstellen und in Bewegung setzen. Dann durch die Schweicherstr., St-Georg Str., Moselufer in die Schulstraße fahren und sich dann an der K35 Schweicherstr. Richtung Ortsmitte am Isseler Brunnen auflösen! In der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr gilt ein absolutes Halteverbot entlang der gesamten Zugstrecke. Eine entsprechende Ausschilde- rung wird zeitnah vorgenommen. Wir teilen allen Mitwirkenden mit, dass Sie sich bei unserem Vereinsmitglied Hermann Kehr, Tel. 06502/6462 anmelden sollen. Für weitere Fragen steht Ihnen Hermann Kehr gerne zur Verfügung. Es wäre schön, wenn alle Häuser entlang der Zugstrecke karnevalistisch geschmückt sind. Nach dem Umzug ist Tanzparty in der ICV - Halle angesagt! **Fastnachtstienstag:** Heringssessen ab 19.00 Uhr bei Kalle auf dem Hof

Aschermittwoch: Am **Mittwoch, dem 13.02.2013 ab 13.00 Uhr** wird die ICV-Halle gereinigt. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen!

Schweicher Karneval Verein 1970 e.V.

Die diesjährige Session steht unter dem Motto - **eins - zwei - drei - feier mit und sei dabei**. Wir laden Sie ein, mit uns die Höhepunkte der Schweicher Fastnacht in der **Narrhalla Bodenländchen** zu feiern und unsere Gäste zu sein.

Am **Samstag, 09.02.2013** läuten wir den Endspurt der Session 2013 mit der großen **Galasitzung um 20:11 Uhr** ein. Ein karnevalistisches Programm mit vielen Höhepunkten erwartet Sie. Alte bekannte, aber auch neue Akteure erwarten Sie auf der SKV-Bühne. Das amtierende Schweicher Stadtprinzenpaar, seine Tollität Prinz Oliver I vom sicheren Lenkrad und Ihre Lieblichkeit Prinzessin Doris II vom sauberen Zahn wollen es rund gehen lassen und mit ihnen einige frohe Stunden verbringen. Im Anschluss an das Programm wird natürlich zum Tanz von der Cash Family bis in die frühen Morgenstunden aufgespielt. **Karten** für diese Veranstaltung können im Vorverkauf zum **Preis von 8,- € im Schuhhaus Krewer-Ney in Schweich** erworben werden. Natürlich gibt es auch die Möglichkeit, Karten an der Abendkasse zu erwerben.

Der **große Rosenmontagsumzug windet sich ab 14:11 Uhr** durch die Straßen von Schweich. Viele Gruppen aus Schweich und den umliegenden Orten haben sich bereits angemeldet. Die Aufstellung erfolgt in der Oberstiftstraße. Von dort bewegt sich der närrische Lindwurm durch die Richtstraße, Zellenpfütz, Hofgartenstr., Mathenstr., Neustr., Brückenstr., Spieles in die Isselerstraße bis zur Halle Bodenländchen, wo sich der Zug wie gewohnt auflöst. Eine entsprechende karnevalistische Dekoration an den Häusern der Zugstrecke wäre schön. Anschließend startet in der Narrhalla die große **Rosenmontagsparty**. Stimmung pur ist angesagt, wo sich alle Zugteilnehmer und Zuschauer bei bester Stimmung und Musik in der Narrhalla treffen. Wir möchten an dieser Stelle auf das Jugendschutzgesetz hinweisen. Am Eingang der Halle werden Ausweiskontrollen durchgeführt. Jugendliche Gäste erhalten wie im vergangenen Jahr eine farbliche Markierung auf dem Handrücken, um so den Ausschank von alkoholischen Getränken zu unterbinden. Ferner hat das Security-Personal am Eingang die strikte Anweisung, das keine Getränke, Flaschen und Dosen mit in die Halle genommen werden dürfen. Dies gilt auch für das Verlassen der Halle. Wir bitten diese Vorgehensweise ausdrücklich zu beachten.

Alle interessierten Personen, Gruppen, Vereine, usw., die am diesjährigen Rosenmontagsumzug in Schweich noch aktiv teilnehmen möchten, bitten wir um vorherige Anmeldung unter Nennung des Gruppenmottos bei Zugleiter Michael Schröder, Tel.: 0173 / 3233031, 1. Vorsitzender Günter Hau, Tel.: 0176 / 24016472, auf unserer Internetseite www.schweicherkarnevalverein.de oder per Mail an rosenmontag@schweicherkarnevalverein.de. Anmeldungen werden noch bis Samstag, 09.02.2013 entgegengenommen.

Abbau

Auf den Abbau am 12.02. um 10:00 Uhr wird hingewiesen.

Unsere Praxis ist am 11.02.13 und 12.02.13 geschlossen.

Ab Mittwoch, den 13.02.13 sind wir wieder für Sie da.

Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis

Dr. Richard Derber • Dr. Stefanie Frese-Schwarz

Hetzerath • Bahnhofstr. 6 • Tel.: 06508-99090

Vertretung in dringenden Fällen durch den Notdienst, Tel. 0180 - 5065100

**Die Praxis ist wegen Urlaub vom
18.02. bis 23.02.2013 geschlossen.**

VERTRETUNG: Dr. Wimmer, Schweich,
Dr. Spürk, Kenn und alle anwesenden Ärzte

Dr. med. Frank Soedradjat

Facharzt für Allgemeinmedizin

Kirchstraße 48

D-54341 Fell

Telefon 06502/930753

www.dr-soedradjat.de

Médecin généraliste

14, rue Gabriel Lippmann

L-5365 Munsbach

Telefon 00352/691449449

Dr. med. Hansjoerg Lucas

Privatpraxis für Systemische Therapie & Familientherapie, Organisationsberatung

www.dr.lucas.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

Preiswerte Haus- u. Wohnräume, Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,

Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Wir kümmern uns.



peters
BESTATTUNGEN

Fachgeprüfter Bestatter

Kasel 0651-52074 | Schöndorf 06588-7141

Mobil 0170-3406286 | info@peters-schreinerei.de

Schulstraße 12 - Kasel



SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH

**Ihr kompetenter Partner an der Mosel
für Kurzzeit- und vollstationäre Pflege.**

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern!

Halfenstr. 5, 54340 Pölich

Tel.: 06507 - 93870

Internet: www.sanktandreas.com

werdeproband.de

daacro

WerdeProband ist die Web-Plattform für klinische Studien des
Forschungsinstituts daacro.

**20- bis 45-jährige
Studienteilnehmer gesucht**



Sie erhalten
eine angemessene
Aufwands-
entschädigung

**Für eine Nahrungsergänzungsmittel-Studie suchen wir:
Männer zwischen 20 und 45 Jahren, Nichtraucher.**

Weitere Infos und Anmeldung unter
Forschungsinstitut daacro, Wissenschaftspark Trier,
Tel. 0651 9120 494, www.werdeproband.de

Ankündigung

Arzt-Patient-Physiotherapeuten-Seminar:

**Zeitgemäße Behandlung bei
Schulter · Knie · Fuss - Schmerzen**

Referenten:

Gelenkspezialist Dr. med. Ralph Linker

Physiotherapeut Frank Steffes

Wann: Mi 27.02.2013 - 19.00 Uhr

Alter Bahnhof (Verkehrsamt) Traben-Trarbach

Gemeindesaal 1. Etage

Die Veranstaltung ist kostenlos. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Ab Januar 2013 bieten wir zusätzlich zu unserer Kassen-
sprechstunde in Zell eine **Privat- und Selbstzahler-
sprechstunde in der Oberstraße 44 in Wittlich** an.

Wählen Sie hier zur Terminvergabe:

Wittlich Tel. 06571-950 78 80

**Orthopädie und Unfallchirurgie
Dr. med. Ralph Linker**

Sportmedizin, Chirurgie

Arthroskopische Gelenkchirurgie

Stationäre und Ambulante Operationen



Mitglied der AGA, DVSE, DAF

Gesellschaft für Arthroscopie und Gelenkchirurgie

www.orthopaedie-linker.de

Straße von Triptis 10 | 56856 Zell und Oberstraße 44 | 54516 Wittlich

Tel. 06542.90 15 77 oder Tel. 06571.950 78 80



Schulter · Knie · Fuss

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Vorbereitungsspiele bevor:

I. Mannschaft

Samstag, 09.02.2013, 15.15 Uhr

TuS Mosella Schweich - SG Schoden/Ockfen

II. Mannschaft

Samstag, 09.02.2013, 13.30 Uhr

TuS Mosella Schweich II - SV Dreis

Abteilung Karate

Am **Dienstag, dem 19. Februar 2013**, können wir mit unserem neuen **Anfängerkurs** für Jugendliche und Erwachsene starten! Engagierte und hochdekorierte Mitglieder leiten die Unterweisung der interessierten Neulinge. Das Training findet ab dem genannten Datum jeweils dienstags und donnerstags um 18:15 Uhr in der Dietrich-Bonhoeffer-Halle statt. Für weitere Informationen steht unser Abteilungsleiter, Sensei Robert Lentes, gerne zur Verfügung. Sensei Robert Lentes, Mathenstraße 17, Schweich, Tel.: 0173/6814220, e-mail: karate-schweich@t-online.de.

Jahrgang 1929/30 Schweich-Issel

Unsere Wanderung im Monat Februar findet am **Mittwoch, dem 13.02.13, um 14.30 Uhr** statt. Treffpunkt am Raiffeisenbrunnen/Gasthaus Junges. Die vorgesehene Wanderung wird vor Ort festgelegt. Nach der Wanderung kehren wir gegen 15.30 Uhr in das Gasthaus J. Adams Isseler-Str. 31, Schweich, zum gemütlichen Beisammensein, mit Heringssessen, ein. Um zahlreiche Teilnahme an Wanderung und Einkehr wird höflichst gebeten.

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich,

Tel. 06502/93745-0, E-Mail:

dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond

Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19.00-20.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond,
Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20.00-21.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond,
Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 09.00-10.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond,
Ltg.: Frau Born

Seniorentreff

Alle Interessierte sind herzlich eingeladen, lebendige Gemeinschaft zu erfahren und sich gemeinsam mit grundsätzlichen sowie aktuellen Themen auseinander zu setzen, donnerstags, 14.00-18.00 Uhr, Termine: 16.02., 21.03. u. 14.04.13, Ort: Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Anni Weinand, Marlene Ewen

KEB Klüsserath

Klaus Porten, Tel. 06507/993056

Beleuchtungskurs mit LED-Technik

Erlernen der Beleuchtungstechnik mit LED für Krippen- und Modellbau, Ltg.: Josef Steil, Regensburg, Termin: Fr., 01.03.13, 15.30-21.00 Uhr, Sa., 02.03., 09.00-16.00 Uhr, So., 03.03., nach Bedarf, Ort: Grundschule Klüsserath, Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056, E-Mail: kporten@gmx.de

Schnitzen von Krippenfiguren für Anfänger und Fortgeschrittene

Theoretische und praktische Einführung und Weiterbildung in Bildhauerarbeiten, Ltg.: Herr R. Sassen, Günzburg, Termin: Mo., 04.03.13 bis Fr., 08.03.13, jeweils abends 19.30-22.30 Uhr, Ort: Grundschule Klüsserath, Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056, E-Mail: kporten@gmx.de

KEB Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19.00-19.45 Uhr und 20.00-20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18.00-19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen-1404-500428

montags, 19.00-20.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen-1405-500428

montags, 20.00-21.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 08:30-09.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnizak, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 09:30-10.00 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

Qigong am Vormittag

Donnerstags, 09.30-10.30 Uhr (**noch zwei Plätze frei**), Ort: Schweich, Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Info und Anmeldung: Tel.: 06502/994108, E-Mail: britluba@web.de

Handarbeiten - Einführungskurse

Sticken: (Hardanger, Ajour, Gerstenkorn); Filzen mit der Nadel: (Osteraccessoires, Teddybären u.v.m.); Stricken: (Socken, Schals u.v.m.), Häkeln: (Topflappen), Termine: montags, 09.30-11.00 Uhr, dienstags, 20.00-21.30 Uhr, jeweils 6 x, Ort: Pfarrheim Schweich, Beginn: Montag, 11.03.2013 und Dienstag, 12.03.2013, Leitung: Monika Jostock, Föhren, Kursgebühr: kann erfragt werden, Info's und Anmeldung bei der Kursleiterin, Tel.: 06502-7165

Jüdisches Leben in und um Schweich

Die Veranstaltungen findet statt in Kooperation der Projektgruppe „Jüdisches Leben in und um Schweich“ mit „Kultur in Schweich“, der VHS Schweich und der Erwachsenenbildung des Dekanates Schweich-Welschbillig.

Geführter Besuch in der Gedenkstätte SS-Sonderlager/KZ Hinzert

In dem bei Reinsfeld im Hunsrück gelegenen Lager waren zwischen 1939 und 1945 mehr als 13.000 Männer aus 20 Ländern inhaftiert. Hier wurden sie von der SS misshandelt, zu unmenschlicher Arbeit angetrieben und in vielen Fällen grausam getötet. Seit 2005 gibt es ein Dokumentations- und Begegnungshaus. Die dort installierte Dauerausstellung informiert mit schriftlichen Dokumenten, Fotos, Filmen und zahlreichen Zeitzeugenberichten über die Geschichte des Lagers. Insbesondere wird an das Schicksal der Häftlinge aus verschiedenen Ländern und an die Opfer erinnert, denen hier ihr Leben genommen wurde. Der Besuch beginnt mit einem Einführungsvortrag in die Geschichte des SS-Sonderlagers/KZs Hinzert. Sodann werden die Gedenkstätte und die Arbeit des Dokumentations- und Begegnungshauses vorgestellt. Bei einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen gibt es im Anschluss daran die Möglichkeit, das Gehörte nachwirken zu lassen und sich darüber auszutauschen. Mit einem vertiefenden Impuls, der die Erfahrungen des Nachmittags aufgreift, endet die Veranstaltung. Die Fahrt nach Hinzert findet im Rahmen des Projektes „Jüdisches Leben in und um Schweich“ statt. Termin: Sa., 16.02.2013, Abfahrt in Welschbillig: 13.30 Uhr, Pfarrkirche, Abfahrt in Schweich: 14.00 Uhr, Stefan-Andres-Schulzentrum, Rückankunft in Schweich: 19.00 Uhr, Stefan-Andres-Schulzentrum, in Welschbillig ca. 19.30 Uhr, Referent: Georg Mertes, Gedenkstätte KZ Hinzert e.V., Kosten: 15,00 EUR, Anmeldung bis spätestens: 08.02.2013 bei 06502/93745-0 oder dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

Hebräische Lieder mit Esther Lorenz - Konzert in der Synagoge Schweich

„Esther Lorenz hat eine hervorragende Stimme - ihr weiches Timbre und der melodische Ausdruck passen perfekt zu den hebräischen Liedern.“ (Nordsee-Zeitung). „Musik und Texte aus der Welt des Judentums weckten in den Zuhörern die Faszination für das Vertraute einer geheimnisvollen Kultur. Das Publikum dankte mit Begeisterungstürmen.“ (Süddeutsche Zeitung). „Am Ende lösten sich die Zuhörer tief bewegt in der Erkenntnis, den uralten Puls des Judentums gefühlt zu haben - einen Atemzug lang.“ (Westdeutsche Allgemeine Zeitung).

Termin: So., 17.02.2013, 17.00-19.00 Uhr, ehemalige Synagoge Schweich, Kostenbeitrag: 10,00 EUR.

Werkstatt Jugendgottesdienste vorbereiten

Immer mehr Jugendliche wollen selbst Gottesdienste vorbereiten und bringen ihre Ideen mit ein. Über Rock- & Popmusik, über Texte und Gebete, über das Evangelium, über die Gestaltung des Raumes können Jugendliche ihren Glauben feiern und andere bereichern. Diese Gestaltungsmöglichkeiten wollen wir an diesem Nachmittag gemeinsam erleben und ausprobieren. Wann: Samstag, den 23. Februar 2013, 14.00 - 18.00 Uhr, Wo: Fachstelle für Kinder- & Jugendpastoral, Haus Fetzenreich, Sichelstr. 36, 54290 Trier, Veranstalter / Infos / Anmeldung Dekanat Schweich-Welschbillig, Telefon: 06502-937 160 0, Mail: roland.hinzmann@bistum-trier.de

Das Burnout - Syndrom

Burnout - ein Schlagwort, das in unserer Gesellschaft und in den Medien sehr häufig verwendet wird. Nicht wenige halten es für einen „Mode-Begriff“. Andere hingegen für einen „Schwelbrand der Gesellschaft, der inzwischen viele Menschen betrifft oder bedroht“. Eine Vielzahl der Menschen sind schlichtweg verunsichert hinsichtlich der Bedeutung und der Auswirkung des „Burnouts“ für den Einzelnen und für die Gesellschaft. Der Fachvortrag informiert ausführlich über das Burnout-Syndrom, benennt mögliche Ursachen und Risikofaktoren und geht auf Bewältigungs- und Präventionsstrategien ein. Referent: Peter Brettle, Dipl. Psychologe und Psychologischer Psychotherapeut, Termin: Dienstag, 26.02.2013; 19.00 Uhr, Ort: ehemalige Synagoge Schweich, Informationen: Beate Barg, Dekanatsreferentin

Erlebnissommer 2013

Das Dekanat Schweich-Welschbillig bietet für Jugendliche ab 14 Jahren eine Ferienfreizeit nach Leutasch in Tirol vom 13.-20. Juli 2013 für 250 EUR an. Unsere Unterkunft ist ein Selbstverpflegerhaus. Im Preis enthalten sind: Busfahrt für Hin- und Rückfahrt, Mahlzeiten und die Unterkunft. Falls die Teilnahme an finanziellen Schwierigkeiten zu scheitern droht, bitte bei uns melden. Veranstalter/Infos / Anmeldung Dekanat Schweich-Welschbillig, Telefon: 06502-9371600, Mail: roland.hinzmann@bistum-trier.de



Junge Seite



Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Sachgebietsleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge

Telefon: (06502) 50 66-460

Mobil: (0173) 65 11 629

Email: jugendpflege@KiJuB.net



Sachbearbeitung:

Susanne Christmann

(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: (06502) 50 66-450

Email: info@KiJuB.net

Stadtjugendpflege Schweich:

Isabelle Ziehm, Dipl.-Pädagogin

Mobil: (0174) 98 79 643

Email: jr-schweich@KiJuB.net

Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:

Ortsgemeinde Föhren
Martina Werre

Mobil: (0173) 71 25 934

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath
Matthias Huberty

Mobil: (0173) 59 12 471

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich
Nicole Neibecker

Mobil: (0173) 56 22 090

Email: jr-longuich@KiJuB.net

Sonstige Mitteilungen

Offener Kanal Trier

Programmhinweis: Karneval rund um die Uhr bei OK54

Karneval rund um die Uhr lautet das Motto im Fernsehprogramm von OK54 Bürgerfunk am Karnevalswochenende. Ab Weibersonntag, 07. Februar bis Fastnachtsdienstag, 12. Februar 2013 sendet OK54 täglich 24 Stunden die Aufzeichnungen der Sitzungen von der KG Heuschreck (aus den Jahren 2008, 2009, 2011 und 2013) und von dem Rosa Karneval der Schmit-Z-Family (aus den Jahren 2009 bis 2011). Im OK54-Karnevalsprogramm mit dabei sind alle Aufzeichnungen des Rosa Karnevals der Schmit-z-Family aus den Jahren 2009 bis 2011. Alleine diese drei Sendungen rund um den Rosa Karneval bringen mehr als 8 Stunden schul-lesbischen Karneval auf den Bildschirm. Unter den Klassikern befinden sich die Produktionen „Die Hölle ist rosa“ (2009), „Märchenhaft anders“ (2010) und die „Rosa Oscarverleihung“ (2011). Ebenso sind die Aufzeichnungen der Sitzungen der KG Heuschreck in der Europahalle Trier aus den Jahren 2008, 2009, 2011 und die aktuelle Sitzung aus dem Jahre 2013 mit dabei. Das Heuschreck-Motto 2008 war „Eine Nacht in Venedig“. 2009 haben die Heuschreck-Karnevalisten die Zeitepoche „Flauer Power“ wieder aufleben lassen. Die Produktion aus dem Jahre 2011 stand unter dem Motto „Raumschiff Heuschreck“. 2013 heißt es bei der KG Heuschreck „Schiff aHeu“. Die Programmabfolge mit den genauen Anfangszeiten sind im Internet unter www.ok54.de/programm veröffentlicht.

Das Fernsehprogramm von OK54 ist im Kabelnetz in den Städten Trier, Bitburg, Wittlich, Traben-Trarbach, Bernkastel-Kues, Daun, Gerolstein und Prüm, sowie in Teilen des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Schweich, Ruwertal, Konz, Saarburg) zu sehen. Darüber hinaus wird das Programm live ins Internet gestreamt und kann unter der Adresse www.ok54.de/iptv verfolgt werden. Mehr Informationen zum Fernsehsender OK54 Bürgerfunk finden sich ebenfalls im Internet unter www.ok54.de.

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



Der SV Eintracht Trier 05 in der Fußball-Regionalliga Südwest

Start nach der Winterpause: Jetzt kommt Freiburger Talentschuppen

Endlich geht es wieder los: Nach einer mehr als zweimonatigen Winterpause - das letzte Match in der Fußball-Regionalliga Südwest trug der SV Eintracht Trier 05 am 2. Dezember beim 1. FSV Mainz 05 II aus (1:1) - folgt nun das nächste Punktspiel für die Schützlinge von Cheftrainer Roland Seitz. In einem Nachholspiel ist am Samstag, 9. Februar, der SC Freiburg II zu Gast im Moselstadion. Als Tabellenvierter geht der SVE in den weiteren Verlauf der Rückrunde. Bei nur drei Zählern Rückstand auf Platz zwei, der im Juni bereits zu Aufstiegsspielen um den Einzug in die Dritte Liga berechtigen würde, ist das Trierer Ziel klar definiert. „Wir wollen bis zum Ende mit dabei sein, wenn es darum geht, einen der beiden vorderen Plätze zu belegen“, betonen Vorstandssprecher Ernst Wilhelmi und Cheftrainer Seitz unisono. Ihre Ambitionen unterstreichen die Blau-Schwarz-Weißen mit der Verpflichtung des sowohl im Angriff, wie auch im offensiven Mittelfeld einsetzbaren Marco Quotschalla. Der frühere Bundesligaspieler von Alemannia Aachen (zwei Einsätze in der Saison 2007/08) wechselte Ende Januar vom wirtschaftlich angeschlagenen West-Regionalligisten Wuppertaler SV Borussia an die Mosel. „Die Eintracht ist ein Traditionsverein, Roland Seitz kannte ich bereits - er ist ein anerkannter Fachmann. Von daher fiel es mir nicht schwer, hierher zu kommen“, bekannte der 24-jährige Kölner kurz nach der Unterzeichnung eines zunächst bis 30. Juni dieses Jahres datierten Vertrages. Quotschalla & Co. wollen gleich zum 2013er Start ein Ausrufezeichen setzen und die Bundesliga-U23 aus dem Breisgau schlagen. „Wichtig ist, genau die Heimstärke an den Tag zu legen wie gegen Ende des alten Jahres. Dazu brauchen wir natürlich auch wieder die Unterstützung unserer treuen Fans“, weiß auch Kapitän Fouad Brighache. Aktuelles im Netz unter www.eintracht-trier.com und unter www.eintracht-trier-jugend.de



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GStb www.gstb-rlp.de

Anzeige

300 Jahre Nachhaltigkeit in der Forstwirtschaft

Im Jahr 1713 wurde der Begriff „Nachhaltigkeit“ durch den auch für die sächsischen Wälder zuständigen Oberberghauptmann Hans Carl von Carlowitz geprägt. Zur damaligen Zeit ging es um einen langfristigen, gleichmäßigen Holzertrag. Heute hat der Begriff der Nachhaltigkeit in der Forstwirtschaft eine ökonomische, ökologische und sozio-kulturelle Dimension. Aber auch weit über die Forstwirtschaft hinaus ist die Nachhaltigkeit zu einem gesellschaftspolitischen Leitbild geworden. Die deutsche Forstwirtschaft stellt das Jubiläumsjahr 2013 unter den Slogan:

**Sie finden
Nachhaltigkeit
modern?**

**Wir auch –
seit 300 Jahren.**

**FORSTWIRTSCHAFT
IN DEUTSCHLAND**
Vorausschauend aus Tradition

**Erweitern Sie Ihren Kundenstamm
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.**

A-SAG

gut, günstig, flexibel

Pflasterarbeiten, Garten- und Landschaftsbau
Tel. 0176/41390470, Isseler Straße 29A, 54338 Schweich



**Tief- und Pflasterbau
Garten- und Landschaftsbau**

ANNEN GmbH & Co. KG · Gewerbegebiet Gusterath-Tal
Werkstraße 1 · D-54317 Gutweiler
Telefon +49(0)6588 - 9102 - 0

www.annen-pflasterbau.de

Ihr zuverlässiger Partner für Heizöl und Diesel



Heizöle ... günstig und termingerecht!

(kostenlos anrufen)  **0800 13 13 500**

ENDLICH... die Renovierungsarbeiten bei City-Polster sind abgeschlossen und das wird gefeiert.

Seit mehr als 2 Jahrzehnten behauptet sich das Familienunternehmen City-Polster durch Kompetenz, Qualität und Erfahrung als Polstermöbelspezialist in Trier. Endlich sind nun die Renovierungsarbeiten abgeschlossen und das Haus erstrahlt in neuem Glanz.

Begonnen hat alles mit dem Einstieg von Tochter Angela ins Familienunternehmen Anfang 2012. Sie war es, die die Eltern zur größten Umbau- und Renovierungsaktion seit 20 Jahren überredete. „Das Haus wurde großflächig modernisiert und renoviert, was uns einige Nerven gekostet hat. Aber das Ergebnis kann sich wirklich sehen lassen!“, Judith Bücher, Inhaberin.

Neue Farbe, neue Fenster, Fahnen und Fassadenschilder lassen schon von außen erkennen, dass sich bei City-Polster etwas getan hat. Nun sind auch die Renovierungsarbeiten im Innenbereich beendet und das wird gefeiert. Ein neuer Empfangsbereich, eine Bar sowie die von Kindern mitgestaltete Spielecke neben den vielen neuen Markenstudios zeigen, dass Bequemlichkeit und Wohlfühlen großgeschrieben werden.

Auf den ca. 3000 m² Verkaufsfläche, verteilt auf 4 Etagen, präsentiert man Ihnen bei City-Polster fast alles, was in der Polsterwelt Rang und Namen hat. Hier finden Sie Polstermöbel jeglicher Art - vom pflegeleichten Gebrauchsmöbel bis hin zum edlen Designermodell.

„Für jeden Geschmack, jede Generation und für jeden Geldbeutel das Passende! Einfach...von Generationen für Generationen!“
Bernd Bücher, Geschäftsführer.

Schauen Sie vorbei und Überzeugen Sie sich selbst von dieser schönen neuen Ausstellung und der Riesenauswahl! Egal ob im Bereich Leder, bei Relax- und Fernsehsesseln oder bei Verwandlungsmöbeln.

Feiern Sie mit und profitieren Sie von einem der vielen tollen Angebote.

...Beachten Sie die Anzeige in diesem Amtsblatt!

City-POLSTER  Trier GmbH

Was wir machen - sitzt!

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Tel.: 0651 - 644 65
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00 - 19.00 Uhr • Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 06/2013

Ehrenamtlich engagierte Bürger beim Empfang von Ministerpräsidentin Dreyer



Foto mit Ministerpräsidentin Malu Dreyer - die Gruppe der ehrenamtlich engagierten Bürgerinnen und Bürger aus dem Landkreis Trier-Saarburg

Ministerpräsidentin Malu Dreyer hat in der Staatskanzlei in Mainz 350 ehrenamtlich engagierte Bürgerinnen und Bürger aus ganz Rheinland-Pfalz empfangen, darunter auch 14 Ehrenamtliche aus dem Landkreis Trier-Saarburg (s. Foto).

„Es ist schön, dass Sie heute zu Gast in der Staatskanzlei sind. Ich freue mich auf den Austausch mit Ihnen,“ so Dreyer. Ausdrücklich dankte die Ministerpräsidentin allen ehrenamtlich Engagierten im Land. 41 Prozent der Bevölkerung sei ehrenamtlich aktiv. „Was Sie für unsere Gesellschaft in den unterschiedlichsten Bereichen leisten, ist nicht hoch genug einzuschätzen. Es ist gelebte Solidarität und verdient höchste Anerkennung.“

Aus dem Landkreis Trier-Saarburg waren folgende Personen eingeladen worden:

- Bernd Jennen (deutsch-polnischer Freundschaftskreis Hermeskeil)

- Paul Düpre (Männergesangsverein Neuhütten)
- Werner Jochem (Sport- und Gesangsverein Rascheid)
- Peter Heinz (Feuerwehr Kordel und ehemaliger Wehrleiter VG Trier-Land)
- Günter Müller (Feuerwehr Welschbiling und VG Trier-Land)
- Franz Diendorf und Alberta Wahl (Malteser Hilfsdienst Waldrach)
- Maria Schuh (Verein „Nachbar in Not Schweich e.V.“)
- Emil Negelen (Verein „Kultur in Schweich“)
- Josef Hilgers (Ehrenbürger, Organist, Chorleiter, Autor Ortschronik Detzem)
- Margret Pokorny (Engagement für Behinderte u.a. Hofgut Serrig)
- Karl Clemens (KAB Konz und Weltnotwerk)
- Josef Maximini (Kolpingfamilie Konz)
- Beatriz Woditsch und Pia Yläoutinen-Frommer (Kulturarbeit Konz, Musikprojekt „Vogel als Prophet“)

Landratswahl 2013 Termin gemeinsam mit Bundestagswahl

Am 31. Dezember 2013 endet die gesetzliche Amtsdauer von Landrat Günther Schartz. Schartz wurde 2005 für eine achtjährige Amtszeit direkt von den Bürgerinnen und Bürgern des Landkreises gewählt. Der Kreisausschuss Trier-Saarburg sich nun für eine Neuwahl des Landrates zeitgleich mit der Bundestagswahl ausgesprochen. Dieser Empfehlung muss die Aufsichtsbehörde ADD Trier noch zustimmen. Die Bundestagswahl ist für den 22. September 2013 geplant. Auch hier steht eine endgültige Festlegung des Wahltermins durch den Bundespräsidenten noch aus. Der Landrat muss spätestens drei Monate vor Ablauf seiner Amtszeit neu gewählt werden. Mit der Wahl gemeinsam mit der Bundestagswahl wird diese Frist eingehalten. Zudem ist eine gemeinsame Wahl auch aus organisatorischen und finanziellen Gründen sinnvoll.

Schulen stellen sich vor

Um einen Überblick über die Bildungseinrichtungen zu geben, werden zurzeit in den *Kreis-Nachrichten* die Schulen in Trägerschaft des Kreises Trier-Saarburg mit Kurzprofilen vorgestellt. In der letzten Ausgabe wurden bereits die Realschulen **Schule in Trägerschaft des Kreises Trier-Saarburg** Plus, die **Integrierte Gesamtschule in Hermeskeil**, die Gymnasien und die Berufsbildenden Schulen präsentiert. In dieser Ausgabe der *Kreis-Nachrichten* werden die Förderschulen Don-Bosco-Schule, Meulenwald-Schule, St. Martinus-Schule und die Levana-Schule präsentiert (s. S. 2 und 3). Neben kurzen Darstellungen der Bildungseinrichtungen werden die Kontaktdaten aufgeführt, damit interessierte Eltern und Schüler sich auch weitergehend informieren können.



Weiteres:

seite 2/3 | Schulen stellen sich vor

seite 3 | Jugendtaxi fährt auch an Karnevalstagen

seite 4 | Sparkasse: Niedrige Zinsen belasten Bilanz

seite 4 | Amtliche Bekanntmachung



Vortrag über kommunale Finanzen

Im Rahmen der Kampagne „Mit Mentoring vor Ort - Mehr Frauen in die Kommunalpolitik“ findet am 20. Februar um 17 Uhr im Sitzungssaal der Kreisverwaltung Trier-Saarburg der nächste Vortrag zum Thema „Kommunale Finanzen – der Finanzhaushalt einer Gemeinde“ statt.

Der Vortrag vermittelt Kenntnisse über das System der Gemeindefinanzierung, und die kommunalen Abgaben. Insbesondere beleuchtet er die Einflüsse des kommunalen Finanzausgleichs auf die Haushaltentwicklung. Referent ist Karl-Heinz Köhnen, Kämmerer der Kreisverwaltung Trier-Saarburg.

Alle interessierten Frauen und Männer sind herzlich eingeladen, sich über das wichtige und aufschlussreiche Thema zu informieren. Die Teilnahme ist kostenlos.

Fortgeführt wird die Reihe in den nächsten Wochen mit den Themen „Kommunale Doppik – Haushaltsrecht der Kommunen“ und „Fit für den Bauausschuss – Einführung in Sprache und Inhalte von Plänen“.

Nähere Informationen, Termine und Anmeldungen bei der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg, Tel. 0651-715253, anne.hennen@trier-saarburg.de

DLR informiert Eifeler Grünlandtag

Die Gruppe Grünland im DLR Eifel veranstaltet am 14. Februar von 10 bis 13 Uhr im Hotel „Birgeler Hof“ in Birgel einen Grünlandtag. In Vorträgen wird das Schwerpunktthema „Rohproteinversorgung der Milchkuh durch Grundfutter aus Gras- und Leguminosenbeständen“ behandelt und durch die Vorstellung von Praxisbetrieben ergänzt. Das komplette Programm findet sich unter www.dlr-eifel.rlp.de (Portale/Pflanze und Tier/Grünland und Futterbau/aktuell).

Don-Bosco-Schule

Die Don-Bosco-Schule in Wiltingen ist eine Schule mit den Förderschwerpunkten Lernen und Sprache. So werden einerseits Schüler unterrichtet, bei denen es einen Förderbedarf im Bereich Lernen gibt. Dabei wird speziell auf das individuelle Lernverhalten der Schüler eingegangen mit dem Ziel, eine bestmöglich individuelle Förderung zu erreichen. Außerdem zählt die Vorbereitung auf die Berufswelt zu den vorrangigen Zielen. Im Förderbereich Sprache werden Kinder ab fünf Jahren mit Sprachentwicklungsstörungen aufgenommen, um ihnen einen erfolgreichen Schulstart zu ermöglichen. Durch gezielte Sprachfördermaßnahmen soll eine frühzeitige Umschulung in die Grundschule angestrebt werden.

Schwerpunkte

- Berufsvorbereitung durch das Fach Arbeitslehre (darin integriert unter anderem Berufswahl-Portfolio, Kompetenzpass, Betriebspraktika, Schuleigener Praxistag, Schülerfirma Dabo-Bambino)
- Kooperationen mit den Berufsbildenden Schulen, dem Integrationsfachdienst, den Ausbildungsbetrieben sowie außerdem den Wirtschaftskammern IHK und Hwk
- Im Förderschwerpunkt Sprache Unterricht nach dem Grundschullehrplan
- Doppelbesetzung im Unterricht durch zwei Lehrer
- Schnupperwochen in der Grundschule, um eine erfolgreiche Umschulung zu ermöglichen
- Handlungsorientierter Unterricht
- Kleine Lerngruppen, um auf die individuellen Probleme der Kinder eingehen zu können.
- Förderung in der Entwicklung von Lernstrategien, in der Motivation, im sozialen Handeln, im Aufbau von Selbstwertgefühl, in der Selbsteinschätzung
- Verschiedene Projekte (unter anderem Tänze, Schwarzlichttheater, Szenische Darstellungen und Musicals, Filme drehen)
- Rhythmisch-musikalische Erziehung
- Schulbücherei

Weitere Informationen

www.dobowi.de
Tel. 06501 / 16432

Meulenwald-Schule

Die Meulenwald-Schule in Schweich ist eine Schule mit den Förderschwerpunkten Lernen und Sprache. Auftrag der Schule ist es, Lern-, Leistungs- und/oder Sprachdefizite sowie Entwicklungsrückstände der Schüler zu reduzieren oder zu beseitigen. Den Schülern wird durch intensive Zuwendung, Förderung und Anerkennung zu Lernerfolgen und Selbstvertrauen verholfen. Ziel ist die Vermittlung einer soliden Bildungsgrundlage mit einem Abschluss, der es ermöglicht, eine berufliche Ausbildung zu absolvieren und am regulären Arbeitsleben teilzuhaben. Mit Abschluss der Klasse 9 wird die besondere Form der Berufsreife erworben. (Förderbereich Lernen). Der Förderbereich Sprache ist als Durchgangsschule organisiert und strebt die Umschulung an die Grundschule nach spätestens zwei Schuljahren an. Der Unterricht erfolgt in kleinen Lerngruppen (Doppelbesetzung mit Klassenlehrer und Pädagogischer Fachkraft).

Schwerpunkte

- Berufsorientierung: unter anderem Jugendwerkstatt in Longuich-Kirsch, „Produktionsschule“ in Mehring, Bewerbungscamps, Praxistage zur Vorbereitung auf die Arbeitswelt, Projekt „Mädchen schnuppern in Handwerksberufen“ (alle genannten Projekte laufen in Kooperation mit Verein Lernen fördern)
- Teilnahme an der Aktion „Medienkompetenz macht Schule“
- Lesepaten
- Mitglied im Netzwerk ökologischer Schulen, Natur- und Umweltpflege im Meulenwald
- Projekttag, Tage der offenen Tür
- Ausrichtung und Beteiligung an regionalen und überregionalen Sportwettkämpfen
- Themenorientierte Klassenfahrten, Skifreizeit
- Teilnahme an zahlreichen Projekten in der Region (unter anderem „Vielfalt und Toleranz“, MoselBallonFiesta)
- Partnerschaft mit der St. Francis of Assis-Schule in Tansania

Weitere Informationen

www.meulenwald-schule.de
Tel. 06502 / 910950

St. Martinus-Schule

Die St. Martinus-Schule in Reinsfeld versteht sich als modernes Förderzentrum mit den Förderschwerpunkten Lernen und Sprache. Die Schule ist Lebens-, Lern- und Handlungsraum und fördert die Schüler mit modernen Unterrichtsmethoden (Wochenplanarbeit, Projektorientiertes Arbeiten, Lerntheken, etc.) individuell in differenzierten Lerngruppen. Sie vermittelt den Schülern die Freude am Lernen und achtet dabei auf die individuellen Stärken jedes Kindes, damit sie Selbstvertrauen gewinnen und Selbstwirksamkeit erfahren. Die St. Martinus-Schule ist Durchgangsschule im Förderschwerpunkt Sprache und ermöglicht den Übergang in die Grundschule. Im Förderschwerpunkt Lernen ermöglicht sie den Schulabschluss der besonderen Berufsreife und der allgemeinen Berufsreife

Schwerpunkte

- Berufsvorbereitung: Arbeitslehreunterricht, Blockpraktika, wöchentlicher Besuch einer Praktikumsstelle, Begleitung durch die Klassenleitung, dem Verein Lernen fördern und Berufs- und Reha-Beratern der Arbeitsagentur
- Medienerziehung: Teilnehmer des Projekts „Medienkompetenz macht Schule“, weitere Projekte: eigenes Schulradio (Radio FRT) sowie Schülerfirma (Digi-foxx - digitalisiert Dias), Schulnetzwerk „Fuchsbau“, Medien AG (Ausbau der Schulhomepage)
- Modellschule für Partizipation und Demokratie: „Schulpakt“, Wahl „Fuchs der Woche“, wöchentliche Schüler- und Lehrervollversammlung
- Fächerkanon im Förderschwerpunkt Lernen erweitert durch das Fach Englisch
- Inklusion: Kooperation mit den Grundschulen, Realschulen Plus und der IGS Hermeskeil
- Kooperation mit verschiedenen außerschulischen Partnern (z.B. Ergotherapie, Logopädie)
- „Energiebewusste Schule“
- „Gesundheitsfördernde Schule“
- Schule im „Dialog der Kulturen“

Weitere Informationen

www.st-martinus-schule.de
Tel. 06503-7606

Levana-Schule

In der Levana-Schule in Schweich werden Kinder und Jugendliche unterrichtet, die hinsichtlich ihres Entwicklungsstandes und ihres Lernverhaltens so beeinträchtigt sind, dass sie auf spezielle Hilfen angewiesen sind. In einer Klasse oder Lerngruppe werden 6 bis 10 Schüler von zwei Lehrkräften unterrichtet. Am Ende der zwölfjährigen Schulzeit haben die jungen Menschen den Abschluss der Förderschule mit dem Schwerpunkt ganzheitliche Entwicklung erworben. Für jeden Schüler wird ein individueller Plan zur beruflichen Eingliederung entwickelt.

Schwerpunkte

- Der Unterricht an der Levana-Schule unterscheidet sich durch verschiedene Lernformen vom herkömmlichen schulischen Lernen, da das besondere Lernverhalten der beeinträchtigten Schüler zu berücksichtigen ist: Ganzheitliches Lernen, Handlungsorientiertes Lernen, Multisensuelles Lernen, Bedürfnisorientiertes Lernen, Selbstbestimmtes Lernen
- Besondere Ausstattung der Schule: Kurs-, Therapie-, Werkräume, Lehrküche, Snoezelraum, Lehrschwimmbecken sowie außerdem Gestaltung des Außengeländes als Lern-, Erlebnis-, Bewegungs- und Spielraum
- Inklusions-Gedanke: Im benachbarten Stefan-Andres-Schulzentrum werden weitere Klassen für die Levana-Schule entstehen
- Schülerzeitung Tatort Levana-Schule
- Berufs- und Lebensvorbereitung in der Werkstufe ab dem 10. Schuljahr: Vorbereitung auf den Beruf und ein möglichst selbständiges und unabhängiges Leben. Betriebspraktikum, Arbeitslehre-Projekt, Praxistag, Betriebsbesichtigungen, Begleitung durch Berufseinstiegspaten, Mobilitätstraining
- Teilnahme an Wettbewerben: unter anderem Dialog der Kulturen (Religion), Comenius-Schulpartnerschaften, Kinder zum Olymp (Schattentheater), Schülerzeitungswettbewerb, RWE – Energie mit Köpfchen (Arbeitslehreprojekt), Special Olympics (Sport)

Weitere Informationen

www.levana-schule-schweich.de
Tel. 06502 / 6293

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Fastnacht

Öffnungszeiten Kreisverwaltung

An den Karnevalstagen ist die Kreisverwaltung Trier-Saarburg am Willy-Brandt-Platz in Trier einschließlich ihrer Nebenstellen (Veterinär- und Gesundheitsamt in der Paulinstraße) wie folgt geöffnet:

- An Weiberfastnacht (7. Februar) ist die Verwaltung bis 12 Uhr geöffnet.
- Am Rosenmontag (11. Februar) bleiben die Verwaltungsgebäude ganztägig geschlossen.
- Am Fastnachtsdienstag (12. Februar) ist die Kreisverwaltung bis 12 Uhr geöffnet.

Nach Hause mit dem Jugendtaxi

Angebot an Karneval

„Immer sicher nach Hause“ – das ist das Motto, das hinter dem Jugendtaxi steht, das der Kreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier gemeinsam betreiben. Das Jugendtaxi kann freitags, samstags sowie in den Nächten vor Feiertagen in der Zeit von 22 bis 6 Uhr genutzt werden. An den Karnevalstagen fährt das Jugendtaxi auch am Sonntag, am Rosenmontag sowie am Fastnachtsdienstag. Kreis und Stadt Trier fördern das Angebot mit 2 Euro pro Person und Fahrt, in der Verbandsgemeinde Schweich werden die Fahrten sogar mit 4 Euro bezuschusst. Jugendliche im Alter von 16 bis 21 Jahren können das Angebot nutzen. Auskünfte gibt es unter Tel. 0651/715-389, Email: jugendschutz@trier-saarburg.de. An dem Projekt beteiligen sich folgende Taxiunternehmen:

- Taxi Druckenmüller, Schweich, Tel. 06502-6800;
- Taxi Römer, Hermeskeil, Tel. 06503-3094
- Moseltaxi Schuster, Leiwen, Tel. 06507-802313
- Taxizentrale Trier, 0651-12012
- Mietwagen Kreuzsch, Neumagen-Dhron, Tel. 06507-2493

Niedrigzinsen im Bilanzjahr 2012

Sparkasse Trier blickt gleichwohl auf gutes Geschäftsjahr zurück



Trotz Rekordniedrigzinsen konnten die Vorstandsmitglieder der Sparkasse Trier, Günther Passek, Remigius Kühnen und Dr. Peter Späth (v.l.), eine gute Geschäftsbilanz 2012 vorlegen.

Schwieriges Marktumfeld, historisch niedriges Zinsniveau und ein Einlagegeschäft, das hinter den Erwartungen zurückblieb - trotz dieser Rahmenbedingungen konnte die Sparkasse Trier auf ein sehr gutes Geschäftsjahr zurückblicken. „Das auf die Region Trier, der es konjunkturell weiterhin sehr gut geht, beschränkte Geschäftsmodell hat sich erneut als sehr erfolgreich erwiesen“, so Vorstandsvorsitzender Remigius Kühnen bei der Vorstellung der Bilanzzahlen. Die Bodenständigkeit der Sparkasse ist der Wettbewerbsfaktor Nr. 1 in der Region. Nicht zuletzt deshalb wurde die Sparkasse Trier auch 2012 zur besten Bank in der Region gekürt.

Bilanzsumme fast unverändert

Mit 3,82 Milliarden Euro wurde die Bilanzsumme des Vorjahres wiederum fast erreicht. Während der Bestand an Krediten um 226 Millionen Euro oder um 7,6 Prozent angestiegen ist, sanken die Einlagen um 21,1 Millionen Euro bzw. um 0,7 Prozent. Nach Abzug der Steuern (12 Millionen Euro) verbleibt ein Jahresüberschuss von rund 9,6 Millionen Euro.

Neben der Aufstockung des Eigenkapitals floss der Rekordbetrag von 5 Millionen Euro in die Förderung des gesellschaftlichen Engagements in und um Trier. Kühnen hob hervor, dass 85 Prozent der Bilanzsumme auf das klassische Kundenkreditgeschäft zurückzuführen sei. Während also die niedrigen Zinsen zum Investieren - vor allem in Immobilien - und somit zum Kreditaufnehmen einladen, ziehen Kunden nicht zuletzt zur Finanzierung ihrer Investitionen Geld aus ihren Einlagen ab. Auch für 2013 müsse man mit einem anhaltenden niedrigen Zinsniveau rechnen, so Kühnen.

Geschäftsstrategie 2017

Über die Zukunftsaussichten befragt, gibt sich Kühnen trotz eines auch 2013 anspruchsvollen wirtschaftlichen Umfelds zuversichtlich. „Wir wollen Kredit und Einlagegeschäft langfristig in Einklang halten. Oberstes Ziel der neuen Geschäftsstrategie 2017 sind und bleiben eine hochwertige Kundenberatung und die Zufriedenheit der Kunden bei fairen Preisen.“

Amtliche Bekanntmachung

Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss wurde zu einer nicht öffentlichen Sitzung einberufen für

Montag, 25.02.2013, 16 Uhr

im Besprechungszimmer (Raum 111) beim Landesbetrieb Mobilität, Dasbachstr. 15c, 54292 Trier.

Tagesordnung:

Nichtöffentlicher Teil

1. Fahrbahndeckensanierungen auf Kreisstraßen mittels DSK in 2013

2. Beratung über den Ausbau zusätzlicher freier Strecken in 2013 gemäß der Vorschlagsliste des Landesbetriebs Mobilität Trier
3. Beratung über die Fortschreibung des Mittelfristigen Kreisstraßenbauprogramms 2014 - 2018
4. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 04.02.2013

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Anträge stellen

Wohnraumförderung 2013

Das Land Rheinland-Pfalz hat für die Programme der sozialen Wohnraumförderung die Haushaltsmittel für das Programmjahr 2013 freigegeben. Die Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB) setzt diese Förderprogramme um. Ab sofort können Anträge für Wohneigentums-, Mietwohnungsbau- und Modernisierungsmaßnahmen gestellt werden.

Den Bau oder Kauf von selbst genutzten Häusern und Wohnungen sowie den Ersatzneubau nach Abriss fördert das Land Rheinland-Pfalz mit Zinsgarantien für Darlehen. Die Konditionen haben sich gegenüber dem Vorjahr nicht geändert. Der Zinssatz beträgt in den ersten fünf Jahren 1,7 Prozent jährlich. Es handelt sich um eine einkommensabhängige Förderung.

Wer seine Wohnimmobilie modernisieren möchte, kann eine Zinsgarantie für ein Darlehen in Höhe von 460 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche bei der Hausbank zu einem Zinssatz von 1,7 Prozent jährlich beantragen. Der Förderkatalog umfasst unter anderem energiesparende Maßnahmen, barrierefreie Maßnahmen sowie die nachhaltige Erhöhung des Gebrauchswerts.

Im Modernisierungsprogramm bietet das Land auch Investitionszuschüsse in Höhe von 25 Prozent der förderfähigen Kosten, die zwischen 2.000 und 10.000 Euro liegen müssen, an. Für die Finanzierung des Baus von Mietwohnungen können zinsgünstige Baudarlehen aus dem Mietwohnungsprogramm des Landes Rheinland-Pfalz beantragt werden.

Informationen erteilt die Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier. Der zuständige Sachbearbeiter Hartmut Herr ist unter der Telefonnummer 0651-715-299 erreichbar und steht für entsprechende Auskünfte bzw. für ein Beratungsgespräch zur Verfügung. Ansprechpartner für alle Fragen der Wohnraumförderung ist im Übrigen die ISB Rheinland-Pfalz, Löwenhofstraße 1, 55116 Mainz, Telefon 06131-6172-1991, E-Mail: wohnraum@isb.rlp.de. Weitere Informationen gibt es außerdem im Internet unter der Adresse www.isb.rlp.de

A**Telefon-Service**
bis**Z****A****Antik- & Trödeladen Schweich**
Oberstiftstr. 9a • 54338 Schweich
Telefon: 0175/8018406**Ihr Toyota Service Partner**
Auto LiNN GmbH54472 Brauneberg • Tel. 06534/733
www.autohaus-linn.de

Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.

A*Ambiente*
*der Olmühle*Do. und Fr. 10.00 - 12.30 Uhr
und 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 UhrAnspruchsvolle Feinkostprodukte, hauseigene Öle,
Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

A

- Autoreparatur
- Autowaschanlage
- Autogasumrüstung
- Autogastankstelle 24h

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbHAuf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de**Autohaus**
HERGETTesten Sie jetzt unsere Werkstatt!
Kfz-Reparaturen aller Art - alle FabrikateMöglichkeit zur Nutzung
des Hol- und Bring-Service -
auf Wunsch mit Leihwagen.Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art
in allen PreisklassenAutohaus Herget e.K.
Auf Bawert 9
54340 BekondTel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de**B****Bausparen – Baufinanzierung –
Altersvorsorge – Versicherungen****W&W wüstenrot**

Partner der Württembergischen

Michael Rohles ☎ **06502 / 988673**
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu**C****COMPUTER**
NOTEBOOKS
REPARATURENNumerianstr. 5a
54294 Trier-Euren
0651- 463 92 80
www.igeltec.de**C**Genießen Sie unser leckeres Frühstück und
unsere frischen, selbstgebackenen Kuchen.Richtstr. 24, 54338 Schweich
Tel.: 06502/996480, info@cafe-felix.com

So.-Do. 9-18 Uhr, Fr.-Sa. 9-14 Uhr u. 18-24 Uhr, Mi. Ruhetag

D**W&S Bedachungen***Ihr Fachmann für:*Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

ergopoint**stephanie jung**
praxis für ergotherapie
Im I-R-T Föhren
Fon: 06502 / 996 99 94**Neue Kurse**

Entwicklungsförderung • Rehabilitation • Prävention

F**FLIEGENGITTER**
Stefan Andres Thomm**06500**
8850Praxis für Podologie
Manfred Klären
... gut zu(m) Fuß!**Medizinische Fußpflege** - Zulassung aller Kassen -
Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche

Ruwerer Str. 10, Fell, Tel. 06502 - 9316822, www.podologie-klaren.de

F**Podologische Fußpflege Kenn**eigene Praxis und Hausbesuche
- Zulassung aller Kassen -Kostenlose
Parkplätze
am Haus**06502**
6735

Podologin Mechthild Kesselheim • St.-Margarethen-Str. 3

**In der 3. Generation****Fußpflege**
exam. Krankenschwester
MELANIE COEN-THESEN
Pöhlengässchen 2 • 54338 Schweich

Seit 1956/

**06502 / 8548****F**

Fußpflege

**54338 Schweich**
Brückenstraße 81**(1. Etage - Perfect Color World)**
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08**TERMINE NACH VEREINBARUNG!****GESCHENKEVITRINE TRITHEMIUS** *Immer etwas*Trittenheim • Moselweinstr. 21 • 06507-7025295 *Besonderes!*Öffnungszeiten: Di.-Fr. 9-13 Uhr u. 14.30-18 Uhr Sa. 10-13 Uhr, montags geschlossen
Vom 1. Januar bis 15. März auch mittwochs geschlossen**H****Hundestudio Trimm Dich**
Gartenstraße 11 - 54344 Kenn**06502**
938998**H****Hydraulikschläuche**
ROMAN BAUERDie mobile Schlauchwerkstatt • 24 Stunden Vor-Ort-Service
Weinbergstr. 20 • 54341 Fell
01 60
7 86 24 90

A**Telefon-Service****bis****Z****H****Hausmeisterservice**
seit 01.05.2004**Achim Walther**
Gerberstr. 6, Mehring

Tel.: 06502/935164, Handy: 0163/3677393

- Handwerksarbeiten im und ums Haus
- Garten & Landschaftspflege

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUTLERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDEEINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDEPERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-PädagoginNachhilfe & Bildungsinstitut Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 · www.nachhilfe-maerz.de · www.bildungsinstitut-maerz.de**K**SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICHKurzzeit- und vollstationäre Pflege –
Ihr kompetenter Partner an der Mosel.Halfenstraße 5, 54340 Pölich
Tel.: 0 65 07 / 9 38 70**K**Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
Ambiente für Innen & Außen, mosell. Spezialitäten**Kleinod** LONGUICH
Maximinstr. 13

Mo. - Fr. 10.30 - 17.30 Uhr · Sa. 10.30 - 16.00 Uhr

Gerne fertigen wir auch
nach Ihren Wünschen!**K****All Woman** Kosmetik & NagelstudioIris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren
Vereinbaren Sie einen Termin!

Kosmetik · Aknebehandlung · Pediküre · Make up

Bodenländchen 10 · 54338 Schweich · Tel. 06502/2870 · www.all-woman.de

**L****Logopädische Praxis in Mehring** 06502/
Claudia Schmitt, Brückenstr. 45 995066

In Schweich Praxis für

Logopädie?

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

0 65 02
93 97 90**L**LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT
Richtstr. 1-3 · 54338 Schweich
Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de**L****DIE LOGOPÄDIE PRAXIS**
in Schweich**ELKE KRONES**

- staatlich anerkannte Logopädin -

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen

- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien · Qualifiziertes Team · Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage · Praxis-Parkplätze · Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung

Tel. 06502 / 934 834

Brückenstraße 65 · 54338 Schweich

M**Claudia Maria**Ganzheitliche Massagen für Frauen
Föhren, 0 65 02 / 93 19 68

- Ayurveda Massagen
 - Hawaiianische Massagen
 - Antistress Massagen
 - Reiki
- www.massagen-fuer-frauen.de

N**Nagelstudio Andrea Krewer** 0 65 02

Schulstr. 1, 54344 Kenn 6 07 99 27

N**LernTreff**Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.deSprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkanntIsseler Str. 4 · 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 · Tel: 06502 / 83 35**Pädi Nachhilfe**

☺ Einzelnachhilfe zu Hause

☺ oder in kleinen Gruppen

☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 · Schulamtlich gemeldet**P****PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN**

Verkauf + Montage

Ulli Ketteren, Detzem
Tel. 0151/127200260 65 07/
93 93 49**R****Reifen- und Autoteile-Shop Schu**

Service Rund ums Auto

- Reifen - Felgen

Tel.: 06502-9329836

- Räder und mehr!

Fax: 06502-9329837

- Gebrauchtwagen

Maximinstr. 5 - 54341 Fell

[PlanB]

Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um
Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

S**Stoffhalle24.de**

Ihr Stoffhandel in Gusterath-Tal

06588-
982397Lagerverkauf
Di. 9.30-12.00 Uhr
Mi. 15.00-17.30 Uhr**Z**

- Dachstühle
- Holzhäuser
- Aufstockungen
- Altbausanierung
- Dachgauben
- Bedachungen

Schulstr. 12, 54317 Herl · Tel (06500) 988710 · Mobil (0163) 4191133
www.zimmererei-koster.de · mail@zimmererei-koster.de

A Telefon-Service bis Z

- Grundstückspflege
- Gartenpflege
- Kehrarbeiten
- Mäharbeiten



Michael Jüngling
Gartenlandschaftspflege
Neumagen-Dhrön

Mobil: 0170-7747232
e-mail: info@gala-pflege.de
www.gala-pflege.de

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center Jörg Plein
Wieschenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 01 72 / 6 83 37 00

DKV

KRANKENTRANSPORTE LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse

06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster

Leiwien Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller

Schweich

6800

Subend-
TAXI

06502

oder

6900



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote"

der Fa. Fleischerei Quint.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Preisanfrage im Internet

Fahrschule

ECHTERNACH
TRIER // SCHWEICH

Stockplatz

Markus-Konder-Str. 2

Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de



PORTEN G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot

54338 Schweich

Zellenpützstraße 2

Tel. 0 65 02 / 99 42 44

Fax 0 65 02 / 99 42 45

Porten_Sanitaer@t-online.de

*Grabmale
aus Naturstein*

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9

54340 Longuich

Tel. 0 65 02-2 00 00

www.steinmetz-steffens.de



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen



Immobilien- Seite



✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche



**Provisionsfreier
Verkauf / Vermietung
Ihrer Immobilie!!**
Mieten-Kaufen-Trier.de
0651 17098814
****Kostenlose Beratung****

Pachte Direktzugweinberge

in Pölich, Mehring, Riol, Longuich, Longen, Lörsch, Schweich.

Telefon: 01 76 / 23 70 71 71

Weinberge Pölich

Suche Weinberge im Direktzug
zum Pachten.
Von Leiwen bis Pölich.

Telefon 0171-4507345, ab 18.00 Uhr

Leiwen/Zummethöhe

3 ZKB, 80 m², 400,- Euro KM.

Telefon: 0 65 07 / 42 14

Naurath-Eifel • 2 ZKB

neu möbliert, PKW-Stellplatz,
420,- € Warmmiete.

Telefon: 0 65 08 / 72 45

MEHRING Dachgeschosswohnung

4 Zimmer, Küche, Bad, Gäste-WC, ca. 85 m²,
separater Eingang, zum 1.4 oder 1.5.13
zu vermieten, 400,00 € + NK + Kautions

Telefon: 0171/2643363

SCHWEICH

Wohnungen in ruhiger Lage zu vermieten

• 4 ZKB, 95 m², Balkon, Stellplatz,
Speicheranteil, renoviert 2012, ab 01.05.2013

• 4 ZKB, DG, 80 m², Stellplatz,
Speicheranteil, renoviert 2013, ab 01.05.2013

Telefon: 0 65 02 / 2 09 93 AB
oder 01 60 / 8 74 27 40

MEISTERBETRIEB

**ERNST
WILHELMI** GMBH

TRIER



**BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.



Alexander Fuchs
Schmuck & Uhren
Änderungen & Reparaturen

Brückenstr. 32
54338 Schweich

Telefon
0 65 02 / 93 19 66

www.fuchs-schmuck-uhren.de

VALENTINSTAG – GUTSCHEINE für SIE & IHN

Eine kleine Aufmerksamkeit für Ihre(n) Liebste(n):

Wellness-Rücken-Massage **20,-€**

Als Gutschein hübsch verpackt mit einer exotisch duftenden
Reisölseife. Verschiedene Formen (Herz, Reiskorn, ...) und
Duftnoten zur Auswahl – 100% Natur!

**KOSMETIKSTUDIO
christineschmitz**

Weitere aktuelle Angebote im Internet:

Tel.: 06 51/49 36 81 20 • Talstr. 26 • Newel-Beßlich • www.kosmetikstudio-schmitz.de

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm

mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

I D E E N Z U M W O H N E N

pack UP

JETZT

BIS **70%** AUF ALLES!

TOTAL
AUSVERKAUF
NUR NOCH WENIGE TAGE
WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE

ALLES MUSS
% RAUS!!! %

CASTELFORTE STR. 10 · TRIER
www.packup-trier.de

MEIN CABINET >

- > maßgefertigte Einbauschränke
- > Gleittüren
- > begehbare Schränke
- > auch bei Schrägen
- > Raumteiler

CABINET
Einbauschränke nach Maß

**Natur & Design
möbelschmitz**
„IHR PERSÖNLICHES EINRICHTUNGSHAUS“

www.mpebeleschmitz.de · Tel.: +49681/32734
TRIER · Saarstraße 80-84

LAST MINUTES

www.helgaysol.de

Hotline: 0 65 02 / 2 01 03 - Sagen Sie uns Ihren Reisettermin, wir haben Ihre ultragünstige Reise und Flüge weltweit!!!

Indien-Rundreise

21.4. ab Frankf.

Delhi, Taj Mahal, Jaipur, Bundi,
Bootsfahrt, Stadtpalast, Jojower,
Manesar, 12 Tg. LP

1299,-

Mallorca 29.4./6./8./13.5., 30.9., 2.10. ab
Lux., Palia Sa Coma*** Strand,
Kind 163,-

9 T. AI **483,-**

Bulgarien 14.5. u. 1.6. u. 21.9.
ab Lux., Madara****

10 T. AI **581,-**

Andalusien 16.10. ab Lux.,
Playa Bonita****, Kind 7,-

2 W. HP **687,-**

Neapel 7./21.4. u. 6./13./20.10. ab Lux.

Grand Hotel due Golfi St. Agata***+

1 W. HP **789,-**

Djerba 21.2. u. 14.3., ab Lux.

RIU Royal Garden****

1 W. AI **667,-**

Türkei 8.4. ab Lux.,

Melas Holiday Village****

2 W. AI **798,-**

Kap Verden 7./14./21./28.5. u. 4./11./18.6.

ab Lux., Top Strandhotel

RIU Karamboa****, Kind

2 W. AI **1673,-**

JustAIDA 5.5. oder 19.5. und

19.5. u. 2.6. **AIDAstella**

„Nordeuropa“

2 W. VP **1079,-**

Malediven 7./8./14./15./21./22.5. u. 4./5./10.06. ab Frankfurt

HOCHZEITSREISE, Holiday Island Resort****

2 W. HP **1505,-**

CITY-REISEBÜRO

Helga Jägen GmbH · 54338 Schweich · Richtstraße 15
Telefon 06502-20103 o. 20376 · Fax 20464
Email helga-y-sol@cityreisebuero-jaegen.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Ihre Apotheken-Angebote"
der Hildegardis Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

LERCH G
M
B
H
PUTZ U. STUCC

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

Die große Zusatzauslosung:
3 BMW Z4 Cabrios, 7 Opel GTC,
10 Reisegutscheine und
Geldpreise. Alles im Gesamtwert
von 600.000 Euro.



Sparkassen-Finanzgruppe

Große **PS** – Zusatzauslosung der
Sparkassen-Lotterie am 22. März 2013.

Sparen, gewinnen, Gutes tun - Ein Los für alles!



Damit Sie direkt an der großen Zusatzauslosung 2013 teilnehmen können, erwerben Sie Ihre **PS** – Lose bis zum 1. März 2013 bei Ihrer Sparkasse.

Die Teilnahme ist ab 18 Jahren möglich. Spielen kann süchtig machen. Informationen zur Spielsucht, Prävention und Behandlung erhalten Sie unter www.bzga.de und bei jeder Sparkasse. Gewinnchance: Mindestgewinn 1:10 · Hauptgewinn 1:1,8 Mio. · Ihre Chance, etwas Gutes und Soziales zu tun, beträgt 100%! Die Gewinne sind beispielhaft dargestellt.

NEU IN SCHWEICH

OPTIK54 – Ihr Fachgeschäft
für moderne Augenoptik.

OPTIK54
Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.

Die Augenoptikermeister
Roman Ganser und **Kathrin Lerch**
freuen sich auf Sie!



OPTIK54 GmbH · In den Schlimmführen 2 · 54338 Schweich · Tel.: 06502 - 9966754 · Fax: 06502 - 9966758 · E-Mail: info@optik54.de · Internet: www.optik54.de

Öffnungszeiten

FASTNACHT

Rosenmontag: geschlossen
Fastnachtdienstag: geöffnet

54338 Schweich, Richtstraße 46, Tel.: 06502 - 995665

www.hairkiller.com

Nadel, Faden & Schere

Schneiderei Genevieve Grünig

- Anfertigungen
- Änderungen

Passende & tragbare
Mode - auch für Sie

Maximinstr. 26 a
54340 Longuich

Meine neuen Öffnungszeiten: Mi. 10-13 Uhr / Do. 10-13 u. 16.30-18 Uhr
Termine ausschließlich nach Vereinbarung **Tel.: 06502/939958**

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Angebote vom 06.02. bis 13.02.2013"
der Fa. Bierverlag Kessler.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Angebote"
der Brunnen Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

MEYER & MARKS
FRISEURE

ÖFFNUNGSZEITEN FELL
FASTNACHT

Rosenmontag: geschlossen
Fastnachtdienstag: geöffnet
Fell Gartenstr. 17, Tel.: 06502 - 2610

In Kenn Rosenmontag geöffnet
Mosel-Einkaufs-Zentrum, Tel.: 06502 - 1333

Seit 1935

Ihr Malermeister
FARBE GESTALTUNG BAUTENSCHUTZ

sehr gut ✓

Innungsfachbetrieb
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht

www.malertest.de

Malermeister Harald Kirsch
Maximinstraße 15
54340 Longuich

M A L E R
KIRSCH

Telefon 0 65 02 / 55 04
Mail info@malerkirsch.de
Web www.malerkirsch.de

Öffnungszeiten

FASTNACHT

Rosenmontag: geschlossen
Fastnachtdienstag: geöffnet

**PERFECT
COLOR
WORLD®**

Sie werden Ihr Haar lieben.

Brückenstr. 81 · 54338 Schweich · Telefon 06502.99240

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.

Lohnsteuerhilfeverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
Zum Burgberg 4 • 54528 Salmtal • Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10
Viktoriastr. 4 a • 54523 Hetzerath • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57

TEMPUR
MATRATZEN UND KISSEN

SCHLAFEN WIE AUF WOLKE 7:
SOFT, SOFTER, TEMPUR® CLOUD

300,- € Rabatt pro
Original-Tempur-Matratze

NEU
€ 149,-
€ 998,-

WASSERBETTEN
& SCHLAFCENTER TRIER
St. Barbara Ufer 1, direkt an der Römerbrücke
54290 Trier, Telefon: 0651/4608800
www.wasserbetten-trier.de

MIETANHÄNGERArnold-Janssen-Str. 2 | 54516 Wittlich
Tel. 06571-955558www.anhaenger-handel.de

zu TOP-Preisen

NEU: Vermietung von Scheren-Arbeitsbühnen!**Zoohandlung**

Commes / Rosch

An der Ziegelei 1 • 54523 Hetzerath

Ab 16. Februar 2013

haben wir geschlossen.

Alles muss raus !!Hundefutter auch weiterhin
erhältlich unter Tel. 0152/27018279**SCHLUSSOFFENSIVE**

Super-Sale

jetzt ab 1,- €

Farbe macht
gute Laune!!!**Närrische Angebote**Unsere Preishits
vom 13.02. bis 16.02.2013

Am Aschermittwoch gibt's die Besten in der Stadt

Frische eingelegte Heringe 0,99 EUR/Stück**Hacksteaks** lecker gewürzt 0,59 EUR/100 g**Spareribs** fertig gegart - einfach lecker 0,69 EUR/100 g**Schwenkbraten**
mager oder durchwachsen - immer ein Genuss 0,89 EUR/100 g**Wiener Würstchen**
täglich frisch aus unserem Buchenheißbrauch 0,99 EUR/100 g

Von Donnerstag bis Samstag

Rinderrollbraten 9,99 EUR/1 kg**ROSENMONTAG UND FASCHINGSDIENSTAG
HABEN WIR GESCHLOSSEN!**Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de
Schweich und Mehring

wo man die Liebe noch schmeckt...

Unsere Öffnungszeiten an Karneval: Weiberdonnerstag von 6 bis 14 Uhr,
Rosenmontag + Faschingdienstag haben wir geschlossen**ENDLICH!****City-POLSTER** Trier GmbH
Was wir machen - sitzt!**Die Renovierungsarbeiten sind abgeschlossen – und das wird gefeiert!****Knallhart-günstige
Polstermöbel-Angebote
warten auf Sie!****Sofort lieferbar!**
Wenn weg, dann weg!**Extra für Sie!****HUKLA®**
So will ich sitzenz.B.: **Relaxsessel**,
in Leder, in verschiedenen
Ausführungen und Farben
erhältlichnur **899,-**

Sonder-Rabatt

10%

auf alle Neubestellungen

Gilt nur bei Neuaufträgen und auf unsere aktuellen Listenpreise, ausgenommen mit Werbepreis gekennzeichnete Ware und reduzierte Artikel. Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis 16.02.2013.

Sonder-Finanzierung

0,00% bei 20 Monaten
Laufzeit
effekt. Jahreszins ab 500 €
EinkaufswertFür alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%, Bonität vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 63067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß § 6a Ab. 3 PAngV dar. Gültig bis 16.02.2013.City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Tel.: 0651 - 644 65
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00 - 19.00 Uhr • Sa. 10.00 - 16.00 Uhr